



PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI
SELVKØRENDE ARBEJDSPLATFORME
PLATES-FORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES
SELBSTFAHRENDE HUBARBEITSBÜHNEN
PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS
ZELFRIJDENDE HOOGWERKERS
SJÄLVGÅENDE ARBETSPLATTFORMAR
SAMOKRETNE RADNE PLATFORME

SERIE „X“ - „XS“

*X8 EW WIND - X8 EN - X10 EW - X10 EW WIND - X10 EN - X12 EW
X12 EW WIND - X12 EN - X14 EW - X14 EN - X16 EW
XS7 E RESTYLING - XS8 E RESTYLING LIGHT - XS8 E RESTYLING
XS8 E RESTYLING WIND - XS9 E RESTYLING*



BRUGS- OG VEDLIGEHOLDELSESMANUAL **- DANSK - ORIGINALVEJLEDNING**

AIRO er en division af TIGIEFFE SRL
Via Villa Superiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALIA-
☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015

WEB: www.airo.com

Revisionsdato	Beskrivelse af revision
2010-01	<ul style="list-style-type: none"> • Opdateret pga. nyt maskindirektiv 2006/42/EF. • Modelnavne opdateret.
2010-11	<ul style="list-style-type: none"> • Anvisninger om biologisk nedbrydelig olie introduceret. • Temperatur- og olieliste opdateret.
2011-05	<ul style="list-style-type: none"> • Ændret information om "Idriftsættelse og første inspektion, efterfølgende inspektioner og ejerskifterapport". • Tilføjet "Samlet mængde batterielektrolyt" i Tekniske data.
2012-01	<ul style="list-style-type: none"> • Tilsidesættelse af overbelastningsstyreenhed: tilføjet nulstilling af blyforsegling.
2012-04	<ul style="list-style-type: none"> • Tilføjet nye anvisninger til "XS RESTYLING" serien.
2012-09	<ul style="list-style-type: none"> • Opdateret ledningsdiagram.
2013-04	<ul style="list-style-type: none"> • Ny model X8 EW WIND tilføjet. • "transportdimensioner" opdateret. • Ændret hældningsalarm-driftsbeskrivelse (rød lys-lydalarm).
2013-10	<ul style="list-style-type: none"> • Specificeret instruktioner til seleforankringspunkter.
2013-12	<ul style="list-style-type: none"> • Tilføjet tætningskontrol før brug af tilsidesættelsesstik på overbelastningsstyreenheden.
2014-05	<ul style="list-style-type: none"> • Ledningsdiagram til udskiftning af styreboksens joystick opdateret.
2014-06	<ul style="list-style-type: none"> • Tilføjet ny model X14 EW NP. • Tilføjet nødsænkning fra jorden og platformen med håndpumpe.
2014-09	<ul style="list-style-type: none"> • Indsat oplysninger om maksimale grænser for manuelle kræfter. • Ændret navn og efternavn på administrerende direktør.
2015-01	<ul style="list-style-type: none"> • EF-overensstemmelseserklæring opdateret. • Tilføjet instruks om placering af hænder.
2015-10	<ul style="list-style-type: none"> • Type af anvendelig hydraulikolie opdateret. • Tilføjet anvisning til reservedele. De skal være originale eller godkendt af producenten af maskinen. • Tilføjet "Forlader i højde".
2016-01	<ul style="list-style-type: none"> • Beskrivelse af hældningsmåleralarm opdateret. • Beskrivelse af overbelastningsalarm opdateret. • Tilføjet beskrivelse af nyt lastkontrolsystem. • Tilføjet ny model XS8 E – RESTYLING WIND.
2017-02	<ul style="list-style-type: none"> • Tilføjet instruktioner om lastkontrol med trykafbryder.
2017-05	<ul style="list-style-type: none"> • Tilføjet ny model X14 EN.
2017-08	<ul style="list-style-type: none"> • Tilføjet ny model X16 EW. • Opdaterede tekniske detaljer XS SERIEN: hjulmål opdateret.
2018-05	<ul style="list-style-type: none"> • Datablade blev tilføjet med internationale måleenheder og og amerikanske måleenheder. • Ændret navn og efternavn på administrerende direktør.
2019-07	<ul style="list-style-type: none"> • Opdateret procedurebeskrivelse af idriftsættelseserklæring i Italien.
2019-10	<ul style="list-style-type: none"> • Tilføjet nyt hydraulikdiagram X16 EW.
2019-12	<ul style="list-style-type: none"> • Procedure for sektionsopdelte rækværk.
2020-01	<ul style="list-style-type: none"> • Lovgivningsmæssige henvisninger og bemyndiget organ opdateret. • Henvisninger og procedurer for sektionsopdelte rækværk fjernet. • X14 EW NP Model fjernet.

Tigjeffe takker dig for at have købt et produkt i vores sortiment og inviterer dig til at læse denne manual. Her kan du finde alle de nødvendige oplysninger til korrekt brug af den købte maskine. Derfor tilrådes det, at du følger instruktionerne omhyggeligt og læser manualen grundigt. Manualen skal opbevares et egnet sted, hvor der ikke kan opstå skader på den. Indholdet i denne manual kan ændres uden forudgående varsel eller uden yderligere forpligtelser for at inkludere ændringer og forbedringer af de allerede leverede enheder. Ingen reproduktion eller oversættelse må ske uden skriftlig tilladelse fra ejeren.

INDHOLD

1. INTRODUKTION	6
1.1 Juridiske aspekter	6
1.1.1 Levering af maskinen.....	6
1.1.2 Erklæring om idriftsættelse, første kontrol, yderligere periodisk kontrol og overførsel af ejerskab	6
1.1.2.1 Erklæring om idriftsættelse og første kontrol.....	6
1.1.2.2 Yderligere periodiske kontroller	7
1.1.2.3 Overdragelse af ejerskab	7
1.1.3 Uddannelse og oplysning af operatører.....	7
1.2 Tests udført før levering	7
1.3 Tilsigtede brug.....	7
1.3.1 Efterlade i løftet tilstand	8
1.4 Beskrivelse af maskinen.....	8
1.5 Betjeningspaneler.....	9
1.6 Drivkraft.....	9
1.7 Maskinens levetid, ophugning og bortskaffelse.....	9
1.8 Identifikation	10
1.9 Placering af hovedkomponenter.....	11
2. STANDARDMASKINENS TEKNISKE EGENSKABER	12
2.1 Model XS7 E RESTYLING	12
2.2 Model XS8 E RESTYLING LIGHT	14
2.3 Model XS8 E RESTYLING	16
2.4 Model XS8 E RESTYLING - WIND	18
2.5 Model XS9 E RESTYLING	20
2.6 Model X8EW WIND.....	22
2.7 Model X8EN	24
2.8 X10EW - X10EW-WIND Model	26
2.9 X10EN Model	28
2.10 X12EW - X12EW-WIND Model.....	30
2.11 X12EN Model	32
2.12 X14 EW Model.....	34
2.13 Model X14 EN	36
2.14 X16 EW Model.....	38
2.15 Vibrationer og støj.....	40
3. Sikkerhedsforholdsregler.....	41
3.1 Personlige værnemidler (PV)	41
3.2 Generelle sikkerhedsstandarder.....	41
3.3 Brugsanvisning.....	42
3.3.1 Generelt	42
3.3.2 Håndtering	42
3.3.3 Betjeningsprocedurer.....	44
3.3.4 Vindhastighed i henhold til BEAUFORT-SKALAEN	45
3.3.5 Maskinens tryk på jorden og jordens bæreevne	46
3.3.6 Højspændingslinjer	47
3.4 Farlige situationer og/eller ulykker.....	47
4. INSTALLATION OG INDLEDENDE KONTROLLER.....	48
4.1 Lære maskinen at kende.....	48
4.2 Indledende betjeningskontroller.....	48
5. BRUGERVEJLEDNING.....	49
5.1 Platformens betjeningspanel	49
5.1.1 Køre og styre	50

5.1.2	Køre med operatør på jorden	51
5.1.3	Løfte og sænke platformen	51
5.1.4	Manuel udskydning af platformen	52
5.1.5	Andre funktioner på betjeningspanelet til platformen	52
5.1.5.1	Manuelt horn	52
5.1.5.2	Nødstopknap	52
5.1.5.3	Grøn advarselsslampe, betjeningspanel aktiveret	52
5.1.5.4	Rød advarselsslampe, fladt batteri	52
5.1.5.5	Rød advarselsslampe, overbelastning	52
5.1.5.6	Rød advarselsslampe, fare på grund af ustabilitet eller kørestyring deaktiveret	53
5.2	Betjeningspanel på jorden	53
5.2.1	Timetæller / batteribeskyttelse (A)	53
5.2.2	Nødstopknap (B)	54
5.2.3	Tænd/sluk-knap / valg af betjeningspanel (C)	54
5.2.4	Advarselsslampe: kontrolstation aktiveret (D)	54
5.2.5	Håndtag til at hæve/sænke platform (E)	54
5.2.6	Bevægelsesalarm	54
5.3	Adgang til platform	55
5.4	Start af maskinen	55
5.5	Maskinstop	56
5.5.1	Normalt stop	56
5.5.2	Nødstopknap	56
5.6	Manuel nødsækning	57
5.6.1	Manuel nødsækning Standardbetjening	57
5.6.2	Manuel nødsækning ved betjening med håndpumpe	58
5.7	Stik til tilslutning af el-værktøj (ekstraudstyr)	59
5.8	Afslutning af arbejde	59
6.	HÅNDTERING OG TRANSPORT	60
6.1	Håndtering	60
6.2	Transport	61
6.2.1	Aftagelige gelændere	62
6.2.2	Sammenklappelige gelændere (ekstraudstyr)	63
6.3	Nødbugsering af maskine	65
7.	VEDLIGEHOLDELSE	66
7.1	Sikkerhedslås til vedligeholdelsesindgreb	67
7.2	Maskinrengøring	68
7.3	Generel vedligeholdelse	68
7.3.1	Forskellige justeringer	69
7.3.2	Smøring	70
7.3.3	Kontrol af niveau og udskiftning af olie i det hydraulisk kredsløb	71
7.3.3.1	Biologisk nedbrydelig hydraulikolie (valgfrit)	72
7.3.3.2	Tømning	72
7.3.3.3	Filtre	72
7.3.3.4	Vask	72
7.3.3.5	Fyldning	72
7.3.3.6	Idriftsætning / kontrol	72
7.3.3.7	Blanding	73
7.3.3.8	Mikrofiltrering	73
7.3.3.9	Bortskaffelse	73
7.3.3.10	Efterfyldning	73
7.3.4	Udskiftning af hydraulikfilteret	74
7.3.5	Justering af overtryksventil og driftskontrol	75
7.3.6	Kontrol af løftekredsløbets overtryksventil	76
7.3.7	Kontrol af bremseventilernes funktion	77
7.3.8	Kontrol af hældningsmålerens funktion	78
7.3.9	Kontrol og justering af styreenheden for platformsoverbelastning	79
7.3.9.1	Styresystem for standardbelastningen (trykafbryder)	79
7.3.9.2	EKSTRA belastningskontrolsystem (lastceller)	80

7.3.10	Bypass af overbelastningsstyreenhed	83
7.3.10	Kontrol af sikkerhedsmikroafbrydernes funktion	84
7.3.11	Kontrol af dødmandskontaktens funktion.....	85
7.4	Batteri.....	86
7.4.1	Generelle advarselsanvisninger.....	86
7.4.2	Batterivedligeholdelse.....	86
7.4.3	Batteriopladning.....	87
7.4.4	Batterioplader: fejlrapport.....	88
7.4.5	Batteriudskiftning	88
8.	MÆRKNINGER OG CERTIFICERINGER.....	89
9.	SKILTE OG KLISTERMÆRKER.....	90
10.	KONTROLREGISTER.....	93
11.	HYDRAULIKSKEMA	109
12.	EL-DIAGRAM	115
13.	KOPI AF EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	121

1. INTRODUKTION

Brugs- og vedligeholdelsesmanualen indeholder generelle anvisninger vedførende alle de maskiner, der er angivet på forsiden. Derfor kan beskrivelsen af komponenterne samt som kontrol- og sikkerhedssystemer omfatte dele, der ikke findes på din maskine, da de kun leveres på anmodning eller ikke er tilgængelige. For at holde trin med den tekniske udvikling forbeholder **AIRO-Tigieffe s.r.l.** sig retten til at ændre produktet og/eller brugs- og vedligeholdelsesmanualen til enhver tid, uden at opdatere de allerede leverede enheder.

1.1 Juridiske aspekter

1.1.1 Levering af maskinen

Inden for EU (Europæiske Union) medlemslande leveres maskinen komplet med:

- Brugs- og vedligeholdelsesmanual på dit sprog
- CE-mærkning påsat maskinen
- EF-overensstemmelseserklæring
- Garantibevis
- Erklæring om intern afprøvning

Kun i Italien:

- Instruktioner om idriftsættelseserklæring hos INAIL og om ansøgningen om den første periodiske kontrol på INAIL-portalen.

Det skal bemærkes, at brugs- og vedligeholdelsesmanualen er en integreret del af maskinen, og at en kopi af denne, sammen med kopier af dokumenterne, der bekræfter, at den periodiske kontrol er blevet udført, skal opbevares på maskinen i en egnet beholder. I tilfælde af overdragelse af ejerskab skal brugs- og vedligeholdelsesmanual altid følge med maskinen.

1.1.2 Erklæring om idriftsættelse, første kontrol, yderligere periodisk kontrol og overførsel af ejerskab

Maskinens ejers juridiske forpligtelser varierer afhængigt af idriftsættelseslandet. Det anbefales derfor at undersøge de procedurer, der gælder i dit land, ved at rette henvendelse til de myndigheder, der er ansvarlige for industriel sikkerhed. Denne manual indeholder et sidste afsnit kaldet "Kontrolregister", som gør det nemmere at arkivere dokumenter og registrere eventuelle ændringer.

1.1.2.1 Erklæring om idriftsættelse og første kontrol

I ITALIEN skal ejeren af arbejdsplatformen underrette den lokale kompetente INAIL om brugen af maskinen og få udført periodisk obligatorisk kontrol på den. Den første af sådanne kontroller udføres af INAIL inden for tres dage fra en anmodning. I tilfælde af at denne tidsfrist udløber, uden at der er foretaget inspektionen, kan arbejdsgiveren henvende sig til ASL (lokale sundhedsmyndigheder) eller kvalificerede offentlige eller private tjenesteudbydere. Efterfølgende kontroller foretages af de allerede nævnte parter inden for tredive dage efter anmodning. I tilfælde af at denne tidsfrist udløber, uden at der er foretaget kontrol, kan arbejdsgiveren henvende sig til kvalificerede offentlige eller private tjenesteudbydere. Kontrollen sker mod betaling, og arbejdsgiveren (maskinejeren) vil skulle betale dem. I forbindelse med disse kontroller kan de territoriale kontrolmyndigheder (ASL/USL eller ARPA) og INAIL få hjælp fra kvalificerede offentlige eller private tjenesteudbydere. De kvalificerede private institutter erhverver kvalifikationen som ansvarlig for den offentlige service og refererer direkte til den offentlige struktur, der kontrollerer denne funktion.

For idriftsættelseserklæringen i Italien er det nødvendigt at logge ind på INAIL-portalen. Følg instruktionerne leveret sammen med de andre dokumenter ved leveringen af maskinen samt oplysningerne på portalen.

INAIL tildeler et serienummer, og når den første kontrol udføres, udfyldes det "tekniske identifikationsark", hvor der kun angives oplysningerne, der er indhentet fra maskinen, som allerede er i drift eller fra brugsanvisningen. Et sådant dokument vil udgøre en integreret del af maskinens dokumentation.

1.1.2.2 Yderligere periodiske kontroller

Årlige kontroller er obligatoriske. I Italien skal ejeren af arbejdsplatformen ansøge om en periodisk kontrol ved at sende et anbefalet brev til den lokale kompetente kontrolmyndighed (ASL/USL eller andre kvalificerede offentlige eller private tjenesteudbydere) mindst tyve dage før udløbet af årsdagen for den sidste kontrol.

BEMÆRK: Hvis en maskine uden et gyldigt kontroldokument skal flyttes til et område uden for det sædvanlige inspektionsforas kompetence, skal maskinens ejer spørge inspektionsmyndigheden, der har kompetence i det nye område, hvor maskinen skal bruges, om at udføre den årlige kontrol.

1.1.2.3 Overdragelse af ejerskab

I tilfælde af overdragelse af ejerskab (i Italien) skal den nye ejer af arbejdsplatformen meddele ejerskabet af maskinen til den lokale kompetente kontrolmyndighed (ASL/USL eller andre kvalificerede offentlige eller private tjenesteudbydere) ved at vedlægge en kopi af:

- Overensstemmelseserklæringen udstedt af producenten.
- Idriftsættelseserklæringen lavet af den første ejer.

1.1.3 Uddannelse og oplysning af operatører

Arbejdsgiveren skal sikre, at de medarbejdere der bruger udstyret, er tilstrækkeligt og specifikt uddannet, så de er i stand til at bruge den mobile arbejdsløfteplatform på en korrekt og sikker måde og også undgå de risici, som andre mennesker forårsager.

1.2 Tests udført før levering

Inden de markedsføres, gennemgår hver MEWP følgende test:

- Bremsetest
- Overbelastningstest
- Driftstest

1.3 Tilsigtet brug

Maskinen beskrevet i denne brugs- og vedligeholdelsesmanual er en selvkørende arbejdsløfteplatform beregnet til at holde personer og materialer (udstyr og arbejdsmaterialer) med henblik på udførelse af vedligeholdelse, installation, rengøring, maling, malingsfjernelse, sandblæsning, svejsning osv.

Den maksimalt tilladte kapacitet (som varierer afhængigt af modellen - se afsnit "Tekniske egenskaber") er opdelt som følger:

- 80 kg for hver ombordværende person
- 40 kg for udstyr.
- Al resterende last udgøres af arbejdsmaterialerne.

Man må under INGEN omstændigheder overskride den maksimale tilladte kapacitet, som angivet i afsnittet "Tekniske egenskaber". Personer, værktøj og arbejdsmateriale må kun læses på platformen fra adgangspositionen (platform sænket). Det er strengt forbudt at læsse personer, værktøj og arbejdsmateriale på platformen, når den ikke er i adgangsposition.

Enhver last skal placeres inde på platformen. Løft ikke byrder (heller ikke selvom de ikke overskrider den tilladte maksimale kapacitet), der hænger fra platformen eller løftestrukturen.

Transporter ikke store paneler, da de øger vindmodstanden og dermed risikerer at få maskinen til at vælte.

Mens maskinen flyttes med en løftet platform, må der ikke komme belastninger vandret ind på platformen (operatører om bord må ikke trække ledninger eller reb osv.).

En overbelastningskontrol stopper maskinens betjening, hvis belastningen på platformen overstiger den nominelle belastning med ca. 20 % (se kapitel "Generelle anvendelsesregler") og platformen løftes.

Maskinen må ikke bruges i områder, hvor der kører køretøjer. Afmærk altid arbejdsområdet med passende skilte, når maskinen bruges i offentlige områder.

Brug ikke maskinen til at slæbe andre køretøjer.

Enhver anden brug af maskinen end dem, den er designet til, skal godkendes skriftligt af maskinfabrikanten efter en specifik anmodning fra brugerens side.



Brug ikke maskinen til andre formål end dem, som den er designet til, medmindre du først har fremsat en anmodning, og har fået skriftlig tilladelse fra producenten.

1.3.1 Efterlade i løftet tilstand

Arbejdsløfteplatforme er ikke designet til at tage hensyn til risikoen for at de "Efterlades i løftet tilstand", fordi den eneste adgangsposition, der tages højde for, er, når platformen er helt sænket. Af denne årsag er denne aktivitet formelt forbudt.

Der kan dog være ekstraordinære forhold, hvor operatøren har brug for at få adgang til eller forlade arbejdsplatformen, når den ikke er i adgangspositionen. Denne aktivitet defineres normalt som "efterlade i løftet tilstand".

Risikoen forbundet med "efterlade i løftet tilstand" afhænger ikke udelukkende af PLE (arbejdsplatformens) egenskaber. En specifik risikoanalyse udført af arbejdsgiveren kan godkende denne specifikke anvendelse ved at tage hensyn til:

- Arbejdsmiljøets egenskaber.
- Det er absolut forbudt at betragte arbejdsplatformen som et forankringspunkt for personer, der arbejder udendørs.
- Brug af maskinen ved xx% af dens ydeevne for at undgå, at yderligere kræfter skabt af en bestemt handling eller bøjning af strukturen bevæger adgangsområdet væk fra aflæsningsområdet. Udfør nogle tests for at fastlægge disse begrænsninger.
- Sørg for at have en specifik evakueringsprocedure i nødstilfælde (for eksempel: en operatør altid på platformen, en ved kontrolpanelet på jorden, mens en tredje operatør forlader den løftede platform).
- Sørg for en specifik uddannelse af personalet både som operatør og transporteret personale.
- Udstyr aflæsningszonen med alle de enheder, der er nødvendige for at undgå risikoen for fald af det personale, der stiger op på/forlader platformen.

Det, der er nævnt ovenfor, er ikke en formel tilladelse fra fabrikanten til "at efterlade i løftet tilstand", men er til at give oplysninger til arbejdsgiveren - der er fuldt ud ansvarlig for det - hvilket kan være nyttigt til planlægningen af denne ekstraordinære aktivitet.

1.4 Beskrivelse af maskinen

Maskinen beskrevet i denne brugs- og vedligeholdelsesmanual er en selvkørende platform til arbejde i højden udstyret med:

- Motoriseret chassis udstyret med hjul
- Lodret sakseløftestruktur, der betjenes af en eller flere hydrauliske cylindre (antallet af cylindre varierer afhængigt af maskinmodel)
- Operatørplatform med manuelt udskydeligt forlængerdæk (den maksimale kapacitet varierer afhængigt af modellen - se kapitel "**Tekniske egenskaber**")

Chassiset er motoriseret, så maskinen kan bevæge sig (se "Brugsanvisning") og har to bagerste tomgangshjul og to forreste driv- og styrehjul. Baghjulene er udstyret med hydrauliske parkeringsbremsere, af positiv logisk type (når kørebetjeningsgrebene slippes, aktiveres bremserne automatisk).

De hydrauliske cylindre, der bevæger den leddede struktur, er forsynet med sikkerhedsmagnetventiler, der er direkte flangemonteret på strukturen. Disse enheder tillader bommene at forblive i position, selvom en af forsyningsslangerne ved et uheld går i stykker.

Platformen, som kan forlænges manuelt fra forsiden, er udstyret med gelænder og fodplader med en foreskrevet højde (højden af gelænderet er 1100 mm; højden af fodpladerne er 150 mm, indgangspartiet har en fodplade på mindst 100 mm).

Når der ikke er nogen drivkraft til rådighed, kan den manuelle nødsænkning styres, ved at aktivere drejeknappen manuelt fra jorden (se instruktionsskiltene).

Den tilladte kapacitet på platformen ændres ikke afhængigt af forlængelsesdækkets placering.

1.5 Betjeningspaneler

Maskinen er udstyret med to betjeningspaneler:

- et på platformen til normal brug af maskinen
- På chassiset er der monteret nødbetjeningsanordninger til at sænke eller stoppe platformen og nødstopknappen, en nøglevælger til at vælge kontrolpanelet og starte maskinen.

1.6 Drivkraft

Maskinerne drives af et elektrohydraulisk system bestående af genopladelige akkumulatorer og en elektrisk pumpe.

Både de hydrauliske og de elektriske systemer er udstyret med alle nødvendige beskyttelser (se de elektriske og hydrauliske kredsløbsdiagrammer, der er vedlagt denne manual).

1.7 Maskinens levetid, ophugning og bortskaffelse

Maskinen er designet til at holde i 10 år i normale driftsmiljøer, hvis den bruges og serviceres korrekt. Inden for denne periode skal producenten gennemføre en komplet inspektion/eftersyn.

Hvis bortskaffelse af enheden er nødvendig, skal du overholde de gældende lokale regler.

I Italien skal ophugning/bortskaffelse meddeles til den lokale ASL / USL eller ARPA.

Maskinen består hovedsageligt af metaldele, der er lette at identificere (stål til de fleste dele, og aluminium til de hydrauliske blokke); vi kan således oplyse, at 90 % af maskinen kan genanvendes.



Europæiske standarder og standarder, der er gennemført af medlemslandene vedrørende miljøbeskyttelse og bortskaffelse af affald, pålægger store administrative bøder og et strafferetligt efterspil i tilfælde af overtrædelse.

I tilfælde af ophugning/bortskaffelse skal man nøje overholde bestemmelserne i gældende regler, især hvad angår materialer som hydraulikolie og batterier.

1.8 Identifikation

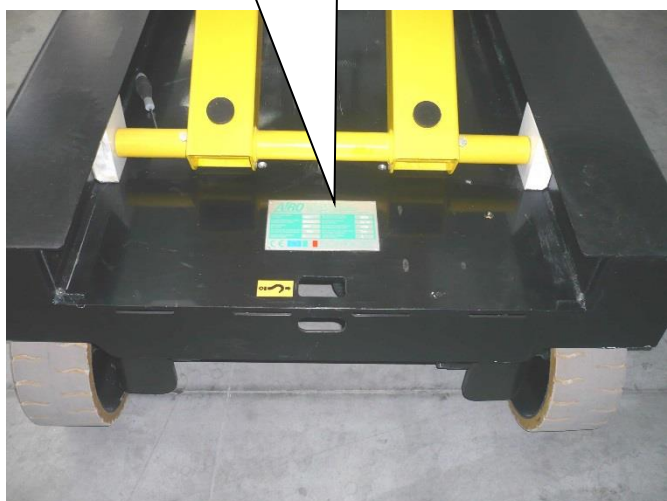
For at identificere maskinen, når der anmodes om reservedele og service, skal du altid nævne de oplysninger, der er angivet på serienummerpladen. Hvis denne plade (samt de forskellige klistermærker, der er påført maskinen) går tabt eller bliver ulæselig, skal den udskiftes så hurtigt som muligt. For at identificere maskinen, når der ikke findes en plade, er serienummeret også stemplet på chassiset. Se følgende billede for at finde pladen og stemplet med serienummeret. Det anbefales at kopiere disse data i de følgende felter.

MODEL: _____	CHASSIS: _____	ÅR: _____
---------------------	-----------------------	------------------

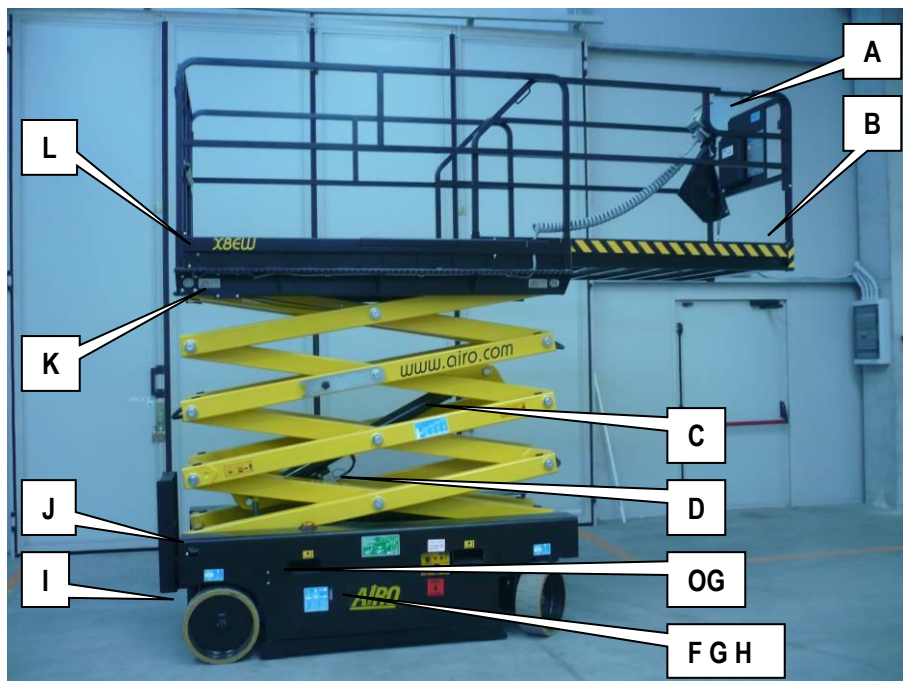
AIRO PIATTAFORME AEREE BENZIONATI SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS PLATEFORMES DE TRAVAIL AUTOMOTRICES SELBSTFÄHRENDE ARBEITSBESERZUNGEN PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTO-PROPULSADAS			
MODELLO/MODELE TYP/MODELJ	_____	PESO MACCHINA/NEŠIT/POIS ERŠENKHOIT/PEŠO MAQUINA	Kg.
N°CHASSIS-CHASSIS N°/CHASSIS FAKTOŠTEJL/N° CHASSIS	_____	BATTERIA/BATTEN/BATTERIE BATERIE/BATERIA	V/Åh
BANCHE/ARANCE ŠKAPNEN/ANČ	_____	PESO BATT./BATT. NEŠIT/POŠO BATT. BATTERIEŠKOP/PEŠO BATERIA	Kg.
POTATA MAX./MAX. LAŠT/PORTE MAX. MAX. TIRGALAJŠT/CAPOACIÓ MAX/MA	Kg.	PRESŠ MAX./MAX. PRESS./PRESS. MAX. ARBEITSŠRUCK/ŠREŠŠON MAX.	bar
PERSONE/PERSONE/PERSONAS PERSONEN/PERSONAS	_____	POTENZA/POWER/ALIANZA LEŠTUNG/POTENCIA	kW

CE AIRO è una divisione D'IOEPE Srl - Via Villan,parola 02
 40045 LUZZARA (RE) - ITALIA -
 Tel. +39-052-67795 - Fax +39-052-67795 - Email info@airo.it

SF xx.xx.xx

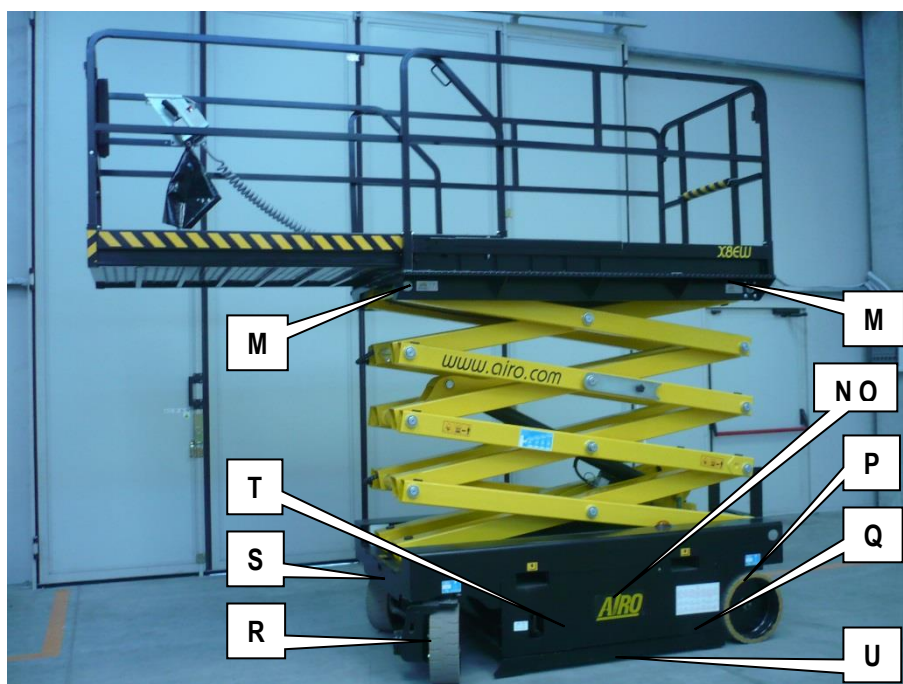


1.9 Placering af hovedkomponenter



1-1: Set fra højre

- A. Betjeningspanel til platform
- B. Vaternpas (valgfrít) til visuel kontrol af nivellering af platformen
- C. Løftecylinder
- D. Kontrolventil til løft
- E. Betjeningspanel på jorden
- F. Elektrisk styreenhed og hældningsmåler
- G. Tank
- H. El-pumpe
- I. Manuel enhed til nødsænkning
- J. M1 mikroafbryder til kontrol af platformens højde
- K. Elektronisk kort til platformens overbelastningsstyreenhed
- L. 230 V-stik (ekstraudstyr)
- M. Sensorer til overbelastningsstyreenhed
- N. Batterier
- O. Batterioplader
- P. Parkeringsbremser
- Q. MPT1 og MPT2 mikroafbrydere til at styre positionen af afskærmningen mod huller i vejen
- R. Hydrauliske drevmotorer
- S. Styrecylinder
- T. Bipolært strømstik
- U. Afskærmninger mod huller i vejen



1-2: Set fra venstre

2. STANDARDMASKINENS TEKNISKE EGENSKABER



DE TEKNISKE EGENSKABER FOR PRODUKTERNE PÅ DE FØLGENDE SIDER KAN ÆNDRES UDEN FORUDGÅENDE VARSEL

2.1 Model XS7 E RESTYLING

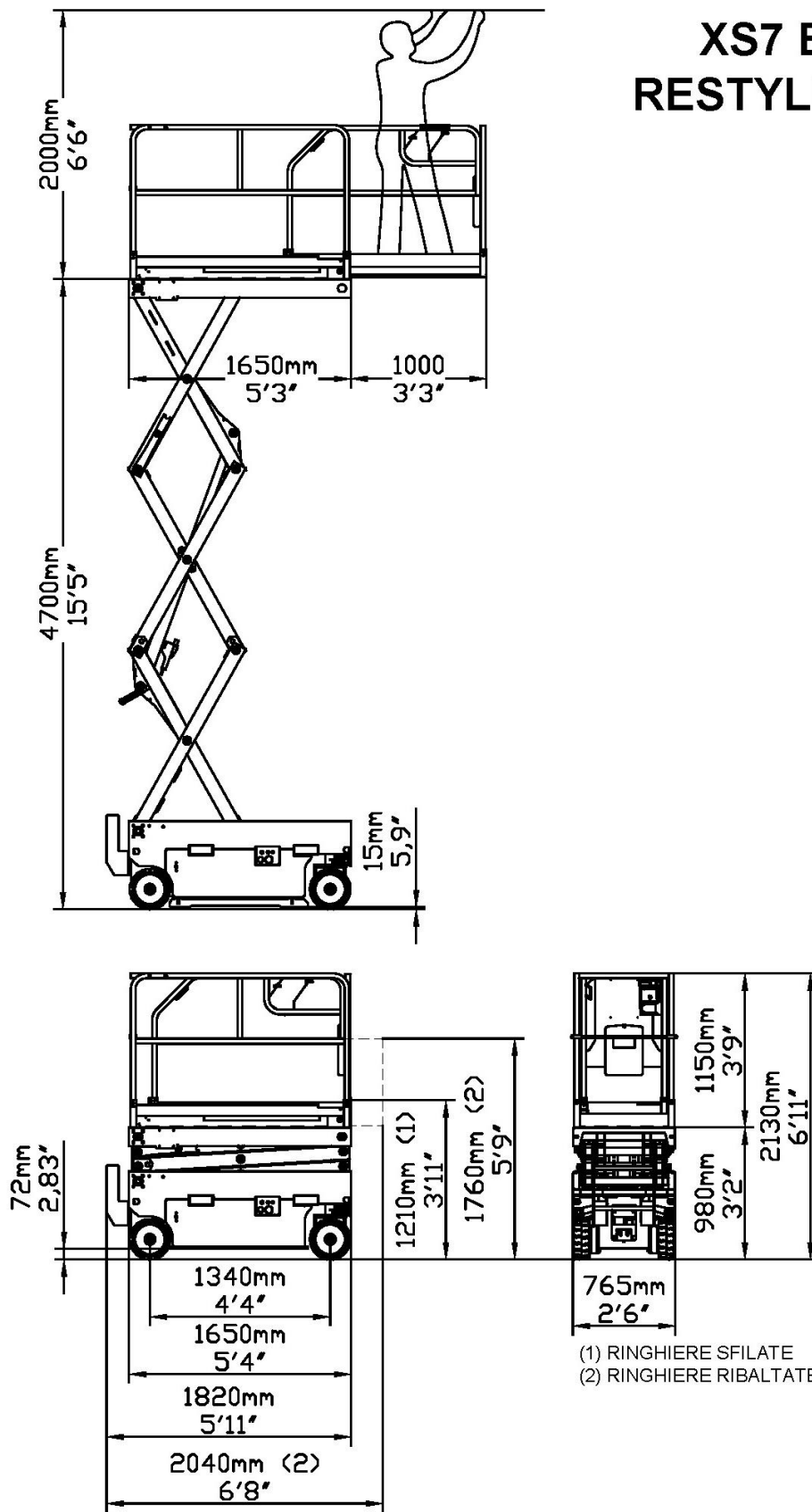
Mål:	XS7 E RESTYLING			
Maks. arbejds højde	6,70	m	21' 11"	ft
Maks. platformshøjde	4,70	m	15' 5"	ft
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	72	mm	2.83"	in
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	1,40	m	4' 7"	ft
Indvendig styreradius	0,60	m	1' 11"	ft
Udvendig styreradius	2,05	m	6' 9"	ft
Maks. kapacitet (m)	250	kg	551,2	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	2		2	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	90	kg	198,4	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-	
Maks. udskydning af forlængerdæk	1	m	3' 3"	ft
Maks. kapacitet på forlængerdæk	250	kg	551,2	lbs
Maks. antal personer på forlængerdæk	2		2	
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.	
Maks. platformsmål (udskudt)	0,76 x 2,65	m	2' 6" x 8' 8"	ft
Maks. hydrauliktryk	260	bar	3770,9	psi
Maks. tryk i løftekrebsløb	160	bar	2320,6	psi
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi
Dækstørrelser	Ø305 x 100	mm	Ø12.0" x 3.9"	in
Dæktype	Blød pude		Blød pude	
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 2.13	m	2' 6" x 5' 11" x 6' 11"	ft
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 1.21	m	2' 6" x 5' 11" x 3' 11"	ft
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0.765 x 2.04 x 1.76	m	2' 6" x 6' 8" x 5' 9"	ft
Maskinvægt (uden last)	1430	kg	3152,6	lbs
Stabilitetsgrænse:				
Hældning i længderetningen	2	°	2	°
Tværgående hældning	2	°	2	°
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf
Maks. last pr. hjul	850	kg	1874	lbs
Ydeevne:				
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs
Ekstra batterikapacitet og -spænding	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	N.A.	Lt.	N.A.	gal
Vægt af ekstra batteri	N.A.	kg	N.A.	lbs
Enkeltfaset batterioplader	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A
Maks. kørehastighed	3,6	km/t	2,2	mph
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph
Sænke-/løftetid (uden last)	15 / 22	Sek.	15 / 22	Sek.
Olietankens kapacitet	20	Lt.	5,3	gal
Stigningsevne	30	%	30	%
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længden reduceres med 0,17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS7 E RETYLING



2.2 Model XS8 E RESTYLING LIGHT

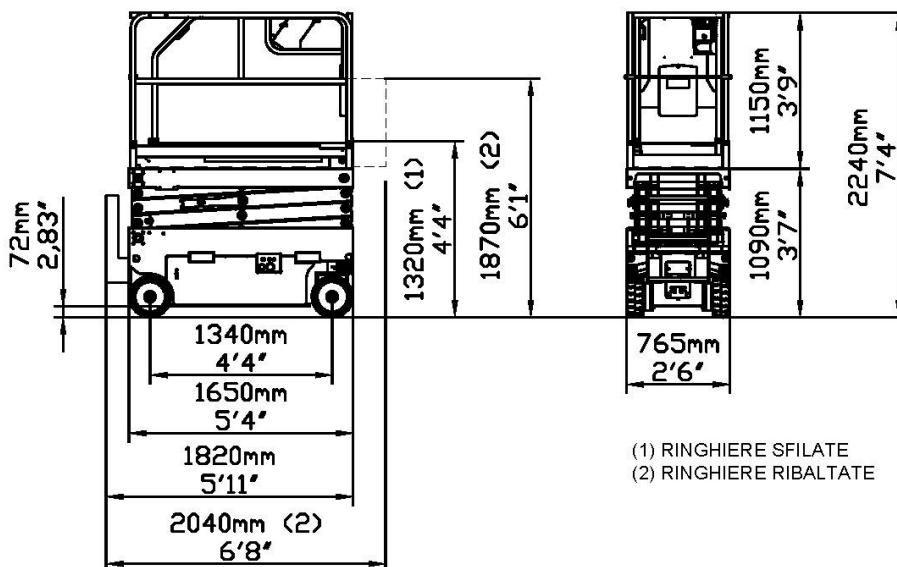
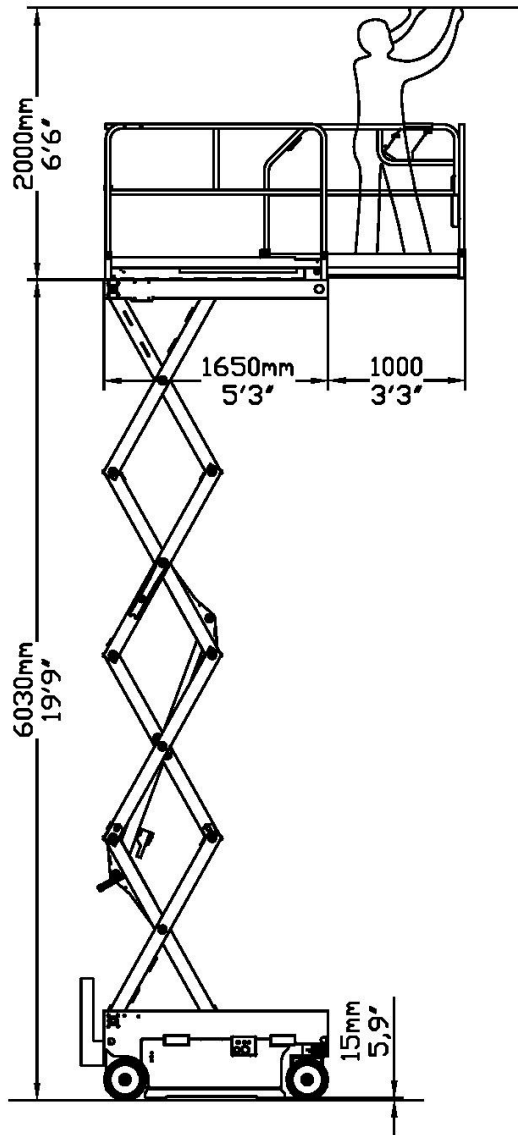
Mål:	XS8 E RESTYLING LIGHT				
Maks. arbejds højde	8,03	m	26' 4"	ft	
Maks. platformshøjde	6,03	m	19' 9"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	72	mm	2.83"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	1,80	m	5' 11"	ft	
Indvendig styreradius	0,60	m	1' 11"	ft	
Udvendig styreradius	2,05	m	6' 9"	ft	
Maks. kapacitet (m)	250	kg	551,2	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	2		2		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	90	kg	198,4	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlænger dæk	1	m	3' 3"	ft	
Maks. kapacitet på forlænger dæk	250	kg	551,2	lbs	
Maks. antal personer på forlænger dæk	2		2		
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.		
Maks. platformsmål (udskudt)	0,76 x 2,65	m	2' 6" x 8' 8"	ft	
Maks. hydrauliktryk	260	bar	3770,9	psi	
Maks. tryk i løfte kredsløb	210	bar	3045,7	psi	
Min. tryk på bremse kredsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dæk størrelser	Ø305 x 100	mm	Ø12.0" x 3.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 2.24	m	2' 6" x 5' 11" x 7' 4"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 1.32	m	2' 6" x 5' 11" x 4' 4"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0.765 x 2.04 x 1.87	m	2' 6" x 6' 8" x 6' 2"	ft	
Maskinvægt (uden last)	1520	kg	3351,0	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	2	°	2	°	
Tværgående hældning	1,3	°	1,3	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	900	kg	1984	lbs	
Ydeevne:					
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah	
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal	
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs	
Ekstra batterikapacitet og -spænding	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah	
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	N.A.	Lt.	N.A.	Lt.	
Vægt af ekstra batteri	N.A.	kg	N.A.	kg	
Enkeltfaset batterioplader	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp	
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A	
Maks. kørehastighed	3,6	km/t	2,2	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	17 / 24	Sek.	17 / 24	Sek.	
Olietankens kapacitet	20	Lt.	5,3	gal	
Stigningsevne	29	%	29	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længden reduceres med 0,17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RETYLING LIGHT



(1) RINGHIERE SFILATE
(2) RINGHIERE RIBALTATE

2.3 Model XS8 E RESTYLING

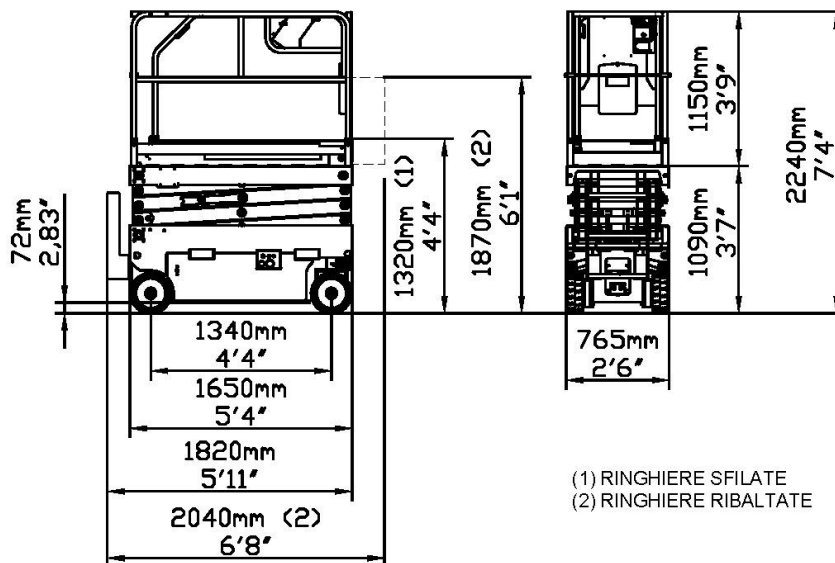
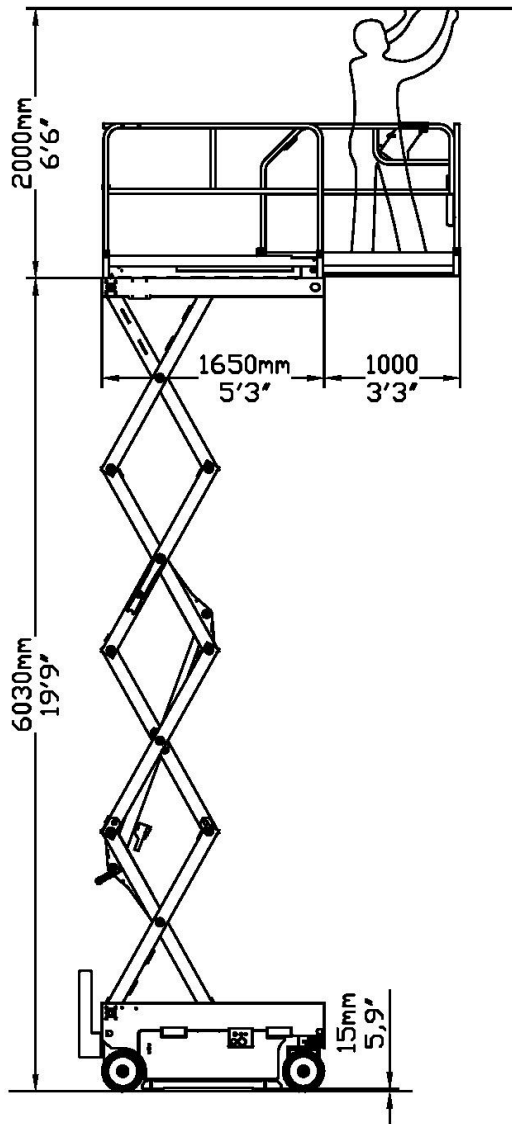
Mål:	XS8 E RESTYLING			
Maks. arbejds højde	8,03	m	26' 4"	ft
Maks. platformshøjde	6,03	m	19' 9"	ft
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	72	mm	2.83"	in
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	1,80	m	5' 11"	ft
Indvendig styreradius	0,60	m	1' 11"	ft
Udvendig styreradius	2,05	m	6' 9"	ft
Maks. kapacitet (m)	250	kg	551,2	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	2		2	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	90	kg	198,4	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-	
Maks. udskydning af forlængerdek	1	m	3' 3"	ft
Maks. kapacitet på forlængerdek	250	kg	551,2	lbs
Maks. antal personer på forlængerdek	2		2	
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.	
Maks. platformsmål (udskudt)	0,76 x 2,65	m	2' 6" x 8' 8"	ft
Maks. hydrauliktryk	260	bar	3770,9	psi
Maks. tryk i løftekrebsløb	210	bar	3045,7	psi
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi
Dækstørrelser	Ø305 x 100	mm	Ø12.0" x 3.9"	in
Dæktype	Blød pude		Blød pude	
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 2.24	m	2' 6" x 5' 11" x 7' 4"	ft
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 1.32	m	2' 6" x 5' 11" x 4' 4"	ft
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0.765 x 2.04 x 1.87	m	2' 6" x 6' 8" x 6' 2"	ft
Maskinvægt (uden last)	1770	kg	3902,1	lbs
Stabilitetsgrænse:				
Hældning i længderetningen	2	°	2	°
Tværgående hældning	2	°	2	°
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf
Maks. last pr. hjul	1000	kg	2205	lbs
Ydeevne:				
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs
Ekstra batterikapacitet og -spænding	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	N.A.	Lt.	N.A.	gal
Vægt af ekstra batteri	N.A.	kg	N.A.	lbs
Enkeltfaset batterioplader	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A
Maks. kørehastighed	3,6	km/t	2,2	mph
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph
Sænke-/løftetid (uden last)	17 / 24	Sek.	17 / 24	Sek.
Olietankens kapacitet	20	Lt.	5,3	gal
Stigningsevne	24	%	24	%
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længden reduceres med 0,17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RETYLING



(1) RINGHIERE SFILATE
(2) RINGHIERE RIBALTATE

2.4 Model XS8 E RESTYLING - WIND

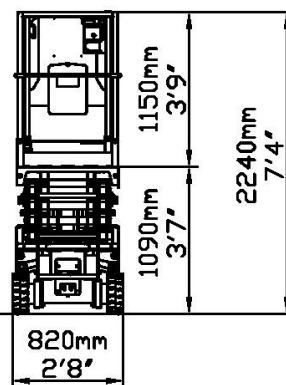
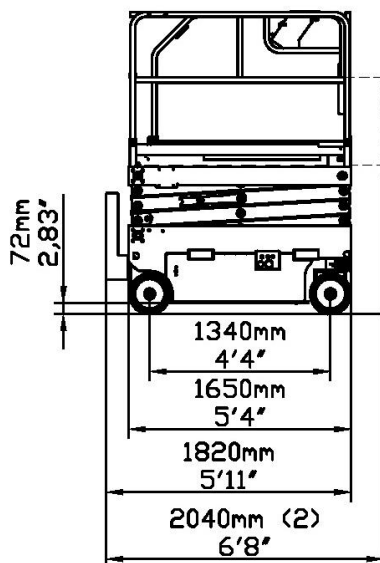
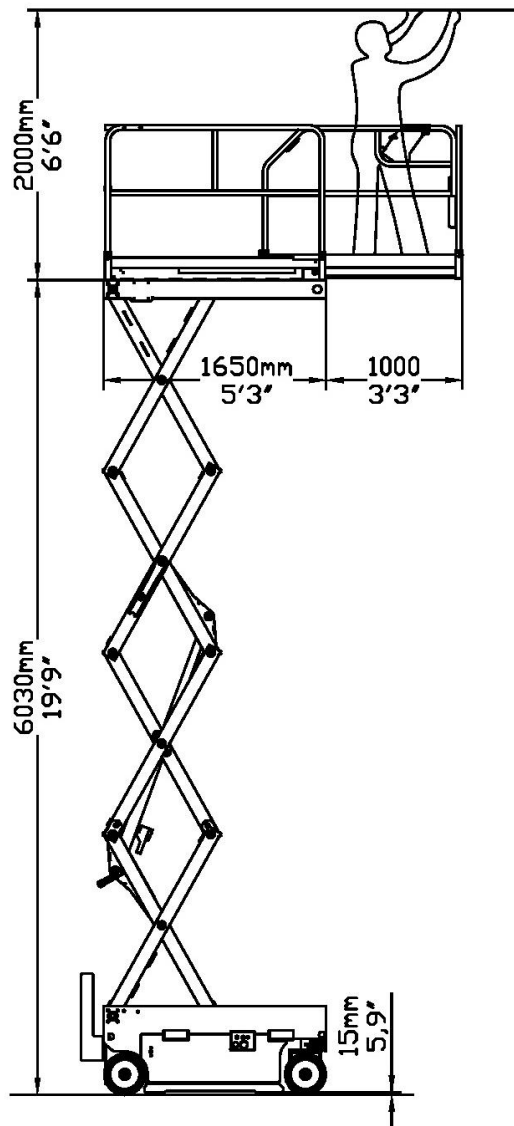
Mål:	XS8 E RESTYLING WIND				
Maks. arbejds højde	8,03	m	26' 4"	ft	
Maks. platformshøjde	6,03	m	19' 9"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	72	mm	2.83"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	1,80	m	5' 11"	ft	
Indvendig styreradius	0,60	m	1' 11"	ft	
Udvendig styreradius	2,05	m	6' 9"	ft	
Maks. kapacitet (m)	250	kg	551,2	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	2		2		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	90	kg	198,4	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	1		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	170	kg	374,8	lbs	
Maks. udskydning af forlængerdek	1	m	3' 3"	ft	
Maks. kapacitet på forlængerdek	250	kg	551,2	lbs	
Maks. antal personer på forlængerdek - indendørs	2		2		
Maks. antal personer på forlængerdek - udendørs	1		1		
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.		
Maks. platformsmål (udskudt)	0,76 x 2,65	m	2' 6" x 8' 8"	ft	
Maks. hydrauliktryk	260	bar	3770,9	psi	
Maks. tryk i løftekrebsløb	210	bar	3045,7	psi	
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø305 x 100	mm	Ø12.0" x 3.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0,82 x 1,82 x 2,24	m	2' 8" x 5' 11" x 7' 4"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0,82 x 1,82 x 1,32	m	2' 8" x 5' 11" x 4' 4"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0,82 x 2,04 x 1,87	m	2' 8" x 6' 8" x 6' 2"	ft	
Maskinvægt (uden last)	1770	kg	3902,1	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	2	°	2	°	
Tværgående hældning	1,5	°	1,5	°	
Maks. vindhastighed	12,5	m/s	27,96	mph	
Maks. manuel kraft - indendørs	400	N	90	lbf	
Maks. manuel kraft - udendørs	200	N	45	lbf	
Maks. last pr. hjul	1000	kg	2205	lbs	
Ydeevne:					
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah	
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal	
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs	
Ekstra batterikapacitet og -spænding	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah	
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	N.A.	Lt.	N.A.	gal	
Vægt af ekstra batteri	N.A.	kg	N.A.	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp	
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A	
Maks. kørehastighed	3,6	km/t	2,2	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	17 / 24	Sek.	17 / 24	Sek.	
Olietankens kapacitet	20	Lt.	5,3	gal	
Stigningsevne	24	%	24	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længden reduceres med 0,17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS8 E RESTYLING WIND



- (1) RINGHIERE SFILATE
- (2) RINGHIERE RIBALTATE

2.5 Model XS9 E RESTYLING

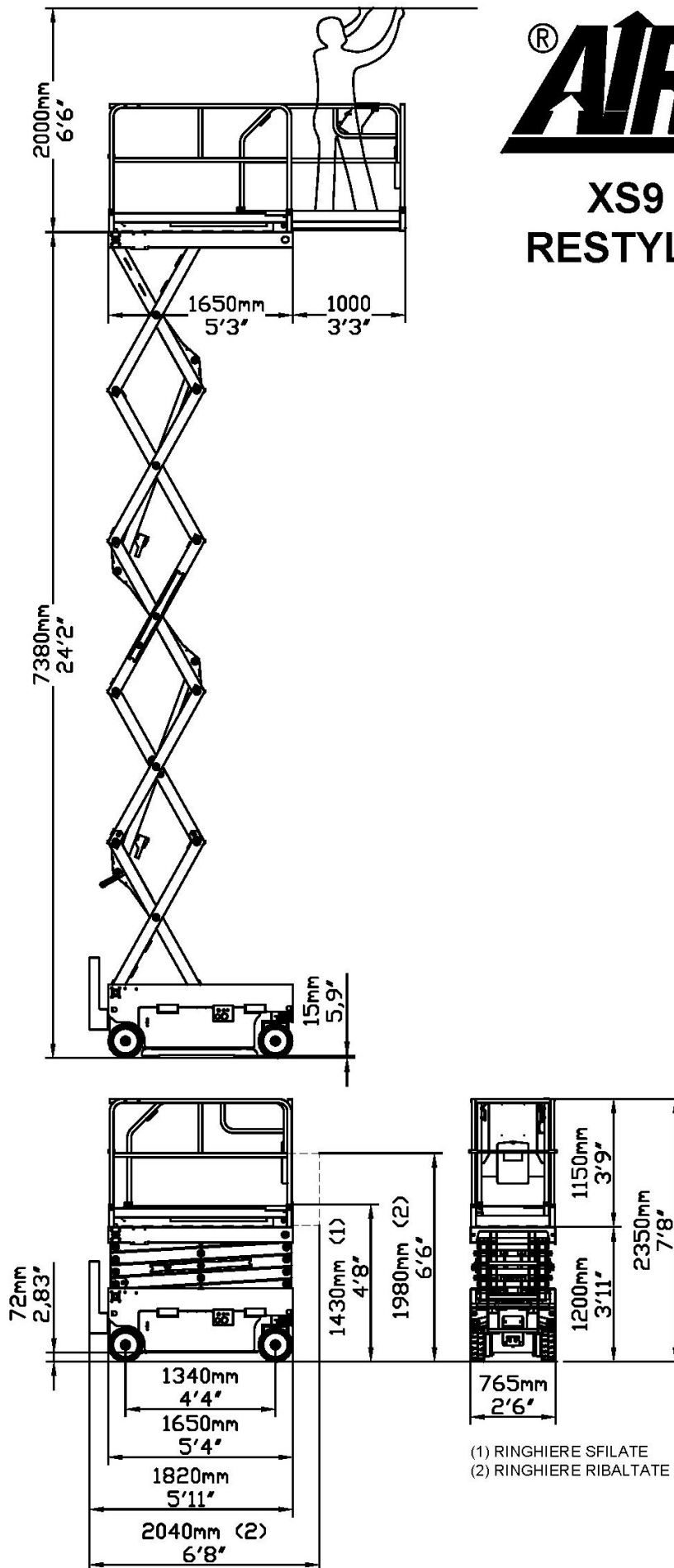
Mål:	XS9 E RESTYLING				
Maks. arbejdshøjde	9,38	m	30' 9"	ft	
Maks. platformshøjde	7,38	m	24' 2"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	72	mm	2.83"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	2,0	m	6' 7"	ft	
Indvendig styreradius	0,60	m	1' 11"	ft	
Udvendig styreradius	2,05	m	6' 9"	ft	
Maks. kapacitet (m)	200	kg	440	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	2		2		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	40	kg	88	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlængerdæk	1	m	3' 3"	ft	
Maks. kapacitet på forlængerdæk	200	kg	440	lbs	
Maks. antal personer på forlængerdæk	2		2		
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.		
Maks. platformsmål (udskudt)	0,76 x 2,65	m	2' 6" x 8' 8"	ft	
Maks. hydrauliktryk	260	bar	3770,9	psi	
Maks. tryk i løftekrebsløb	210	bar	3045,7	psi	
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø305 x 100	mm	Ø12.0" x 3.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 2.35	m	2' 6" x 5' 11" x 7' 8"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0.765 x 1.82 x 1.43	m	2' 6" x 5' 11" x 4' 8"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0.765 x 2.04 x 1.98	m	2' 6" x 6' 8" x 6' 6"	ft	
Maskinvægt (uden last)	2000	kg	4409,2	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	2	°	2	°	
Tværgående hældning	1	°	1	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	1150	kg	2535	lbs	
Ydeevne:					
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah	
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal	
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs	
Ekstra batterikapacitet og -spænding	N.A.	V/Ah	N.A.	V/Ah	
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	N.A.	Lt.	N.A.	gal	
Vægt af ekstra batteri	N.A.	kg	N.A.	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24/25 HF	V/A	24/25 HF	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp	
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A	
Maks. kørehastighed	3,6	km/t	2,2	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	30 / 36	Sek.	30 / 36	Sek.	
Olietankens kapacitet	20	Lt.	5,3	gal	
Stigningsevne	23	%	23	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længden reduceres med 0,17 m)

(**) me = m – (n x 80)



XS9 E RETYLING



2.6 Model X8EW WIND

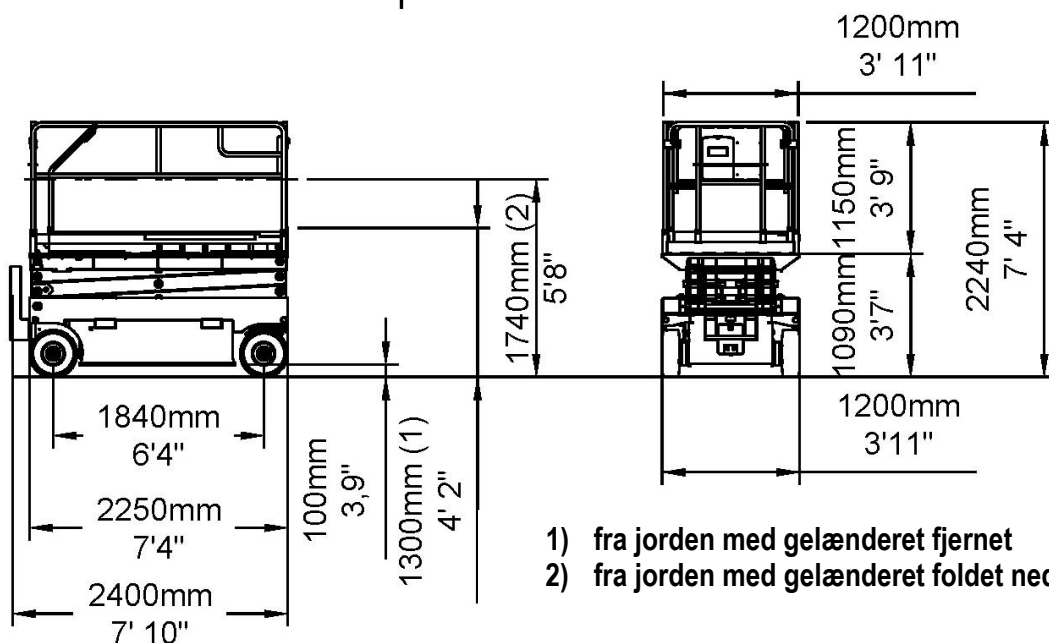
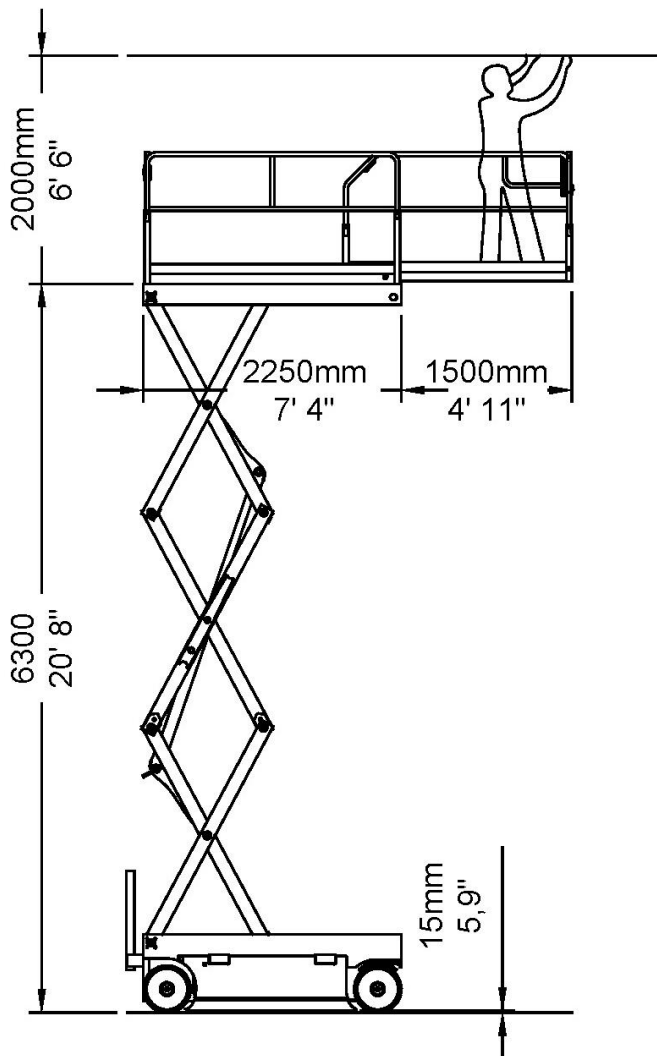
Mål:	X8EW WIND				
Maks. arbejdsøjde	8,3	m	27' 3"	ft	
Maks. platformshøjde	6,3	m	20' 8"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	mm	3.93"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	1,8	m	5' 9"	ft	
Indvendig styreradius	0	m	0	ft	
Udvendig styreradius	2,43	m	7' 11"	ft	
Maks. kapacitet (m)	500	kg	1102	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	3		3		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	260	kg	573,2	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	2		2		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	340	kg	749,5	lbs	
Maks. udskydning af forlængerdæk	1,5	m	4' 11"	ft	
Maks. kapacitet på forlængerdæk	500	kg	1102	lbs	
Maks. antal personer på forlængerdæk - indendørs	3		3		
Maks. antal personer på forlængerdæk - udendørs	2		2		
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.		
Maks. platformsmål (udskudt)	1,2 x 3,75	m	3' 11" x 12' 3"	ft	
Maks. hydrauliktryk	270	bar	3916	psi	
Maks. tryk i løftekrebsløb	170	bar	2465,6	psi	
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	1,2 x 2,4 x 2,24	m	3' 11" x 7' 10" x 7' 4"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	1,2 x 2,4 x 1,30	m	3' 11" x 7' 10" x 4' 3"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	1,2 x 2,4 x 1,74	m	3' 11" x 7' 10" x 5' 8"	ft	
Maskinvægt (uden last)	2250	kg	4960,4	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	4	°	4	°	
Tværgående hældning	2	°	2	°	
Maks. vindhastighed	12,5	m/s	27,96	mph	
Maks. manuel kraft - indendørs	400	N	90	lbf	
Maks. manuel kraft - udendørs	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	1200	kg	2645	lbs	
Ydeevne:					
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah	
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal	
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs	
Ekstra batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal	
Vægt af ekstra batteri	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp	
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A	
Maks. kørehastighed	3	km/t	1,9	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	47 / 47	Sek.	47 / 47	Sek.	
Olietankens kapacitet	30	Lt.	7,9	gal	
Stigningsevne	25	%	25	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X8 EW WIND



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.7 Model X8EN

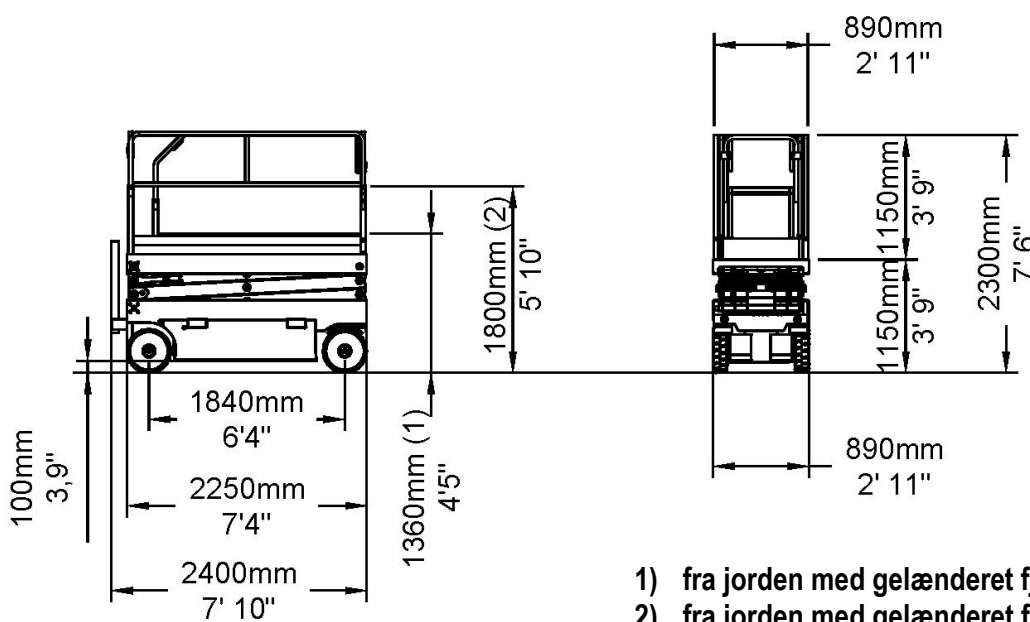
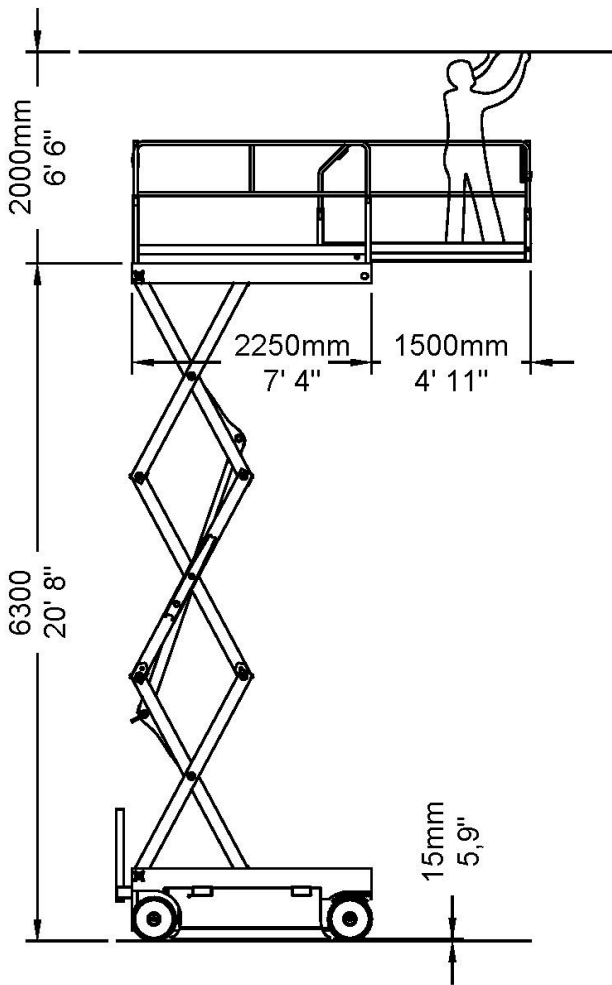
Mål:	X8EN				
Maks. arbejds højde	8,3	m	27' 3"	ft	
Maks. platformshøjde	6,3	m	20' 8"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	mm	3.93"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	1,8	m	5' 11"	ft	
Indvendig styreradius	0	m	0	ft	
Udvendig styreradius	2,28	m	7' 6"	ft	
Maks. kapacitet (m)	400	kg	881,8	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	3		3		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	160	kg	352,7	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlængerdæk	1,5	m	4' 11"	ft	
Maks. kapacitet på forlængerdæk	400	kg	881,8	lbs	
Maks. antal personer på forlængerdæk - indendørs	3		3		
Maks. antal personer på forlængerdæk - udendørs	-		-		
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.		
Maks. platformsmål (udskudt)	0,89 x 3,75	m	2' 11" x 12 '3"	ft	
Maks. hydrauliktryk	270	bar	3916	psi	
Maks. tryk i løftekrebsløb	160	bar	2320,6	psi	
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2,4 x 2,30	m	2' 11" x 7' 10" x 7' 6"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2,4 x 1,36	m	2' 11" x 7' 10" x 4' 5"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0,89 x 2,4 x 1,80	m	2' 11" x 7' 10" x 5' 11"	ft	
Maskinvægt (uden last)	2000	kg	4409,2	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	3	°	3	°	
Tværgående hældning	2	°	2	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	1200	kg	2645	lbs	
Ydeevne:					
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah	
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal	
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs	
Ekstra batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal	
Vægt af ekstra batteri	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp	
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A	
Maks. kørehastighed	3	km/t	1,9	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	47 / 47	Sek.	47 / 47	Sek.	
Olietankens kapacitet	30	Lt.	7,9	gal	
Stigningsevne	26	%	26	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)



X8 EN



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.8 X10EW - X10EW-WIND Model

Mål:	X10EW-WIND	X10EW			
Maks. arbejds højde	10,2	10,2	m	33' 5"	ft
Maks. platformshøjde	8,2	8,2	m	26' 11"	ft
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	100	mm	3.93"	in
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	15	mm	0.59"	in
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	2,1	2,1	m	6' 11"	ft
Indvendig styreradius	0	0	m	0	ft
Udvendig styreradius	2,43	2,43	m	7' 11"	ft
Maks. kapacitet (m)	500	500	kg	1102	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	3	3		3	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	260	260	kg	573,2	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	1	-		-	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	420	-	kg	926 / -	lbs
Maks. udskydning af forlænger dæk	1,5	1,5	m	4' 11"	ft
Maks. kapacitet på forlænger dæk	500	500	kg	1102	lbs
Maks. antal personer på forlænger dæk - indendørs	3	3		3	
Maks. antal personer på forlænger dæk - udendørs	1	-		-	
Maks. kørehøjde	Maks.	Maks.		Maks.	
Maks. platformsmål (udskudt)	1,2 x 3,75	1,2 x 3,75	m	3' 11" x 12' 3"	ft
Maks. hydrauliktryk	270	270	bar	3916	psi
Maks. tryk i løftekrebsløb	240	240	bar	3480,9	psi
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi
Dækstørrelser	Ø410 x 150	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in
Dækttype	Blød pude	Blød pude		Blød pude	
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	1.2x2.4x2.36	1.2x2.4x2.36	m	3' 11" x 7' 10" x 7' 9"	ft
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	1.2x2.4x1.42	1.2x2.4x1.42	m	3' 11" x 7' 10" x 4' 8"	ft
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	1.2x2.4x1.86	1.2x2.4x1.86	m	3' 9" x 7' 10" x 6' 1"	ft
Maskinvægt (uden last)	2850	2350	kg	6283 / 5181	lbs
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	3	3	°	3	°
Tværgående hældning	2	2	°	2	°
Maks. vindhastighed	12,5	0	m/s	27,96 / 0	mph
Maks. manuel kraft - indendørs	400	400	N	90	lbf
Maks. manuel kraft - udendørs	200	0	N	45 / 0	lbf
Maks. last pr. hjul	1680	1380	kg	3703 / 3042	lbs
Ydeevne:					
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal
Vægt af standardbatteri	4 x 32	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs
Ekstra batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	4 x 10,3	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal
Vægt af ekstra batteri	4 x 47	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	12	A	12	A
Strøm til el-pumpe	3	3	kW	4,0	hp
Maks. absorberet strøm	160	160	A	160	A
Maks. kørehastighed	3	3	km/t	1,9	mph
Sikkerhedskørehastighed	0,6	0,6	km/t	0,4	mph
Sænke-/løftetid (uden last)	47 / 47	47 / 47	Sek.	47 / 47	Sek.
Olietankens kapacitet	30	30	Lt.	7,9	gal
Stigningsevne	18	25	%	18 / 25	%
Maks. driftstemperatur	+50	+50	°C	122	°F
Min. driftstemperatur	-15	-15	°C	5	°F

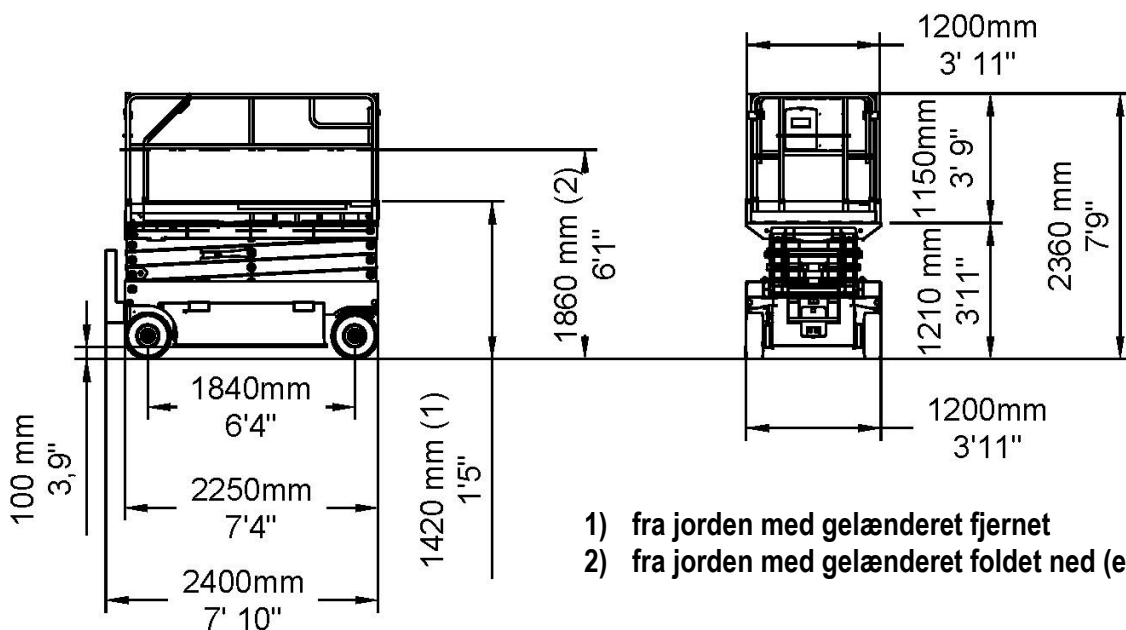
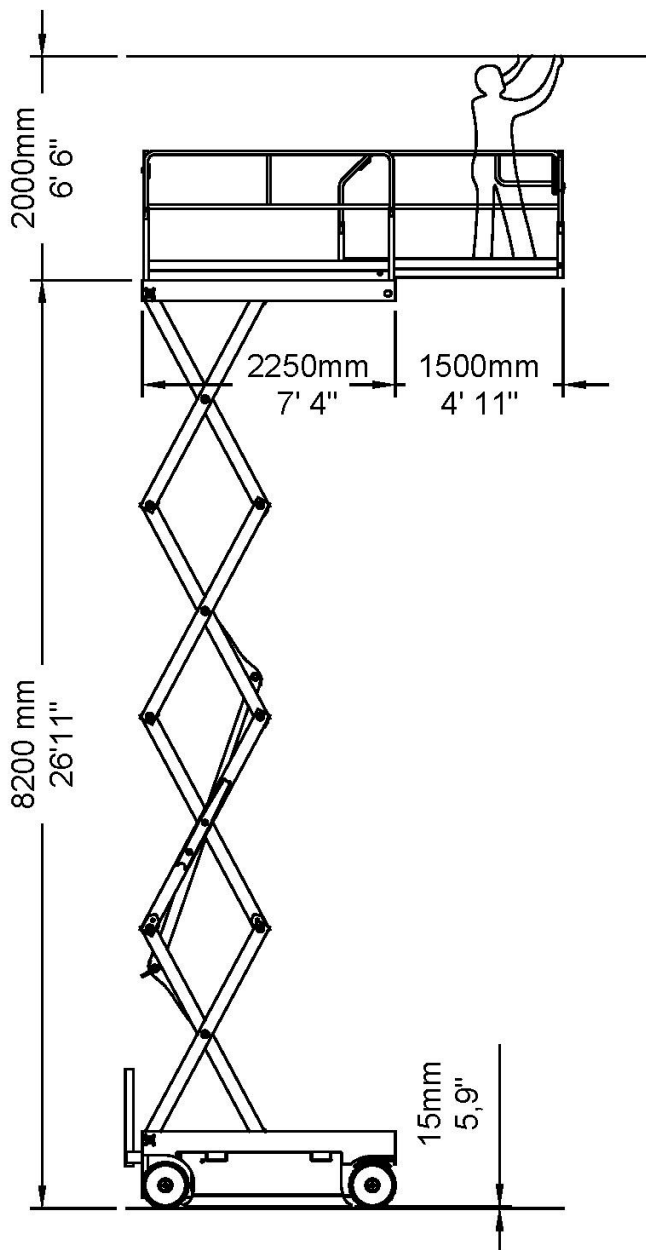
(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X10 EW

X10 EW WIND



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.9 X10EN Model

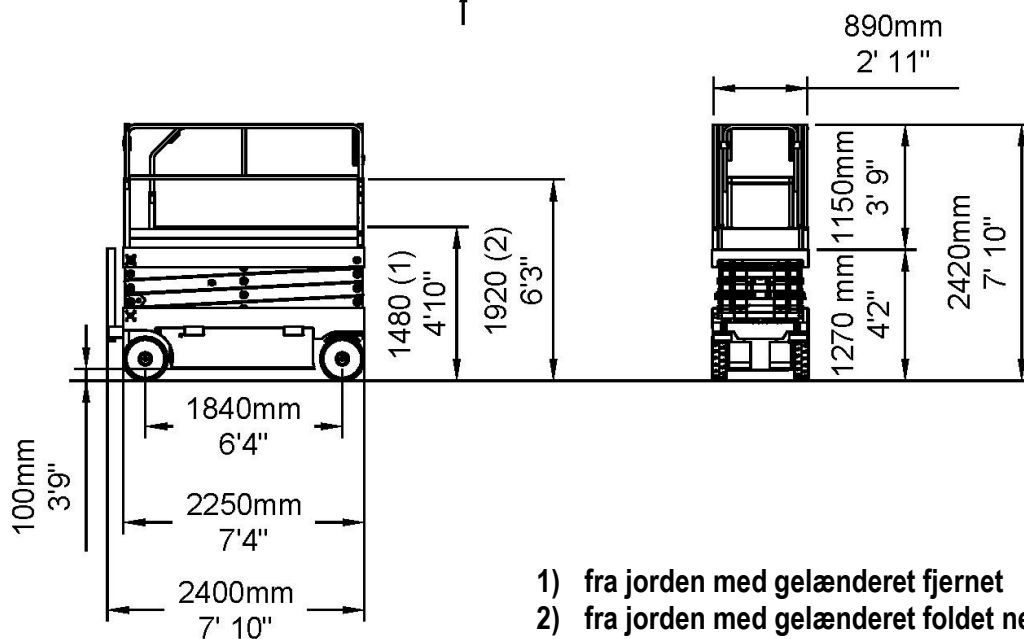
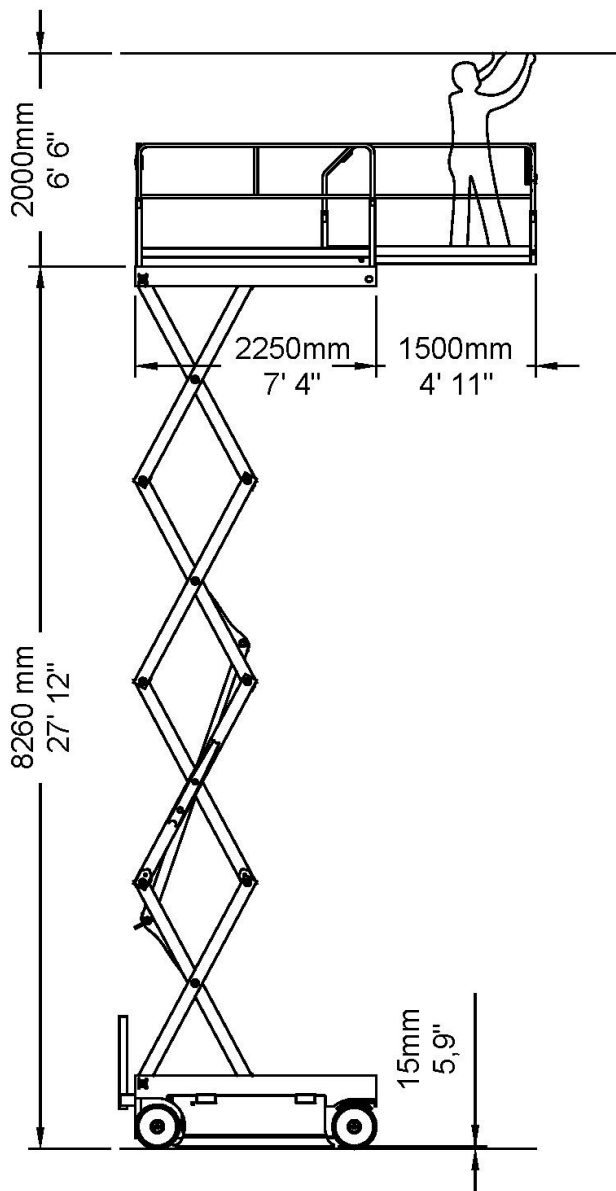
Mål:	X10EN				
Maks. arbejds højde	10,2	m	33' 5"	ft	
Maks. platformshøjde	8,2	m	26' 11"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	mm	3.93"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	2,1	m	6' 11"	ft	
Indvendig styreradius	0	m	0	ft	
Udvendig styreradius	2,28	m	7' 6"	ft	
Maks. kapacitet (m)	400	kg	881,8	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	3		3		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	160	kg	352,7	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlænger dæk	1,5	m	4' 11"	ft	
Maks. kapacitet på forlænger dæk	400	kg	881,8	lbs	
Maks. antal personer på forlænger dæk - indendørs	3		3		
Maks. antal personer på forlænger dæk - udendørs	-		-		
Maks. kørehøjde	Maks.		Maks.		
Maks. platformsmål (udskudt)	0,89 x 3,75	m	2' 11" x 12' 3"	ft	
Maks. hydrauliktryk	270	bar	3916	psi	
Maks. tryk i løfte kredsløb	210	bar	3045,8	psi	
Min. tryk på bremse kredsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dæk størrelser	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.6"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2,4 x 2,42	m	2' 11" x 7' 10" x 7' 11"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2,4 x 1,48	m	2' 11" x 7' 10" x 4' 10"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0,89 x 2,4 x 1,92	m	2' 11" x 7' 10" x 6' 4"	ft	
Maskinvægt (uden last)	2750	kg	6062,7	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	3	°	3	°	
Tværgående hældning	2	°	2	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	1650	kg	3637	lbs	
Ydeevne:					
Standard batterikapacitet og -spænding	4x6 / 200	V/Ah	4x6 / 200	V/Ah	
Standardbatteris samlede elektrolytmængde	4 x 6,4	Lt.	4 x 1,7	gal	
Vægt af standardbatteri	4 x 32	kg	4 x 70,5	lbs	
Ekstra batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Ekstra batteris samlede elektrolytmængde	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal	
Vægt af ekstra batteri	4 x 47	kg	4 x 104	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	3	kW	4,0	hp	
Maks. absorberet strøm	160	A	160	A	
Maks. kørehastighed	3	km/t	1,9	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	47 / 47	Sek.	47 / 47	Sek.	
Olietankens kapacitet	30	Lt.	7,9	gal	
Stigningsevne	20	%	20	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X10 EN



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.10 X12EW - X12EW-WIND Model

Mål:	X12EW-WIND	X12EW			
Maks. arbejds højde	12,1	12,1	m	39' 8"	ft
Maks. platformshøjde	10,1	10,1	m	33' 1"	ft
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	100	mm	3.93"	in
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	15	mm	0.59"	in
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	2,5	2,5	m	8' 2"	ft
Indvendig styreradius	0	0	m	0	ft
Udvendig styreradius	2,43	2,43	m	7' 11"	ft
Maks. kapacitet (m)	300	450	kg	661 / 992	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	3	3		3	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	60	210	kg	132 / 463	lbs
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	1	-		-	
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	220	-	kg	485 / -	lbs
Maks. udskydning af forlænger dæk	1,5	1,5	m	4' 11"	ft
Maks. kapacitet på forlænger dæk	300	450	kg	661 / 992	lbs
Maks. antal personer på forlænger dæk - indendørs	3	3		3	
Maks. antal personer på forlænger dæk - udendørs	1	-		-	
Maks. kørehøjde	Maks.	Maks.		Maks.	
Maks. platformsmål (udskudt)	1,2 x 3,75	1,2 x 3,75	m	3' 11" x 12' 3"	ft
Maks. hydrauliktryk	270	270	bar	3916	psi
Maks. tryk i løft kredsløb	160	170	bar	2320,6 / 2465,6	psi
Min. tryk på bremse kredsløb	65 ÷ 70	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi
Dækstørrelser	Ø410 x 150	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in
Dæktype	Blød pude	Blød pude		Blød pude	
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	1.2x2.4x2.48	1.2x2.4x2.48	m	3' 11" x 7' 10" x 8' 2"	ft
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	1.2x2.4x1.54	1.2x2.4x1.54	m	3' 11" x 7' 10" x 5' 1"	ft
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstra udstyr) *	1.2x2.4x1.98	1.2x2.4x1.98	m	3' 11" x 7' 10" x 6' 6"	ft
Maskinvægt (uden last)	3320	2820	kg	7319,3 / 6217,0	lbs
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	3	3	°	3	°
Tværgående hældning	1,5	2	°	1,5 / 2	°
Maks. vindhastighed	12,5	0	m/s	27,96 / 0	mph
Maks. manuel kraft - indendørs	400	400	N	90	lbf
Maks. manuel kraft - udendørs	200	0	N	45 / 0	lbf
Maks. last pr. hjul	1950	1710	kg	4300 / 3770	lbs
Ydeevne:					
Batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah
Samlet elektrolytmængde	4 x 10,3	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal
Batterivægt	4 x 47	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	12	A	12	A
Strøm til el-pumpe	4	4	kW	5,36	hp
Maks. absorberet strøm	200	200	A	200	A
Maks. kørehastighed	3	3	km/t	1,9	mph
Sikkerhedskørehastighed	0,6	0,6	km/t	0,4	mph
Sænke-/løftetid (uden last)	70 / 70	70 / 70	Sek.	70 / 70	Sek.
Olietankens kapacitet	30	30	Lt.	7,9	gal
Stigningsevne	23	26	%	23 / 26	%
Maks. driftstemperatur	+50	+50	°C	122	°F
Min. driftstemperatur	-15	-15	°C	5	°F

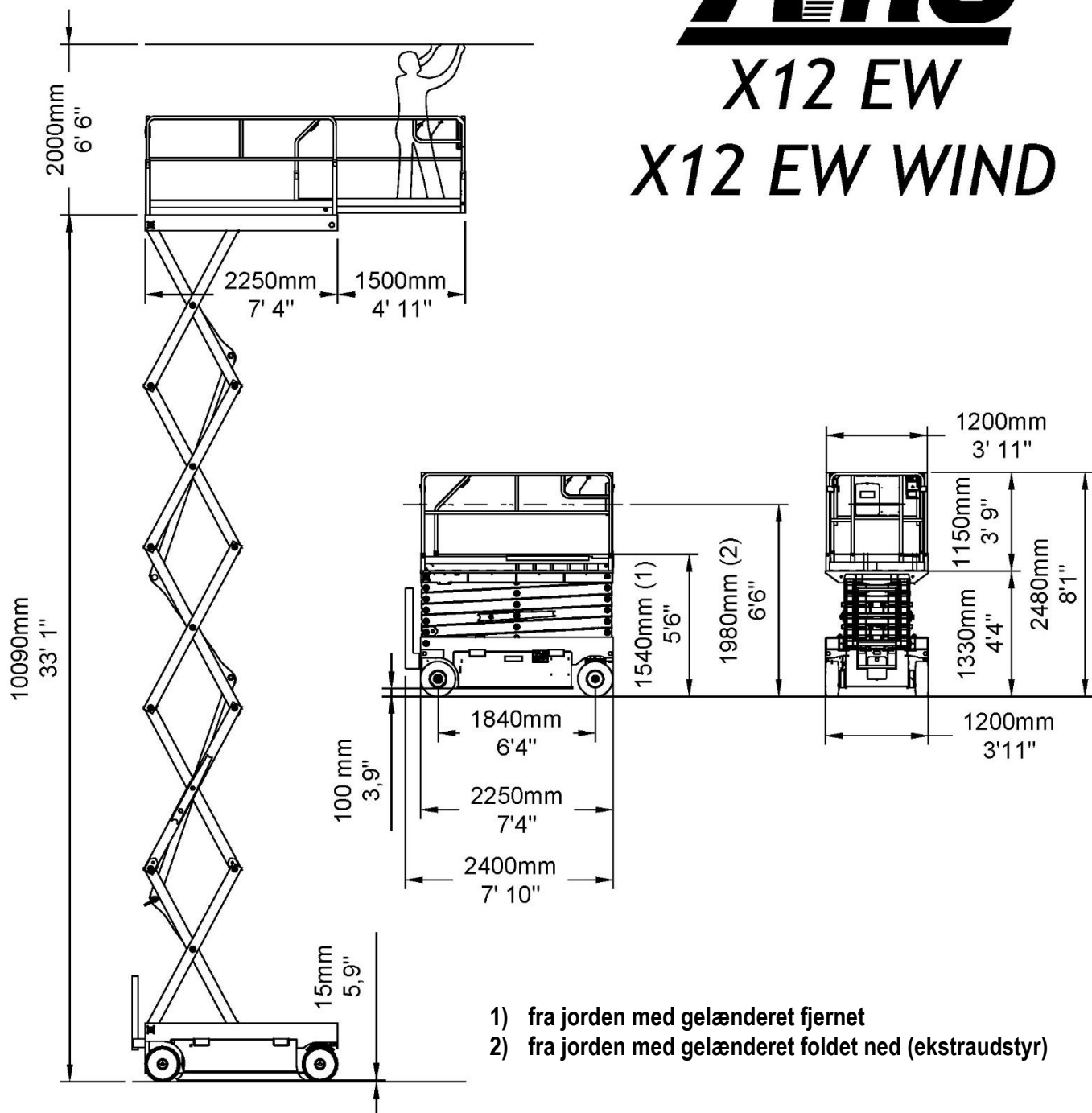
(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X12 EW

X12 EW WIND



2.11 X12EN Model

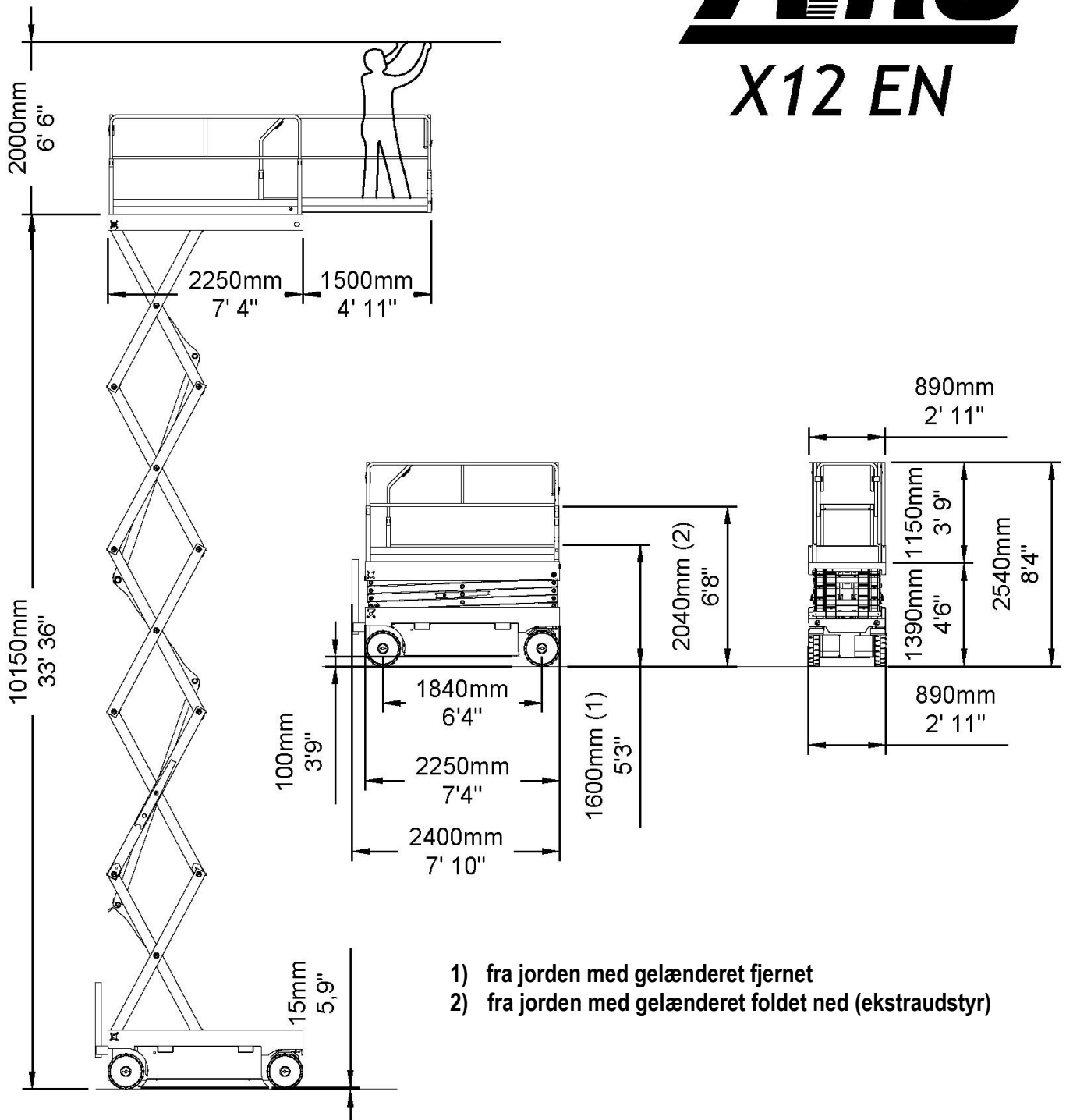
Mål:		X12EN			
Maks. arbejds højde	12,1	m	39' 8"	ft	
Maks. platformshøjde	10,1	m	33' 1"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	mm	3.93"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	2,5	m	8' 2"	ft	
Indvendig styreradius	0	m	0	ft	
Udvendig styreradius	2,28	m	7' 6"	ft	
Maks. kapacitet (m)	300	kg	661	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	3		3		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	60	kg	132	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlængerdek	1,5	m	4' 11"	ft	
Maks. kapacitet på forlængerdek	300	kg	661	lbs	
Maks. antal personer på forlængerdek - indendørs	3		3		
Maks. antal personer på forlængerdek - udendørs	-		-		
Maks. kørehøjde	Maks.	m	Maks.	ft	
Maks. platformsmål (udskudt)	0,89 x 3,75	m	2' 11" x 12' 3"	ft	
Maks. hydrauliktryk	270	bar	3916	psi	
Maks. tryk i løftekrebsløb	160	bar	2320,6	psi	
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2,4 x 2,54	m	2' 11" x 7' 10" x 8' 4"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2,4 x 1,6	m	2' 11" x 7' 10" x 5' 3"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0,89 x 2,4 x 2,04	m	2' 11" x 7' 10" x 6' 8"	ft	
Maskinvægt (uden last)	3430	kg	7562	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	3	°	3	°	
Tværgående hældning	1,2	°	1,2	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	2020	kg	4453	lbs	
Ydeevne:					
Batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Samlet elektrolytmængde	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal	
Batterivægt	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	4	kW	5,36	hp	
Maks. absorberet strøm	200	A	200	A	
Maks. kørehastighed	3	km/t	1,9	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	70 / 70	Sek.	70 / 70	Sek.	
Olietankens kapacitet	30	Lt.	7,9	gal	
Stigningsevne	23	%	23	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X12 EN



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.12 X14 EW Model

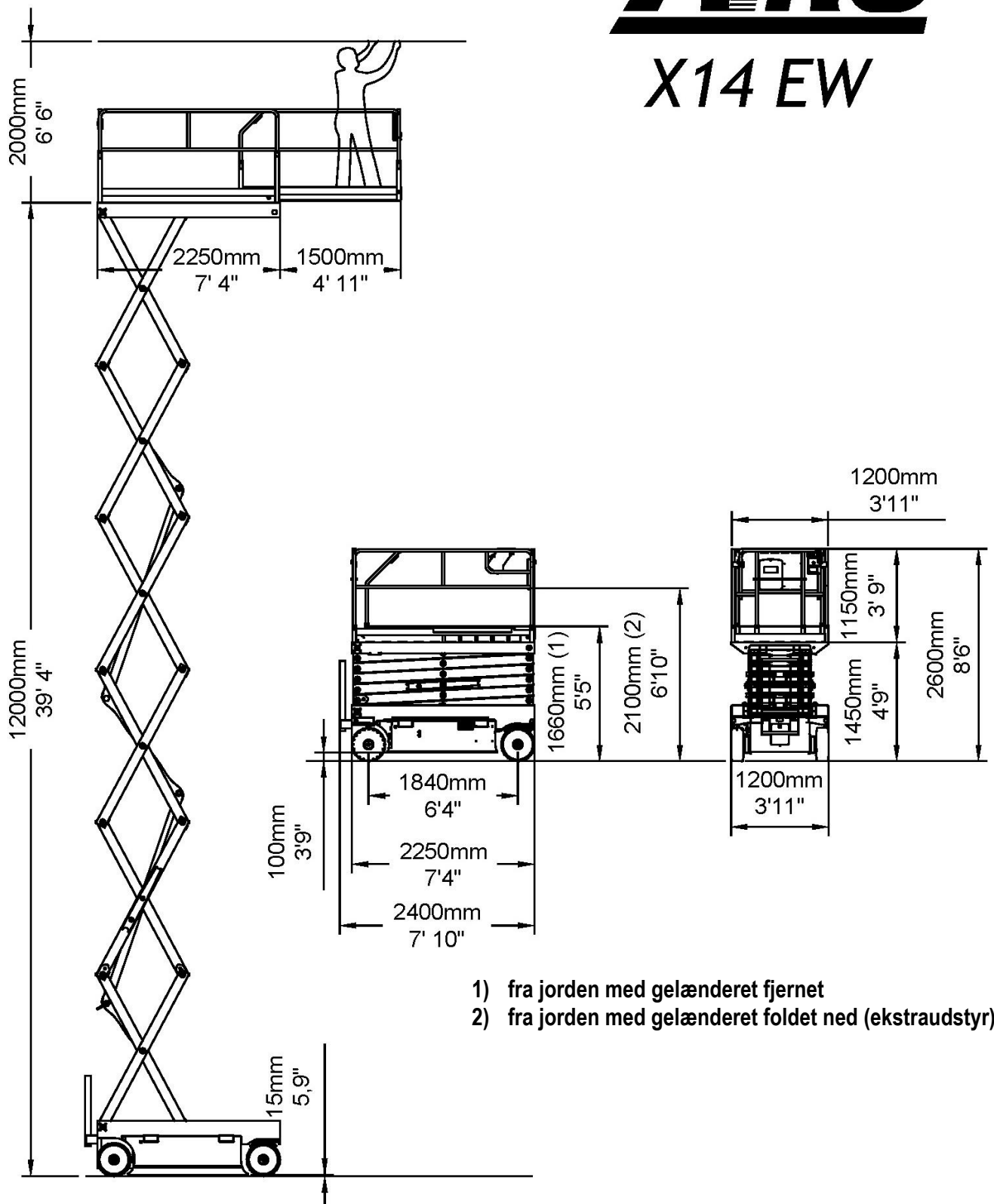
Mål:		X14EW			
Maks. arbejdsøjde	14	m	45' 11"	ft	
Maks. platformshøjde	12	m	39' 4"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	mm	3.93"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	2,8	m	9' 2"	ft	
Indvendig styreradius	0	m	0	ft	
Udvendig styreradius	2,43	m	7' 11"	ft	
Maks. kapacitet (m)	400	kg	881,8	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	3		3		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	160	kg	353	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlængerdek	1,5	m	4' 11"	ft	
Maks. kapacitet på forlængerdek	400	kg	881,8	lbs	
Maks. antal personer på forlængerdek - indendørs	3		3		
Maks. antal personer på forlængerdek - udendørs	-		-		
Maks. kørehøjde	Maks.	m	Maks.	ft	
Maks. platformsmål (udskudt)	1,2 x 3,75	m	3' 11" x 12' 3"	ft	
Maks. hydrauliktryk	270	bar	3916	psi	
Maks. tryk i løftekrebsløb	200	bar	2900,7	psi	
Min. tryk på bremsekrebsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	1,2 x 2,4 x 2.60	m	3' 11" x 7' 10" x 8' 6"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	1,2 x 2,4 x 1.66	m	3' 11" x 7' 10" x 5' 5"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	1,2 x 2,4 x 2.10	m	3' 11" x 7' 10" x 6' 11"	ft	
Maskinvægt (uden last)	3365	kg	7418,5	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	3	°	3	°	
Tværgående hældning	1,5	°	1,5	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	1980	kg	4365	lbs	
Ydeevne:					
Batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Samlet elektrolytmængde	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal	
Batterivægt	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	4	kW	5,36	hp	
Maks. absorberet strøm	200	A	200	A	
Maks. kørehastighed	3	km/t	1,9	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	70 / 70	Sek.	70 / 70	Sek.	
Olietankens kapacitet	30	Lt.	7,9	gal	
Stigningsevne	23	%	23	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)



X14 EW



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.13 Model X14 EN.

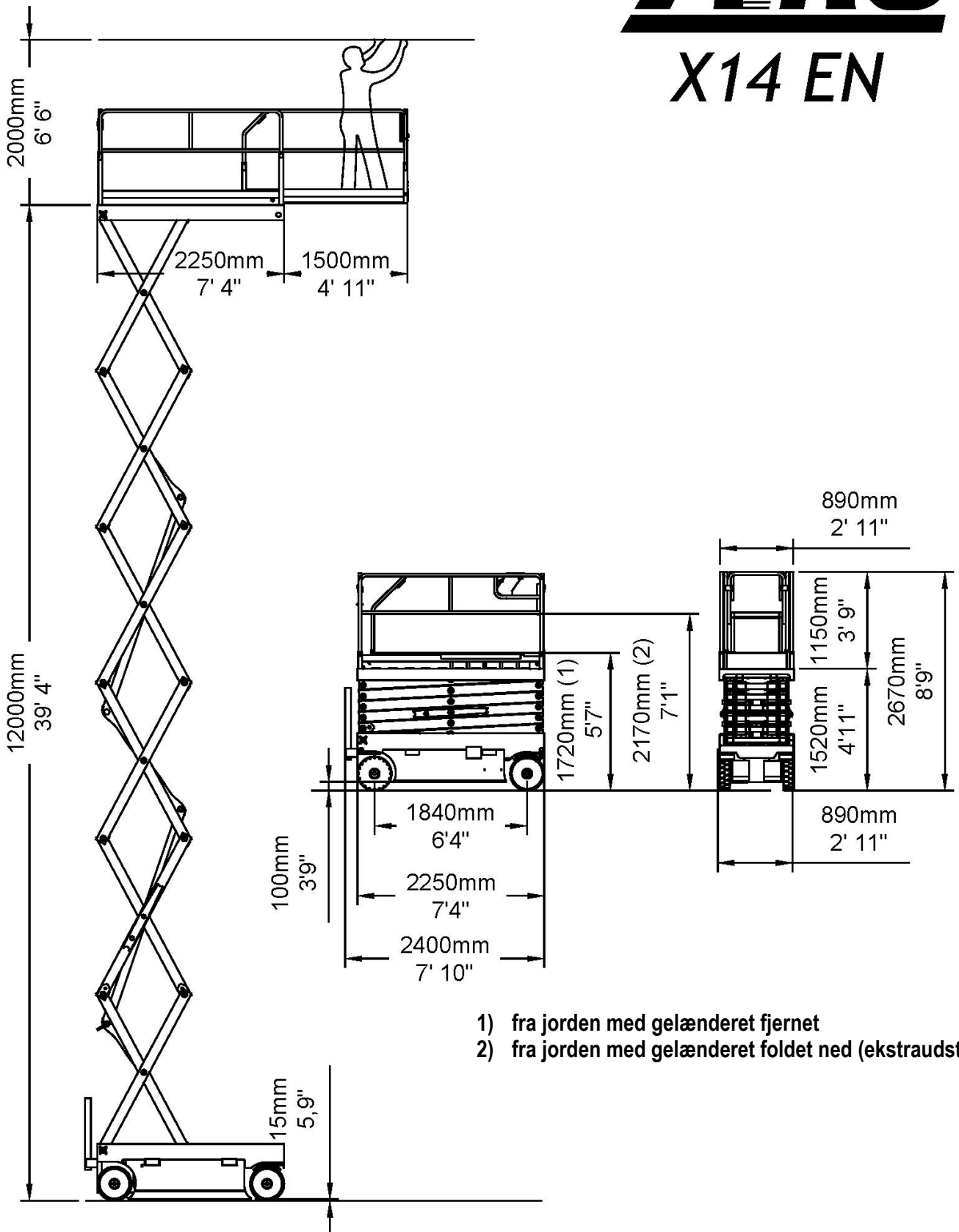
Mål:		X14 EN			
Maks. arbejds højde	14	m	45' 11"	ft	
Maks. platformshøjde	12	m	39' 4"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	mm	3.93"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	2,8	m	9' 2"	ft	
Indvendig styreradius	0	m	0	ft	
Udvendig styreradius	2,28	m	7' 6"	ft	
Maks. kapacitet (m)	230	kg	507	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	2		2		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	70	kg	154	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlænger dæk	1,5	m	4' 11"	ft	
Maks. kapacitet på forlænger dæk	230	kg	507	lbs	
Maks. antal personer på forlænger dæk - indendørs	2		2		
Maks. antal personer på forlænger dæk - udendørs	-		-		
Maks. kørehøjde	Maks.	m	Maks.	ft	
Maks. platformsmål (udskudt)	0,89 x 3,75	m	2' 11" x 12' 3"	ft	
Maks. hydrauliktryk	270	bar	3916	psi	
Maks. tryk i løfte kredsløb	200	bar	2900,7	psi	
Min. tryk på bremse kredsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2.4 x 2.67	m	2' 11" x 7' 10" x 8' 6"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	0,89 x 2.4 x 1.72	m	2' 11" x 7' 10" x 5' 8"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	0,89 x 2.4 x 2.17	m	2' 11" x 7' 10" x 7' 1"	ft	
Maskinvægt (uden last)	3600	kg	7936,6	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	3	°	3	°	
Tværgående hældning	1	°	1	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	2020	kg	4453	lbs	
Ydeevne:					
Batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Samlet elektrolytmængde	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal	
Batterivægt	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Maks. strømstyrer absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	4	kW	5,36	hp	
Maks. absorberet strøm	200	A	200	A	
Maks. kørehastighed	3	km/t	1,9	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	70 / 70	Sek.	70 / 70	Sek.	
Olietankens kapacitet	30	Lt.	7,9	gal	
Stigningsevne	23	%	23	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)



X14 EN



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.14 X16 EW Model

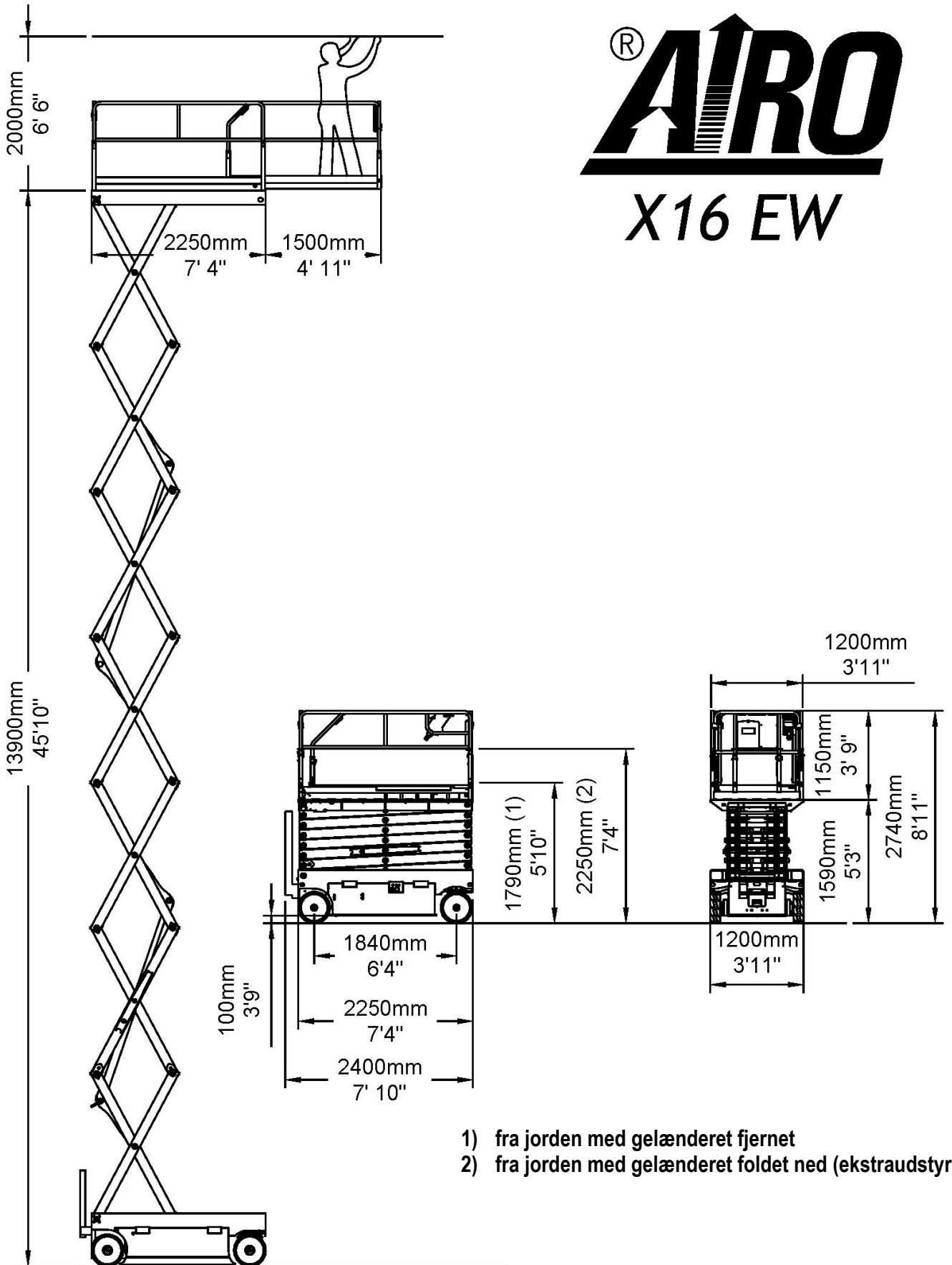
Mål:		X16EW			
Maks. arbejdshøjde	15,9	m	52' 2"	ft	
Maks. platformshøjde	13,9	m	45' 7"	ft	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen løftet)	100	mm	3.93"	in	
Frihøjde (afskærmninger mod huller i vejen sænket)	15	mm	0.59"	in	
Platformshøjde for aktivering af sikkerhedshastighed	3	m	9' 10"	ft	
Indvendig styreradius	0	m	0	ft	
Udvendig styreradius	2,43	m	7' 11"	ft	
Maks. kapacitet (m)	250	kg	551	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – indendørs	2		2		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – indendørs	90	kg	198	lbs	
Maks. antal personer på platformen (n) – udendørs	-		-		
Vægt af værktøj og materialer (me) ** – udendørs	-		-		
Maks. udskydning af forlængerdek	1,5	m	4' 11"	ft	
Maks. kapacitet på forlængerdek	250	kg	551	lbs	
Maks. antal personer på forlængerdek - indendørs	2		2		
Maks. antal personer på forlængerdek - udendørs	-		-		
Maks. kørehøjde	Maks.	m	Maks.	ft	
Maks. platformsmål (udskudt)	1,2 x 3,75	m	3' 11" x 12' 3"	ft	
Maks. hydrauliktryk	270	bar	3916	psi	
Maks. tryk i løftekredsløb	240	bar	3480,9	psi	
Min. tryk på bremsekredsløb	65 ÷ 70	bar	942,7 ÷ 1015,2	psi	
Dækstørrelser	Ø410 x 150	mm	Ø16.1" x 5.9"	in	
Dæktype	Blød pude		Blød pude		
Transportmål med aftagelige gelændere monteret *	1.2 X 2.4 X 2.74	m	3' 11" x 7' 10" x 9' 0"	ft	
Transportmål uden aftagelige gelændere monteret *	1.2 X 2.4 X 1.79	m	3' 11" x 7' 10" x 5' 10"	ft	
Transportmål med nedfoldet gelænder (ekstraudstyr) *	1.2 X 2.4 X 2.25	m	3' 11" x 7' 10" x 7' 5"	ft	
Maskinvægt (uden last)	3600	kg	7936,6	lbs	
Stabilitetsgrænse:					
Hældning i længderetningen	2,5	°	2,5	°	
Tværgående hældning	1	°	1	°	
Maks. vindhastighed	0	m/s	0	mph	
Maks. manuel kraft:	400	N	90	lbf	
Maks. last pr. hjul	2020	kg	4453	lbs	
Ydeevne:					
Batterikapacitet og -spænding	4x6 / 280	V/Ah	4x6 / 280	V/Ah	
Samlet elektrolytmængde	4 x 10,3	Lt.	4 x 2,7	gal	
Batterivægt	4 x 47	kg	4 x 103,6	lbs	
Enkeltfaset batterioplader	24 / 25	V/A	24 / 25	V/A	
Maks. strømstyre absorberet af batterioplader	12	A	12	A	
Strøm til el-pumpe	4	kW	5,36	hp	
Maks. absorberet strøm	200	A	200	A	
Maks. kørehastighed	3	km/t	1,9	mph	
Sikkerhedskørehastighed	0,6	km/t	0,4	mph	
Sænke-/løftetid (uden last)	70 / 70	Sek.	70 / 70	Sek.	
Olietankens kapacitet	30	Lt.	7,9	gal	
Stigningsevne	23	%	23	%	
Maks. driftstemperatur	+50	°C	122	°F	
Min. driftstemperatur	-15	°C	5	°F	

(*) ved at fjerne stigen, reduceres maskinens samlede mål yderligere (længde = 2,25 m)

(**) me = m – (n x 80)

[®] AIRO

X16 EW



- 1) fra jorden med gelænderet fjernet
- 2) fra jorden med gelænderet foldet ned (ekstraudstyr)

2.15 Vibrationer og støj

Der er foretaget støjtest under de mest ugunstige betingelser for at undersøge virkningerne på operatøren. Det **(A)**-vægtede lydtryksniveau på arbejdspladsen, overstiger ikke **70 dB (A)** for nogen af de modeller, som denne brugs- og vedligeholdelsesmanual henviser til.

Hvad angår vibrationer under almindelige arbejdsforhold:

- Den gennemsnitlige vægtede kvadratiske værdi i frekvens af den acceleration, som overkroppen skal modstå, er under **2,5 m/sek²** for alle de modeller, som denne brugs- og vedligeholdelsesmanual henviser til.
- Den gennemsnitlige vægtede kvadratiske værdi i frekvens af den acceleration, som kroppen skal modstå, er under **0,5 m/sek²** for alle de modeller, som denne brugs- og vedligeholdelsesmanual henviser til.

3. SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

3.1 Personlige værnemidler (PV)

Bær altid personlige værnemidler i henhold til de gældende regler for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen (især er sikkerhedshjelm og sikkerhedssko **OBLIGATORISKE**).

Det er operatørens eller den sikkerhedsansvarliges ansvar at vælge de personlige værnemidler (PV) afhængigt af den aktivitet, der skal udføres. For korrekt brug og vedligeholdelse henvises der til udstyres manualer.

Brug af sikkerhedssele er ikke obligatorisk, undtagen i visse lande med specifikke regler.

I Italien har konsolideringsloven om sikkerhed, **lovdekret 81/08**, gjort brug af en sikkerhedssele obligatorisk.

Selen skal fastgøres til en af forankringerne markeret med mærkater, som på det følgende billede.



3-1: Seleforankring

3.2 Generelle sikkerhedsstandarder



- Kun voksne (18 år) må bruge maskinen efter omhyggeligt at have læst denne vejledning. Arbejdsgiveren er ansvarlig for uddannelse.
- Platformen er beregnet til befordring af personer; det er derfor nødvendigt at overholde de gældende lokale regler, der er relevante for denne maskintype (se afsnit 1).
- Mindst to brugere skal betjene maskinen, en af dem på jorden, i stand til at udføre de nødoperationer, der er beskrevet i denne håndbog.
- Hold altid maskinen i en sikker afstand fra strømledninger som angivet i de næste kapitler.
- Brug maskinen i henhold til kapacitetsværdierne, der er angivet i afsnittet om tekniske egenskaber. Typeskiltet viser det maksimale antal personer, der er tilladt på platformen på et hvilket som helst tidspunkt, den maksimale kapacitet og vægten af værktøj og materialer. **Overskrid aldrig de angivne værdier.**
- Brug IKKE platformens ramme eller nogen af dens elementer til jordforbindelser, mens du svejser på platformen.
- Det er strengt forbudt at læsse og/eller losse personer og/eller materiale, når platformen ikke er i adgangspositionen.
- Det er maskinejerens og/eller den sikkerhedsansvarliges ansvar at kontrollere, at vedligeholdelses- og reparations handlinger kun udføres af kvalificeret personale.

3.3 Brugsanvisning

3.3.1 Generelt

- De elektriske og hydrauliske kredsløb er forsynet med sikkerhedsanordninger, der er kalibreret og forseglet af fabrikanten:



DET ER FORBUDT AT PILLE VED OG ÆNDRE KALIBRERINGEN AF NOGEN AF DET ELEKTRISKE OG HYDRAULISKE SYSTEMS KOMPONENTER.

- Maskinen må kun bruges i områder, der er godt oplyst, efter at have kontrolleret, at jorden er flad og fast. Maskinen må ikke anvendes, hvis der ikke er tilstrækkelig belysning. Maskinen er ikke udstyret med et lyssystem.
- Før du bruger maskinen, skal du kontrollere dens integritet og stand.
- Under vedligeholdelse må der ikke bortskaffes affaldsmaterialer i miljøet. Overhold de gældende regler.
- Udfør ikke service eller vedligeholdelse, når maskinen er tilsluttet strømforsyningen. Følg anvisningerne i de følgende afsnit.
- Kom ikke i nærheden af det elektriske eller hydrauliske systems dele med varmekilder eller åben ild.
- Forøg ikke maks. tilladt højde ved hjælp af stilladser, stiger eller andet.
- Når maskinen er løftet, må platformen ikke fastgøres til nogen form for struktur (bjælker, søjler eller væg).
- Brug ikke maskinen som kran, hejs eller lift.
- Beskyt maskinen (især platformens betjeningspanel ved hjælp af det specielle medleverede dæksel - ekstraudstyr) og operatøren, når der arbejdes under ugunstige miljøforhold (maling, malingsfjerning, sandblæsning, vask osv.).
- Det er forbudt at bruge maskinen i dårligt vejr; især må vindhastigheden ikke overstige de grænser, der er angivet i de tekniske specifikationer (se hvordan hastigheden måles i de følgende kapitler).
- Maskiner med en vindhastighedsgrænse på 0 m/s må kun bruges indendørs.
- I tilfælde af regn eller i når platformen er parkeret, skal du altid beskytte dens betjeningspanel ved hjælp af det specielle medleverede dæksel (ekstraudstyr).
- Brug ikke maskinen i områder, hvor der er risiko for brand eller eksplosion.
- Brug ikke vandstråler under tryk (højtryksrensere) til at vaske maskinen.
- Overbelastning af arbejdsplatformen er forbudt.
- Undgå kollisioner og/eller kontakt med andre køretøjer og faste strukturer.
- Det er forbudt at stige af eller op på arbejdsplatformen, medmindre den er i den position, der kræves for adgang eller afstigning (se kapitlet "Adgang til platformen").



3.3.2 Håndtering

- Før du håndterer maskinen, skal du kontrollere, at forbindelsesstikkene er frakoblet strømforsyningskilden.
- Brug maskinen på en jævn og fast overflade for at undgå ustabilitet. For at forhindre, at maskinen vælter, skal du overholde de maksimale værdier for stigning, der angivet i afsnittet Tekniske data under afsnittet "**Stabilitetsgrænser**". Bevægelser på skrånende terræn skal imidlertid udføres med den største forsigtighed.
- Så snart platformen er løftet (tolerancen varierer fra model til model) aktiveres sikkerhedskørehastigheden automatisk (alle modeller i denne håndbog har bestået stabilitetstestene i overensstemmelse med standarden EN280).
- Kør kun maskinen med en løftet platform på et fladt underlag, og kontroller, at der ikke er huller eller trin på gulvet, og husk maskinens overordnede dimensioner.
- Kørsel bagud (i retning af de faste hjul) giver ikke føreren fuldstændigt udsyn fra kontrolpositionen. Man skal derfor være yderst forsigtig ved udførelse af denne manøvre.
- Under kørsel med maskinen med løftet platform må operatørerne ikke placere vandrette belastninger på platformen (operatører om bord må ikke trække i reb, ledninger osv.).
- Maskinen må ikke bruges direkte til vejtransport. Brug den ikke til materialetransport (se kapitlet "Tilsigtet anvendelse").
- Brug ikke maskinen, hvis komponentbokse ikke er ordentligt lukket.
- Kontroller, at der ikke er hindringer eller andre farlige elementer i driftsområdet.
- Vær særlig opmærksom på området over maskinen når den hæves, for at undgå knusning og sammenstød.



- Under arbejdet skal du holde dine hænder i sikkerhedsstilling, føreren skal placere dem som vist på billede A eller B, mens den transporterede operatør skal holde dem som vist på billede C.



3-2: Hændernes position

3.3.3 Betjeningsprocedurer

- Maskinen er udstyret med et hældningsstyringssystem, der deaktiverer løft i tilfælde af ustabil placering. Betjening af maskinen kan først genoptages, når den er placeret i en stabil position. Hvis lydalarmer (kun hvis platformen er løftet) og det røde lys på platformens betjeningspanel tændes, er maskinen ikke korrekt placeret (se afsnit, der er relevante for "Brugsanvisninger"). Sænk maskinen, før betjening af den genoptages. Hvis vippealarmer aktiveres, når platformen er løftet, er det kun muligt at sænke platformen.
- Maskinen er udstyret med en styreenhed til kontrol af overbelastning af platformen, der deaktiverer løft og sænkning af platformen i tilfælde af overbelastning. Hvis platformen overbelastes, når den er løftet, deaktiveres kørsel også. Betjening af platformen kan kun genoptages, når overbelastningen er fjernet. Hvis lydalarmer og det røde lys på platformens betjeningspanel tændes, er platformen overbelastet (se kapitlet "Rød advarselsslampe for overbelastning"). Fjern den for store belastning, før du starter betjening igen.
- Maskinen er udstyret med en anordning, der undgår risikoen for at blive klippet og knust i løftestrukturen i overensstemmelse med EN280. Sænkingsbevægelsen stoppes automatisk i en position, hvor den lodrette afstand mellem saksenderne er over 50 mm. I denne tilstand advarer bevægelsesalarmer om faretilstanden ved at øge sin hyppighed. Operatøren om bord på platformen skal frigive sænkingskontrollen og vente på, at lydalarmer slukker (ca. 3 sek.), før han fortsætter med sænkebevægelsen, der udføres som følger: lydalarmer og advarselanordningen (hvis monteret) udløses straks, ved en højere frekvens end normalt, mens bevægelsen forsinkes med ca. 1,5 sekund. Ovenstående procedure starter også hver gang sænkingskontrollen betjenes i en platformshøjde, der er under automatisk stop (se kapitlet "Løft og sænkning").
- maskinen har en enhed til kontrol af batteriets ladetilstand (batteribeskyttelsesenhed): når batteriopladningen er på 20 informeres operatøren på platformen om denne tilstand via en blinkende rød lampe. I denne tilstand er løft deaktiveret, og batteriet skal oplades med det samme.
- Læn dig ikke ud over platformens gelænder.
- Sørg for, at ingen personer bortset fra operatøren er i det område, hvor maskinen kører. Når platformen flyttes, skal operatøren om bord være særlig opmærksom på at undgå kontakt med personalet på jorden.
- Under drift i offentlige områder skal arbejdsområdet afspærres ved hjælp af barrierer eller andre egnede skilte for at forhindre, at andre end personalet kommer i nærheden af maskinen og kommer i fare.
- Undgå forhold med dårligt vejr og især blæsende dage.
- Løft kun platformen hvis maskinen støtter på faste og vandrette overflader (se følgende kapitler).
- Kør kun maskinen med løftet platform, hvis jorden er solid og vandret.
- Efter hver arbejdsgang skal man altid tage nøglerne ud af betjeningspanelerne og opbevare dem på et sikkert sted for at forhindre uvedkommende i at bruge maskinen.
- Anbring altid arbejdsredskaber i en stabil position for at forhindre dem i at falde ned og skade operatørerne på jorden.



Når du vælger placeringen af chassiset, skal du altid overvåge figurene nøje, for at forhindre muligheden for uventet kontakt med forhindringer, da disse gør det muligt at identificere platformens arbejdsområde (kap. 2).

3.3.4 Vindhastighed i henhold til BEAUFORT-SKALAEN

Du kan bruge tabellen herunder til en enkel vurdering af vindhastigheden. Husk på, at den maksimale grænse for hver maskinmodel er angivet i tabellen TEKNISKE EGENSKABER FOR STANDARDMASKINER.



De maskiner, hvor den maks. vindgrænsen er 0 m/s, må kun bruges indendørs. Disse maskiner må ikke bruges udendørs, selv ved fravær af vind.

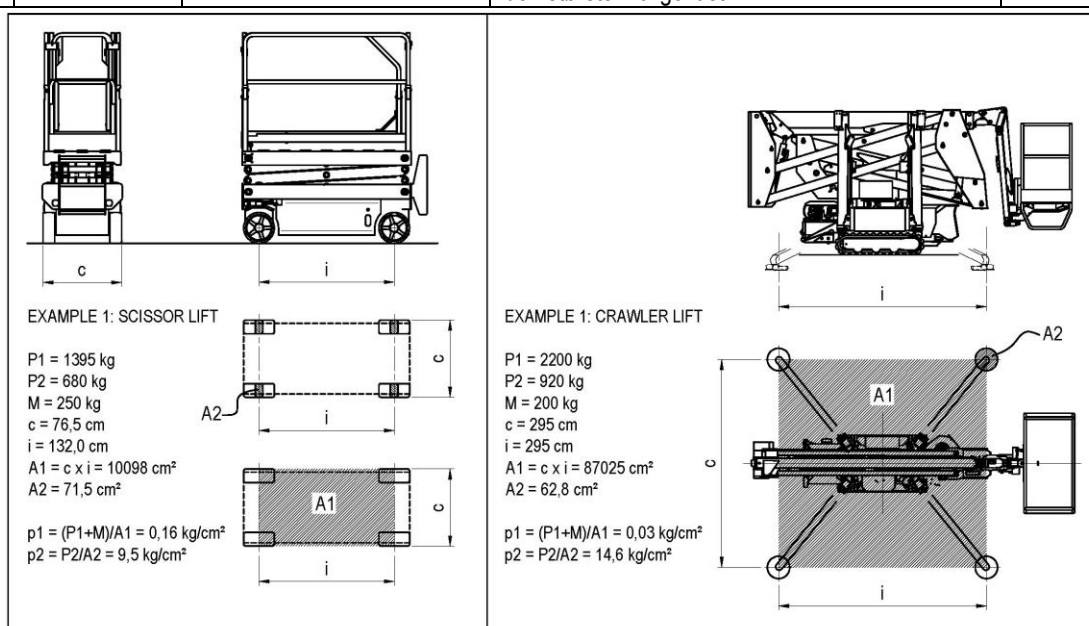
Beaufort-nummer	Vindhastighed (km/t)	Vindhastighed (m/s)	Beskrivelse af vinden	Beskrivelse af havet	Forhold på land
0	0	<0,28	Stille	Spejlblankt	Røg stiger lodret.
1	1-6	0,28-1,7	Luftning	Krusning uden skumtoppe.	Svag bevægelse i røg i vindens retning.
2	7-11	1,7-3	Svag vind	Ganske korte småbølger, som ikke brydes	Vinden føles på udsat hud. Bevægelse i små blade.
3	12-19	3-5,3	Let vind	Småbølger, hvor toppe brydes, glasagtigt skum Spredte skumtoppe.	Blade og kviste bevæger sig. Vimpler løftes.
4	20-29	5,3-8	Jævn vind	Mindre bølger som brydes. Ret hyppige skumtoppe	Støv og papir løftes. Kviste og mindre grene bevæger sig.
5	30-39	8,3-10,8	Frisk vind	Middelstore langagtigebølger (1,2 m). Mange skumtoppe, evt. skumsprøjt.	Små løvtræer svajer lidt Hård vind
6	40-50	10,8-13,9	Hård vind	Store bølger - hvide skumtoppe overalt Noget skumsprøjt.	Store grene bevæger sig. Det bliver svært at bruge paraply.
7	51-62	13,9-17,2	Kuling	Havet hoer sig op, og skum begynder at føres i striber. Hvidt skum fra brydende bølger føres i striber i vindens retning	Større træer bevæger sig. Trættende at gå mod vinden.
8	63-75	17,2-20,9	Hård kuling	Ret høje, lange bølger bølgekammen brydes til skumsprøjt. Skumstriber. Bølger brydes til skumsprøjt.	Kviste og grene brækkes af. Biler vinger ud. Besværligt at gå mod vinden.
9	76-87	20,9-24,2	Stormende kuling	Høje bølger, hvor toppen vælter over. Skumsprøjt kan påvirke sigten.	Store grene knækkes - tagsten blæser ned
10	88-102	24,2-28,4	Storm	Meget høje bølger. Næsten hvid overflade. Skumsprøjt påvirker udsigten.	Træer rives op med rode. Betydelige skader på huse.
11	103-117	28,4-32,5	Stærk storm	Umådeligt høje bølger. Havet dækket af hvide skumflager. Sigten forringet af meget store mængder skumsprøjt.	Talrige ødelæggelser på bygninger og luftledninger.
12	>117	>32,5	Orkan	Enorme bølger. Luften fyldt med skum, der forringer sigten væsentligt.	Massive og omfattende ødelæggelser på bygninger og alt opretstående.

3.3.5 Maskinens tryk på jorden og jordens bæreevne

Før maskinen tages i brug, skal operatøren sørge for, at gulvet er egnet til at modstå de specifikke belastninger og tryk på jorden med en vis sikkerhedsmargin.

Følgende diagram viser de relevante parametre og to eksempler på beregning af det gennemsnitlige tryk på jorden under maskinen og det maksimale tryk under hjulene eller støttebenene (p1 og p2).

SYMBOL	MÅLEENHED	BESKRIVELSE	FORKLARING	FORMEL
P1	kg	Samlet maskinvægt	Repræsenterer maskinens vægt uden nominel last. Bemærk: Se altid de detaljer, der er angivet på skiltene på maskinen.	-
M	kg	Nominel last	Den maksimale last tilladt på arbejdsplatformen.	-
A1	cm ²	Område den fylder på jorden	Maskinstøtteområdet på jorden bestemmes af resultatet af BREDEDE x AKSELAFSTAND.	$A1 = c \times i$
c	cm	Bredde	Maskinens bredde målt på hjulenes yderside. eller: Bredden af maskinen målt mellem midtpunkterne på nivelleringsstøttefødderne.	-
i	cm	Hjulafstand	Maskinens længde målt mellem hjulenes midtpunkter. eller: Maskinens længde målt mellem midtpunkterne på nivelleringsstøttefødderne.	-
A2	cm ²	Hjul- eller nivelleringsstøttefodsområde	Det område hjul eller nivelleringsstøttefod støtter på. Hjulenes støtteområde på jorden skal verificeres empirisk af operatøren; nivelleringsstøttefødernes støtteareal afhænger af formen på støttefoden.	-
P2	kg	Maks. vægt på hjul eller nivelleringsstøttefod	Dette repræsenterer det maksimale vægt, der kan overføres til jorden via et hjul eller med en nivelleringsstøttefod, når maskinen er i dårligst tænkelige position og med den største mulige last. Bemærk: Se altid de detaljer, der er angivet på skiltene på maskinen.	-
p1	kg/cm ²	Tryk på jorden	Gennemsnitligt tryk på jorden under tomgang og understøtning af den nominelle last.	$p1 = (P1 + M) / A1$
p2	kg/cm ²	Maks. specifikt tryk	Maks. tryk som et hjul eller en nivelleringsstøttefod kan udøve på jorden, når maskinen er i dårligst tænkelige position og med den største mulige last	$p2 = P2 / A2$



Tabellen herunder viser bæreevnen for jorden opdelt efter jordtype.

Se dataene i de specifikke tabeller for hver model (kapitel 2, TEKNISKE EGENSKABER FOR STANDARDMASKINER) for at få det tal, der vedrører det maksimale tryk på jorden forårsaget af det enkelte hjul.



Det er forbudt at bruge maskinen, hvis det maksimale tryk på jorden pr. hjul er højere end bæreevnen for den specifikke jordtype, som maskinen skal anvendes på.

JORDTYPE	BÆREEVNE I kg/cm ²
Ikke kompakt opfyldningsjord	0 – 1
Mudder, tørv, mv.	0
Sand	1,5
Grus	2
Smuldrende jord	0
Blød jord	0,4
Fast jord	1
Halv-massiv jord	2
Massiv jord	4
Klippe	15 - 30

Hvis du er i tvivl, skal du kontrollere bæreevnen med specifikke test.

I tilfælde af konstruerede overflader (betongulve, broer osv.) skal bæreevnen leveres af bygherren.

3.3.6 Højspændingslinjer

Maskinen er ikke elektrisk isoleret og er derfor ikke beskyttet i tilfælde af kontakt med eller i nærheden af el-ledninger.

I henhold til gældende love og nedenstående tabel skal der holdes en mindstefaststand fra el-ledninger

Type el-ledninger	Spænding (KV)	Mindstefaststand (m)
Lygtepæle	<1	3
	1 -10	3,5
	10 - 15	3,5
	15 - 132	5
	132 - 220	7
	220 - 380	7
Højspændingspyloner	>380	15

3.4 Farlige situationer og/eller ulykker

- Hvis operatøren under den indledende betjeningskontrol eller under brug af maskinen opdager en mangel, der kan medføre en farlig situation, skal maskinen placeres i **sikkerhedstilstand** (isolere den og påsætte et skilt) og arbejdsgiveren skal underrettes om fejlen.
- Hvis der under brug sker et uheld med skader på operatørerne, som skyldes betjeningsfejl (fx sammenstød) eller strukturelle svagheder, skal maskinen placeres i **sikkerhedstilstand** (isolere den og påsætte et skilt) og arbejdsgiveren skal underrettes om fejlen.
- I tilfælde af en ulykke med kvæstelser af en af flere operatører skal operatøren på jorden (eller på en platform, der ikke er involveret i ulykken):
 - **Omgående søge hjælp**
 - Kun bringe platformen tilbage til jorden, **hvis han er sikker på, at dette ikke vil forværre situationen.**
 - Anbringe maskinen i **sikkerhedstilstand** og underrette arbejdsgiveren om fejlen.

4. INSTALLATION OG INDLEDENDE KONTROLLER

Maskinen leveres fuldstændigt samlet, derfor kan den udføre alle funktioner, som fabrikanten foreskriver, i sikkerhed. Der kræves ingen indledende forberedelser. Følg instruktionerne i kapitlet "Håndtering og transport" for at losse maskinen.

Placer maskinen på en robust overflade (se afsnit 3.3.5) og med en hældning på under den maks. tilladte (se tekniske egenskaber "Stabilitetsgrænser").

4.1 Lære maskinen at kende

Enhver, der ønsker at bruge en maskine med andre vægt-, højde-, bredde- og længdeegenskaber eller som generelt adskiller sig markant fra den vedkommende er oplært i brugen af, skal modtage yderligere uddannelse der dækker forskellene.

Arbejdsgiveren er ansvarlig for at sikre, at alle de operatører, der bruger arbejdsudstyr, er tilstrækkeligt uddannet i overensstemmelse med gældende sundheds- og sikkerhedslovgivning.

4.2 Indledende betjeningskontroller

Før maskinen tages i brug, skal man læse instruktionerne i denne vejledning og de kortfattede instruktioner angivet på skiltet på platformen.

Kontrollér, at maskinens er i perfekt stand (visuel kontrol), og læs skiltene, der viser maskinens driftsgrænser.

Før maskinen tages i brug, skal operatøren altid kontrollere visuelt, at:

- Batteriet er fuldt opladet.
- Oliestanden er mellem min. og maks. værdi (med sænket platform).
- Jorden er tilstrækkelig vandret og solid.
- Maskinen udfører alle handlinger sikkert.
- Hjulene og drivmotorer er ordentligt fastgjort.
- Hjulene er i god stand.
- Sørg for, at gelænderne er fastgjort til platformen, og at lågen eller lågerne er i automatisk lukketilstand.
- Strukturen ikke viser ikke tydelige fejl (kontroller visuelt svejsning af løftestrukturen).
- Skiltene med anvisninger er perfekt læsbare.
- Platformens betjeningspanel og nødbetjeningspanelet på jorden, inklusive "dødmands"-systemet, er i perfekt stand.
- Forankringspunkterne til selen er i perfekt stand
- Tætningen på bypass-forbindelsen på overbelastningsstyreenheden er intakt (placeret i olietankens siderum, ved siden af styreenheden (ref. figur 7-10).

Brug ikke maskinen til andre formål end dem, den er beregnet til.

5. BRUGERVEJLEDNING

Læs dette kapitel grundigt, før maskinen tages i brug.



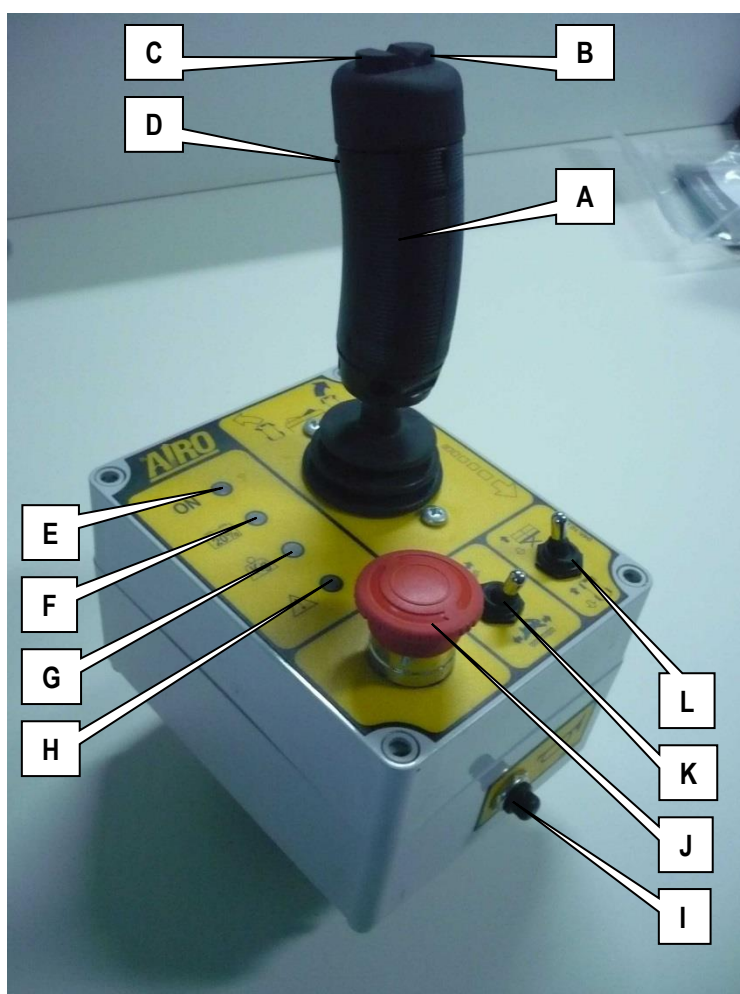
ADVARSEL!

Følg udelukkende anvisningerne i de næste afsnit og sikkerhedsreglerne beskrevet i både det følgende og i de foregående afsnit. Læs de næste afsnit omhyggeligt for korrekt at forstå tænd/sluk-procedureerne samt alle handlinger og deres korrekte anvendelse.

5.1 Platformens betjeningspanel

Betjeningspanelet sidder på platformen. Betjeningspanelet er fastgjort på det højre gelænder og bruges til at:

- Tænde og slukke for maskinen.
- Vælge driftstilstanden (løfte/sænke eller kørsel).
- Flytte platformen under almindelige arbejdsprocedurer.
- Vise bestemte parametre (alarmer, at dødmansknappen virker osv.).



- A. Proportional joystick-kontrol til kørsel / løft / sænkning af platform
- B. Kontakt til styring til "HØJRE"
- C. Kontakt til styring til "VENSTRE"
- D. Dødmanskontakt
- E. Advarselslampe for aktiveret betjeningspanel
- F. Advarselslampe for fladt batteri
- G. Advarselslampe for overbelastet platform
- H. Advarselslampe for fare på grund af ustabilitet eller funktionsfejl i det elektriske system
- I. Hornkontakt
- J. Nødstopknap
- K. Kørehastighedsvælger (hare/snegl)
- L. Bevægelsesvælger (kør eller løft/sænkning)

5-1: Betjeningspanel til platform

Alle bevægelser (undtagen styring) styres af det proportionale joystick. Det er derfor muligt at justere bevægelsehastigheden ved hjælp af de relative knapper (undtagen sænkning, der sker ved tyngdekraft). For at undgå pludselige rystelser under bevægelser anbefales det at betjene det proportionale joystick gradvist.

Af sikkerhedsmæssige årsager skal man, for at kunne betjene maskinen trykke på dødmanskontakt **D** på den forreste del af det proportionale joystick, inden joysticket aktiveres. Hvis dødmanskontakten ved et uheld slippes, mens maskinen kører, stoppes bevægelsen straks. For at genoptage driften skal man slippe joysticket og følge trinnene beskrevet ovenfor.

ADVARSEL!



Holdes dødmandskontakten nede i over 10 sekunder uden at der udføres nogen handling, deaktiveres kontrolpanelet. Den grønne lysdiode (E) er slukket i denne tilstand. For at betjene maskinen skal du slippe dødmandskontakten og trykke på den igen. Nu lyser den grønne lysdiode (E) konstant, og i de næste 10 sekunder aktiveres alle betjeningsanordninger.

5.1.1 Køre og styre



Før maskinen flyttes, skal du kontrollere, at ingen mennesker er i nærheden af maskinen og under alle omstændigheder gå frem med den største forsigtighed.



Det er forbudt at køre maskinen, når platformen er løftet, medmindre jorden er flad og stabil uden huller og/eller trin.

De betjeningsanordninger, der bruges til at flytte maskinen (se figur 5-1) er:

▪ Joystick	<u>A</u>
▪ Bevægelsesvælger (kør eller løft/sænkning)	<u>L</u>
▪ Kontakt til styring til "HØJRE"	<u>B</u>
▪ Kontakt til styring til "VENSTRE"	<u>C</u>
▪ Kørehastighedsvælger (hare/snegl)	<u>K</u>
▪ Dødmandskontakt	<u>D</u>

For at køre maskinen skal du udføre følgende handlinger i rækkefølge:

- vælg tilstanden "kør" med vælgeren L
- tryk på dødmandskontakten D (den grønne diode E lyser konstant for at vise, at den er aktiveret)
- inden for 10 sekunder efter at den grønne diode lyser konstant, skal man indstille det proportionale joystick A fremad til fremadkørsel eller bagud til bagudgående kørsel og holde dødmandskontakten nede, så længe bevægelsen udføres.

Ved hjælp af hastighedsvælgeren K kan du vælge to kørehastigheder:

- Lav hastighed med vælger i "Snegl"-position
- Høj hastighed med vælger i "Hare"-position

Brug kontakterne B eller C til at styre samtidig med at dødmandskontakten D holdes aktiveret. Tryk på knap B for at styre til højre og knap C for at styre til venstre.

BEMÆRK:

For at opnå maksimal kørehastighed skal du indstille hastighedsvælger K til position "Hare" og aktivere joysticket A. For at køre maskinen på stejle opad- eller nedadgående skrånninger (for eksempel under lastning/losning af maskinen til/fra en lastbil) skal hastighedsvælgeren K indstilles til position "Snegl" og joysticket A skal aktiveres. Når platformen er løftet, aktiveres sikkerhedskørehastigheden automatisk uanset placeringen af hastighedsvælger K.

5.1.2 Køre med operatør på jorden

Hvis kørsel ikke skal udføres fra betjeningspanelet på platformen (fx ved kørsel gennem døre, hvor maskinens højde er for høj), kan man gøre som følger:

- Sænk maskinen helt.
- Fjern platformens betjeningspanel.
- Fjern eller fold om nødvendigt gelænderne ned for yderligere at reducere den samlede højde.
- Vælg langsom kørehastighed ("Snegl").
- Udfør bevægelserne i en sikker afstand fra maskinen på mindst 1 meter.
- Vær opmærksom på kørsels- og styringsretningerne, og husk, at indikationerne på "platformens betjeningspanel" henviser til dets på forhånd fastlagte position (fastgjort til gelænderet).



DET ER FORBUDT

At løfte/sænke maskinen vha. betjeningspanelet på jorden

5.1.3 Løfte og sænke platformen

Følgende betjeningsselementer skal bruges til at løfte og sænke platformen (se **FIGUR 5-1**):

- | | |
|--------------------|----------|
| ▪ Joystick | A |
| ▪ Bevægelsesvælger | L |
| ▪ Dødmandskontakt | D |

For at løfte/sænke platformen skal du udføre følgende handlinger i rækkefølge:

- Vælg tilstanden "løft/sænk" med vælgeren **L**
- Tryk på dødmandskontakten **D** (den grønne diode **E** lyser konstant for at vise, at den er aktiveret).
- Inden for 10 sekunder efter at den grønne diode **E** lyser konstant, skal man indstille det proportionale joystick **A** fremad for at løfte eller bagud for at sænke og holde dødmandskontakten **D** nede, så længe bevægelsen udføres.

Platformen sænkes med fast hastighed.

BEMÆRK:

Maskinen er udstyret med en enhed, der sikrer mod risikoen for at blive klippet og knust i løftestrukturen i overensstemmelse med "EN280".

Sænkebevægelsen stoppes automatisk i en position, hvor den lodrette afstand mellem saksenderne er over 50 mm. I denne tilstand advarer bevægelsesalarmen om faretilstanden ved at øge sin hyppighed. Operatøren om bord på platformen skal frigive sænkingskontrollen og vente på, at lydalarmer slukker (ca. 3 sekunder), før han fortsætter med sænkebevægelsen, der udføres som følger: lydalarmer og advarslampen (hvis monteret) udløses straks, ved en højere frekvens end normalt, mens bevægelsen forsinkes med ca. 1,5 sekund.

Ovenstående procedure starter også hver gang sænkingskontrollen betjenes i en platformshøjde, der er under automatisk stop.

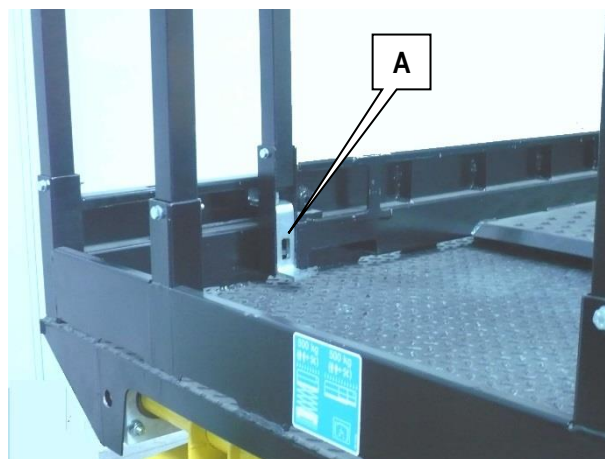


Før maskinen LØFTES eller SÆNKES, skal du kontrollere, at ingen mennesker er i nærheden af maskinen og under alle omstændigheder gå frem med den største forsigtighed.

5.1.4 Manuel udskydning af platformen

Udskydningen af den mobile platform udføres manuelt. For at udskyde den mobile platform (figur 5-2) skal man:

- Trykke på låsepedalen **A**.
- Skub manuelt platformen fra den skrå del af gelænderet, mens du holder pedalen **A** nede.
- Slip pedal **A** tæt på en af rillerne som svarer til den forlængelse, du ønsker at opnå.
- Sørg for, at låsepedalen **A** faktisk indsættes i åbningen for at være sikker på, at den mobile platform er låst.



5-2: Pedal til oplåsning af udskydning af mobil platform

5.1.5 Andre funktioner på betjeningspanelet til platformen

5.1.5.1 Manuelt horn

I – Figur 5-1 : Dyt for at advare om, at maskinen bevæger sig. Manuel betjening af hornet udføres ved at trykke på tasten I

5.1.5.2 Nødstopknap

J - Figur 5-1: Ved at trykke på den røde nødstopknap stoppes alle kontrolfunktioner på maskinen. Normale drift genaktiveres ved at dreje knappen 1/4 omdrejning med uret.

5.1.5.3 Grøn advarselsslampe, betjeningspanel aktiveret

E - Figur 5-1: Blinker, når maskinen tændes: Hvis platformens betjeningspanel er valgt, og denne lampe blinker, er betjeningselementerne ikke aktiveret, fordi dødmandskontakten **D** ikke er trykket ned, eller den blev trykket ned i mere end 10 sekunder, uden at nogen handling blev udført.

Lyser konstant med tændt maskine og dødmandskontakt **D** trykket ned i mindre end 10 sekunder: Med betjeningselementer på platform er alle betjeningselementer aktiveret (medmindre andre advarsler er til stede).

5.1.5.4 Rød advarselsslampe, fladt batteri

F - Figur 5-1: Blinker, når batteriet kun er 20 % opladet. I denne tilstand er løft ikke muligt. Batterierne skal oplades med det samme.

5.1.5.5 Rød advarselsslampe, overbelastning

G - Figur 5-1: Blinkende med aktivering af lydalarm ved en overbelastning af platformen over 20 % af den nominelle belastning. Hvis platformen er løftet, er maskinen helt låst. Hvis platformen er sænket, er alle køre-/styrefunktioner stadig mulige, men løft er deaktiveret. Fjern overbelastningen, før du bruger maskinen igen.

Blinker hurtig med lydalarm aktiveret i tilfælde af fejl i platformens overbelastningsstyreenhed. Med løftet platform, er maskinen helt låst.

5.1.5.6 Rød advarselsslampe, fare på grund af ustabilitet eller kørestyring deaktiveret

H - Figur 5-1: Lyser konstant ved aktivering af lydalarmer (lydalarmer er kun aktiv, hvis platformen er løftet), når maskinen ikke er perfekt nivelleret. Løftebevægelse er ikke længere mulig (kørsel heller ikke, hvis platformen er løftet). For at bruge maskinen igen skal platformen sænkes helt ned, og maskinen skal placeres på et jævnt underlag for at sikre dens stabilitet.

Eller, i tilfælde af, at platformen er løftet, med en eller begge afskærmninger mod huller i vejen ikke sænket, er kørsel deaktiveret.

5.2 Betjeningspanel på jorden

Betjeningspanelet på jorden er placeret på chassiset (se afsnit "Placering af hovedkomponenter") og bruges til at:

- Tænde og slukke for maskinen.
- Vælge betjeningspanelet (jord eller platform).
- Betjene platformen i nødstilfælde.
- Vise en række arbejdsparametre (arbejdstid, batteriopladningsniveau osv.).



DET ER FORBUDT

At bruge betjeningspanelet på jorden som en arbejdsstation, når der er personale på platformen.

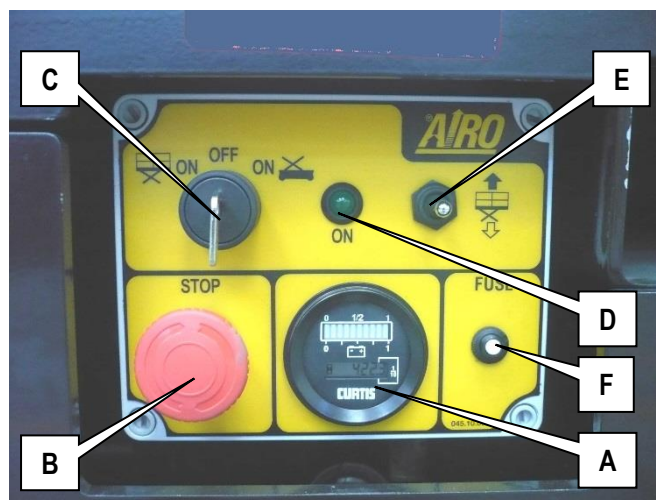


Brug kun betjeningspanelet til at starte/stoppe maskinen, til at vælge betjeningspanelet eller i nødsituationer for at gøre det muligt at sænke platformen.



Giv nøglen til autoriserede personer, og opbevar en reservenøgle et sikkert sted. Fjern altid tænd/sluk-nøglen ved arbejdets afslutning.

- A. Timetæller / batteribeskyttelse voltmeter
- B. Nødstopknap
- C. Tænd/sluk-knap / valg af betjeningspanel
- D. Advarselsslampe for aktiveret betjeningspanel
- E. Håndtag til at hæve/sænke platform
- F. Sikring
- G. Bevægelsesalarm



5-3: Betjeningspanel på jorden

5.2.1 Timetæller / batteribeskyttelse (A)

Timetælleren viser den elektriske pumpes arbejdstid. Sænkning af platformen sker vha. tyngdekraften og kræver ikke tænding af den elektriske pumpe, derfor tælles den tid, der bruges til denne operation, ikke af timetælleren.

Batteribeskyttelsesvoltmeterets funktion er at bevare batteriet og undgå, at det aflades for meget. Når batteriet er nået ned på et opladningsniveau på 20 %, informerer styresystemet operatøren om denne tilstand via den røde blinkende diode (beskrevet tidligere). Løft er deaktiveret, og batterierne skal genoplades. På betjeningspanelet på jorden rapporteres tilstanden med et fladt batteri på følgende måde:

- De sidste to lysdioder til venstre blinker skiftevis, hvis indikatoren er rund.
- Kun de to sidste små firkanter tændes, hvis indikatoren er et LCD-display.

5.2.2 Nødstopknap (B)

Hvis du trykker på denne knap, slukkes maskinen helt. Ved at dreje den på 1/4 omdrejning (med uret) kan maskinen tændes ved hjælp af tænd/sluk-knappen.

5.2.3 Tænd/sluk-knap / valg af betjeningspanel (C)

Tænd/sluk-knappen sidder på betjeningspanelet på jorden og bruges til at:

- tænde for maskinen ved at vælge et af de to betjeningspaneler:
 - Platformens betjeningspanel aktiveres med låsekontakten indstillet på platformsymbolet. Stabil position med mulighed for at udtage nøglen.
 - Betjeningspanelet på jorden aktiveres med låsekontakten indstillet på chassissymbolet. Position med handling som skal holdes. Når nøglen slippes, slukker maskinen.
- Sluk for kontrolkredsene ved at dreje den til OFF. Stabil position med mulighed for at udtage nøglen.

5.2.4 Advarselsslampe: kontrolstation aktiveret (D)

Det grønne lys er tændt, når maskinen tændes, og jordbetjeningspanelet er aktiveret (tænd/sluk-knappen (C) skal holdes i chassisposition).

5.2.5 Håndtag til at hæve/sænke platform (E)

Dette håndtag bruges til at løfte eller sænke platformen. Denne kontrol kan kun betjenes, hvis tænd/sluk-knappen er indstillet til ON nedad (betjeningspanel på jorden er valgt). Vi husker også på, at betjeningspanelet på jorden kun skal bruges til at betjene platformen i nødsituationer og ikke må bruges til andre formål.

5.2.6 Bevægelsesalarm

Maskinen har en lydalarm, der aktiveres som følger:

- Altid med en lyd med mellemrum, hvert 2. sekund ca., for at indikere, at maskinen er i bevægelse.
- Med mellemrum mellem hver lyd på 0,5 sekund for at indikere fare for at blive fanget i løftestrukturen i den sidste del af sænkebevægelsen (se afsnittet "Løft/sænkning af platformen").

5.3 Adgang til platform

"Adgangspositionen" er den eneste, hvorfra det er tilladt, at personer stiger af og på platformen, og at materialer læsses og losses. "Adgangspositionen" til arbejdsplatformen er den **helt sænkede** konfiguration.

For at få adgang til platformen (figur 5-4):

- Gå op på stigen **A** og hold fast i ringene, stigen trin eller gelænderet ved indgangen.
- Løft stangen **B** og kravl ind.

Kontroller, når du først er på platformen, at stangen falder ned og lukker indgangen. Fastgør sikkerhedsselen til en af krogene.



Brug kun det adgangsudstyr, platformen er forsynet med, for at komme op på platformen.

Gå op på stigen A og hold fast i ringene, stigen trin eller gelænderet ved indgangen.



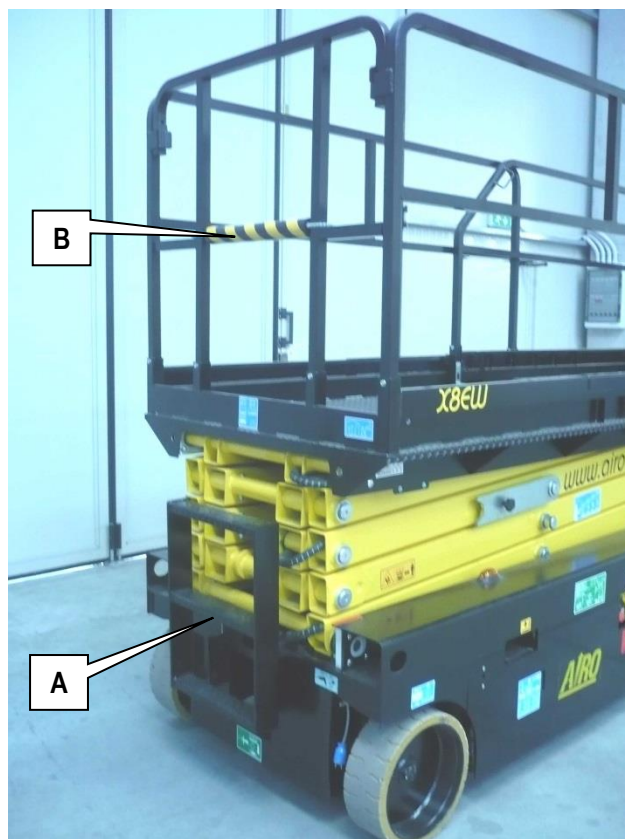
DET ER FORBUDT

Fastgør sikkerhedsselen til en af krogene. Brug kun det adgangsudstyr, platformen er forsynet med, for at komme op på platformen.



DET ER FORBUDT

At stige af eller op på arbejdsplatformen, medmindre den er i den position, der kræves for adgang eller afstigning.



5-4: Position for at få adgang til platform/stige af den

5.4 Start af maskinen

For at starte maskinen skal operatøren:

- frigøre nødstopknappen på betjeningspanelet på jorden ved at dreje den 1/4 omdrejning med uret
- dreje tænd/sluk-knappen på betjeningspanelet på jorden til "Platform" position
- tage startnøglen ud og overdrage den til en ansvarlig person på jorden, korrekt informeret om brugen af nødbetjeningen
- klatre op på platformen
- Frigør nødstopknappen på platformens betjeningspanel (se foregående afsnit).

De forskellige funktioner kan nu udføres ved nøje at følge instruktionerne givet i de foregående afsnit.



For at tænde for maskinen skal batteriopladeren kobles fra lysnettet (se afsnit 7.4.3). Hvis batteriopladeren er i drift, er maskinen slukket og kan ikke tændes.

5.5 Maskinstop

5.5.1 Normalt stop

Under normalt stop af maskinen stoppes driften, hvis du slipper betjeningselementerne. Stop sker inden for en frist, der er indstillet på fabrikken, hvilket garanterer jævn opbremsning.

5.5.2 Nødstopknap

Hvis det er nødvendigt, kan operatøren straks stoppe alle maskinfunktioner på både platform- og jordbetjeningspanelet.

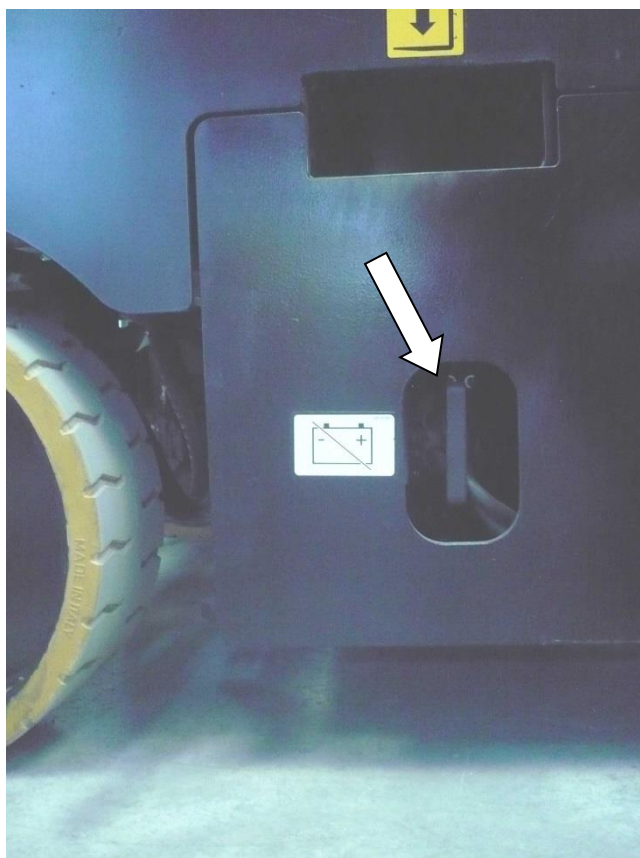
På platformens betjeningspanel trykkes på nødstopknappen, hvorved maskinen slukkes.

På kontrolpanelet på jorden:

- Tryk på nødstopknappen på betjeningspanelet på jorden, hvorved maskinen slukkes.
- Ved at trække strømstikket ud (figur 5-5) (batterisiden) afbrydes strømmen til maskinen (strømkredsaafbrydelse).

For at genoptage driften:

- På platformens betjeningspanel drejes nødstopknappen $\frac{1}{4}$ omgang med uret.
- På kontrolpanelet på jorden drejes nødstopknappen en $\frac{1}{4}$ omgang med uret, og stikket indsættes for at tænde maskinen igen.



5-5: Strømstik "X" serie



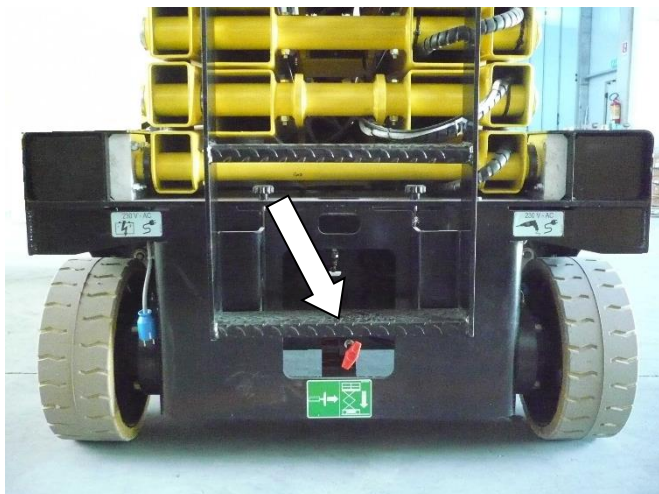
Strømstik "XS E RESTYLING" serie

5.6 Manuel nødsænkning

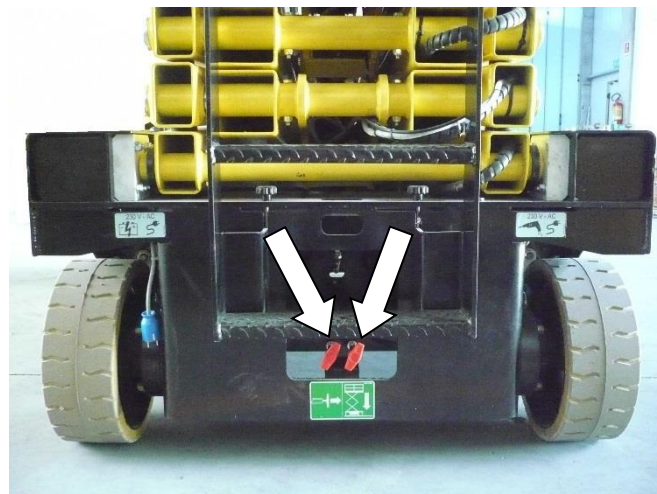


DET ER FORBUDT
at bruge den manuelle nødsænkning til at sænke platformen med overbelastning.

5.6.1 Manuel nødsænkning Standardbetjening



5-6: Manuel nødsænkning med et greb



5-7: Manuel nødsænkning med to greb

I tilfælde af fejl i det elektriske eller hydrauliske system skal man, for at udføre den manuelle nødsænkning, trække grebet vist på (figur 5-6) ud.

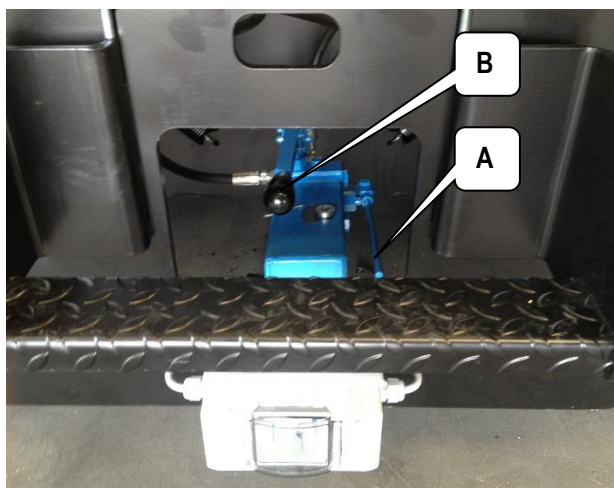
Hvor der er to greb, skal disse begge aktiveres i henhold til den sekvens, der er vist på pladen (figur 5-7).

Forsigtig, nødbetjeningen kan til enhver tid stoppes ved at slippe grebet.

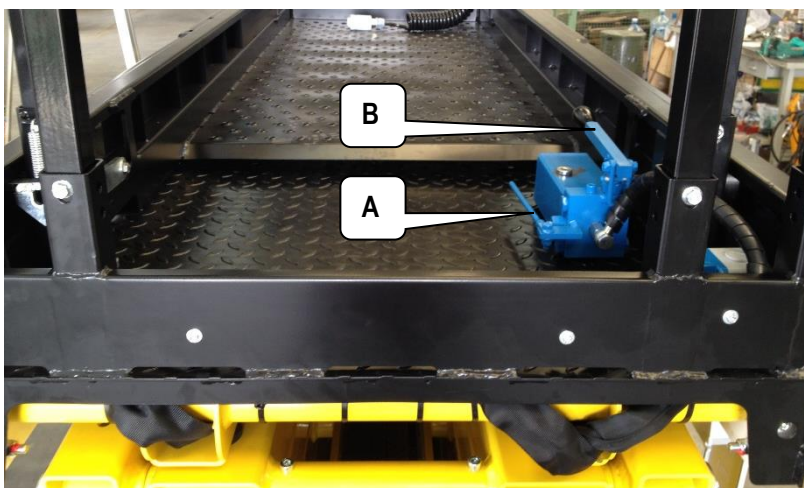


Denne funktion må kun bruges i nødsituationer, når der ikke er nogen drivkraft til rådighed.

5.6.2 Manuel nødsænkning ved betjening med håndpumpe



5-8: Manuel nødsænkning fra jorden



5-9: Manuel nødsænkning fra platformen

På anmodning kan maskinerne udstyres med dobbelt nedsænkning fra jorden og platformen, som vist på ovenstående billeder. Den manuelle pumpe på platformen er beskyttet af en metalbeskyttelse fastgjort til platformsdækket med to gevindskruer. Så det er nødvendigt at fjerne beskyttelsen på forhånd for at betjene den.

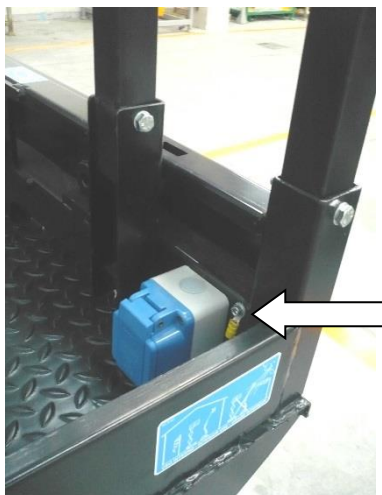
I tilfælde af fejl i det elektriske eller hydrauliske system skal man, for ved at udføre den manuelle nødsænkningssprocedure, holde sidehåndtaget **A** nede og betjene det øverste håndtag **B**. Håndtag **B** skal betjenes mange gange, inden man opnår sænkebevægelsen.

Forsigtig, nødbetjeningen kan til enhver tid stoppes ved at slippe sidegrebet **A**.

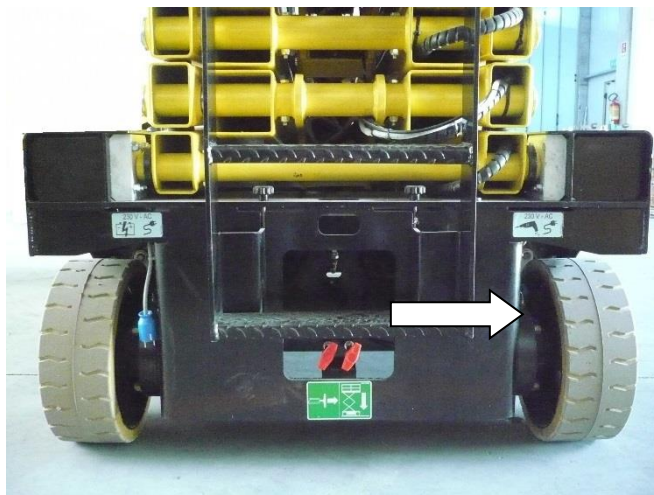


Denne funktion må kun bruges i nødsituationer, når der ikke er nogen drivkraft til rådighed.

5.7 Stik til tilslutning af el-værktøj (ekstraudstyr)



5-10: Strømskik på platform



5-11: Forbindelsesstik til el-ledning

Arbejdsplatformen kan udstyres med en stikkontakt (230 V AC), der giver operatøren mulighed for at tilslutte det el-værktøj, der er nødvendigt for at udføre arbejdet.

For at aktivere den elektriske ledning (se billederne ovenfor) skal man sætte et kabel i stikket, der er tilsluttet 230V AC 50 Hz-lysnettet, med alle de nødvendige beskyttelser i henhold til gældende standarder.

Stikkene og stikkontakterne på standardmaskiner overholder EØF-standarderne og kan derfor bruges i alle EU's medlemslande. På anmodning kan maskinen udstyres med stik og stikkontakter i overensstemmelse med lokale standarder eller med særlige behov.

Tilslut til et lysnet, der har følgende egenskaber:

- **Strømspænding 230 V ± 10 %**
- **Frekvens 50÷60 Hz**
- **Aktiveret jordforbindelse.**
- **Fungerende beskyttelsesanordninger i henhold til gældende standarder.**
- **Brug ikke forlængerledninger på mere end 5 meter til tilslutning til lysnettet.**
- **Brug et kabel med et passende tværsnit (min 3x2.5 mm²).**
- **Brug ikke sammenrullede kabler.**



5.8 Afslutning af arbejde

Efter at have stoppet maskinen i henhold til instruktionerne i de foregående afsnit:

- Stil altid maskinen i hvileposition (platform sænket helt ned).
- Tryk på nødstopknappen på betjeningspanel på jorden.
- Fjern nøglerne fra betjeningspanelet for at forhindre uautoriserede personer i at bruge maskinen.
- Oplad batteriet i henhold til instruktionerne i afsnittet "Vedligeholdelse".

6. HÅNDTERING OG TRANSPORT

6.1 Håndtering

For at håndtere maskinen under normale driftsbetingelser skal man følge instruktionerne i kapitlet "BRUGANVISNING" under afsnittet "Køre og styre".

Når platformen er sænket helt ned (eller inden for en given højde i henhold til specifikke behov) kan maskinen håndteres (dvs. at den kan køres) med forskellige hastigheder, der frit kan vælges af brugeren.

Når platformen er løftet og overstiger en given højde, kan maskiner med sænkede afskærmninger mod huller i vejen køres med en lavere hastighed (automatisk reduceret) op til den højde, der er angivet i kapitlet "Tekniske egenskaber".

Det er vigtigt at sikre sig, at afskærmningerne mod huller i vejen beskytter korrekt, og at der ikke er genstande i det område, hvor enheden arbejder.

ADVARSEL!



Kørsel med løftet platform kan være underlagt forskellige begrænsninger afhængigt af det land, hvor maskinen bruges. Få oplyst de lovgivningsmæssige grænser for denne drift fra myndighederne med ansvar for arbejdsmiljø



Det er strengt forbudt at køre maskinen, når platformen er løftet, medmindre jorden er vandret, flad og stabil.



Før maskinen flyttes, skal du kontrollere, at ingen mennesker er i nærheden af maskinen og under alle omstændigheder gå frem med den største forsigtighed.



Kørsel bagud (i retning af de faste hjul) giver ikke føreren fuldstændigt udsyn fra kontrolpositionen. Man skal derfor være yderst forsigtig ved udførsel af denne manøvre.



Før du håndterer maskinen, skal du kontrollere, at forbindelsesstikkene er frakoblet strømforsyningskilden.



Kontroller, at der ikke er huller og/eller trin på gulvet, og husk maskinens samlede mål.



Hvis maskinen under kørsel rammer et bump eller et hul med platform løftet (afskærmninger mod huller i vejen sænket og sikkerhedshastighed aktiveret), vil maskinen hvile på en eller begge afskærmninger uden fare for operatøren.

Hvis du nu sænker platformen helt ned, og begge drivhjul løftes fra jorden, vil maskinen muligvis ikke være i stand til selv at komme ud af låsetilstanden. Nødbugsering er nødvendig (se afsnittet "Nødbugsering").



Brug ikke maskinen til at slæbe andre køretøjer.



Mens maskinen flyttes med en løftet platform, må der ikke komme belastninger vandret ind på platformen (operatører om bord må ikke trække ledninger eller reb osv.).

6.2 Transport

Følg nedenstående instruktioner for at transportere maskinen til de forskellige arbejdssteder.

I betragtning af nogle modellers store størrelse anbefales det, inden de transporteres, at spørge om de overordnede dimensioner for vejtransport, der er gældende i dit land.



Før maskinen transporteres, skal man slukke den og fjerne nøglerne fra betjeningspanelerne. Ingen personer må være i nærheden af eller på maskinen for at undgå enhver form for risiko forbundet med pludselige bevægelser.

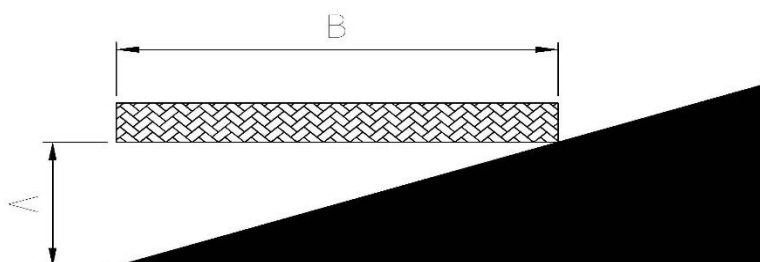
Af sikkerhedsmæssige årsager må du aldrig løfte eller trække maskinen i dens bomme eller platform.

Last af maskinen skal udføres på en plan overflade med en passende kapacitet, efter at platformen er indstillet til hvileposition.

For at transportere maskinen skal føreren læsse den på et køretøj enten:

- **Ved hjælp af lasteramper og bevægelsesanordninger** på platformen. Føreren kan læsse den direkte på køretøjet (hvis rampens hældning er inden for hældningen beskrevet i afsnit "TEKNISKE EGENSKABER" og rampens bæreevne er tilstrækkelig til at holde vægten) i henhold til instruktionerne i afsnittet "GENERELLE ANVENDELSESREGLER" i afsnittet "Køre og styre" ved at betjene betjeningselementerne til kørsel korrekt. Hvis hældningen overskrider den hældning maskinen kan klare, kan maskinen kun trækkes ved hjælp af et spil, hvis operatøren på platformen samtidig aktiverer betjeningselementerne til kørsel for at frigøre parkeringsbremsene eller maskinen er i bugseringstilstand (se afsnittet Nødbugsering).

Hældningen kan bestemmes ved anvendelse af et elektronisk vaterpas eller empirisk som beskrevet nedenfor: anbring et træplade med kendt længde på hældningen, der skal måles. Anbring vaterpasset på træpladen, og løft enden af træpladen, indtil den er plan. Mål nu afstanden mellem pladen og jorden (**A**), del denne med pladens længde (**B**) og gang med 100. Det følgende billede opsummerer metoden.



- **Via de 4 fastgørelseshuller**, der er placeret i maskinens 4 hjørner, kan den løftes ved hjælp af kroge og ståltov (med sikkerhedsfaktor = 5, se maskinens vægt i tekniske egenskaber) forbundet til hullerne som angivet på figuren 6-1.
- **Via en gaffeltruck** med en passende kapacitet (se maskinvægt i tabellen "Tekniske egenskaber" i begyndelsen af denne manual) udstyret med gafler med mindst samme længde som maskinens bredde. Indsæt gaflerne som angivet med klistermærkerne på maskinen (se figur 6-2). Hvis disse klistermærker ikke er til stede, må man **IKKE** løfte maskinen ved hjælp af en gaffeltruck. At løfte maskinen ved hjælp af en gaffeltruck er en farlig handling, som kun må udføres af kvalificerede operatører.



6-1: Fastgørelseshuller



6-2: Riller til gaffler



Når maskinen er placeret på transportkøretøjet, skal den fastgøres ved hjælp af de samme huller, der blev brugt til løftning. For at undgå at platformens overbelastningsstyreenhed ødelægges, og dermed får maskinen til at stoppe, må man **IKKE fastgøre maskinen på køretøjets bund ved at binde platformen (uanset model) eller den sidste løftebom.**



Før maskinen transporteres, skal man kontrollere, at den er stabil. Platformen skal sænkes helt ned, og platformforlængelsen skal være i tilbagetrukket position for at sikre tilstrækkelig stabilitet under hele transporten.

6.2.1 Aftagelige gelændere

Standardmaskiner er udstyret med gelændere, der kan afmonteres fra platformen. Ved at afmontere gelænderne er det muligt at reducere maskinens højde i forbindelse med:

- transport
- passage gennem lave områder (fx døre)

Fjern skruerne for at afmontere gelænderne.

Sørg for, at gelænderne er ordentligt fastgjort, før du bruger maskinen.

ADVARSEL!

Det eneste formål med denne handling er at reducere den sammenklappede maskines højde for at gøre den lettere at transportere.

Det er strengt forbudt at løfte enheden med personale på platformen, hvis gelænderne ikke er klappet op og fastgjort.



6-3: Aftagelige gelændere

6.2.2 Sammenklappelige gelændere (ekstraudstyr)

Maskinen kan udstyres med gelændere (ekstraudstyr), der kan foldes ned indvendigt på platformen. Ved at folde gelænderne ned kan maskinens højde reduceres i forbindelse med:

- transport
- passage gennem lave områder (fx døre)

Se hvordan gelænderne foldes ned på billederne på næste side:

1. Udvid den mobile platform og lås den i den angivne position.
2. Fjern betjeningspanelet.
3. Løft op og drej det forreste gelænder indad.
4. Fjern låsestifterne på de to sideskydegelændere.
5. Drej indad og tryk sideskydegelænderne nedad.
6. Fjern låsestifterne på indgangsgelænderet.
7. Løft op og drej indgangsgelænderet indad.
8. Fjern låsestifterne på de to faste sidegelændere.
9. Løft og drej de to faste sidegelændere indad.
10. Luk forlængerdækket (i "XS E RESTYLING"-serien forbliver dette forlænget med et trin).

For at gendanne den oprindelige tilstand skal man gentage den ovennævnte indgreb i omvendt rækkefølge. Sørg for, at gelænderne er ordentligt fastgjort, før du bruger maskinen.

ADVARSEL!



DET ENESTE FORMÅL MED DENNE HANDLING ER AT REDUCERE DEN SAMMENKLAPPEDE MASKINES HØJDE FOR AT GØRE DEN LETTERE AT TRANSPORTERE. DET ER STRENGT FORBUDT AT LØFTE ENHEDEN MED PERSONALE PÅ PLATFORMEN, HVIS GELÆNDERNE IKKE ER KLAPPET OP OG FASTGJORT.

RÆKKEFØLGE FOR NEDFÆLDNING AF GELÆNDERE



1



2



3



4



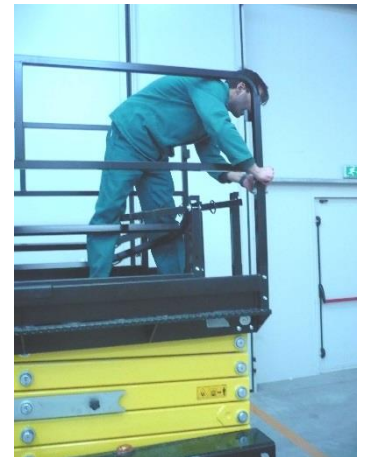
5



6



7



8



9



10

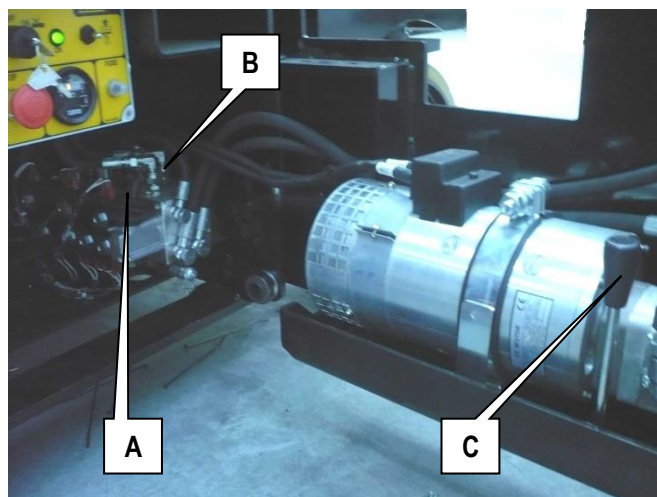
6.3 Nødbugsering af maskine

I tilfælde af en fejl skal man udføre følgende handlinger for at bugser maskinen:

- Sæt maskinen fast i hullerne (de samme, der bruges til løft - se tidligere billeder).
- Skru grebet **B** helt på den hydrauliske blok.
- Skru håndtaget **C** på håndpumpen **A**.
- Aktiver håndpumpen indtil betjeningen bliver hård. Dermed låses parkeringsbremsene op.
- Træk med meget langsom fart (husk, at når maskinen trækkes, er bremsene ude af drift).

Efter bugseringen skal de oprindelige betingelser genoprettes:

- Skru grebet **B** helt af.
- Fjern håndtaget **C** fra håndpumpen og indstil det til positionen vist på figuren.



6-4: Nødbugsering



Træk med meget langsom fart (husk, at når maskinen trækkes, er bremsene ude af drift).

Træk kun på en flad overflade.

Parkér ikke maskinen uden at bremsene er slået til. Hvis bremsene ikke er i orden, skal du sætte kiler under hjulene for at forhindre, at maskinen bevæger sig ved et uheld.

7. VEDLIGEHOVELDELSE



- Udfør altid vedligeholdelsesindgreb mens maskinen står stille, og når nøglen er fjernet fra betjeningspanelet med platformen i hvileposition.
- De nedenfor beskrevne vedligeholdelsesindgreb henviser til en maskine, der bruges til almindeligt arbejde. I tilfælde af vanskelige brugsbetingelser (ekstreme temperaturer, ætsende miljøer osv.) eller efter lang maskininaktivitet, vil det være nødvendigt at kontakte AIRO-assistancetjenesten for at ændre indgrebsplanen.
- Reparationer og vedligeholdelsesindgreb må kun udføres af uddannet og autoriseret personale. Al vedligeholdelse skal udføres i overensstemmelse med de gældende arbejdssikkerhedsbestemmelser (arbejdspladser, personligt beskyttelsesudstyr osv. ...).
- Udfør kun de vedligeholdelses- og justeringsindgreb, der er beskrevet i denne brugermanual. I nødsituationer (f.x nedbrud, udskiftning af hjul) skal du kontakte vores tekniske support.
- Under indgreb skal du kontrollere, at maskinen er helt låst. Før du udfører vedligeholdelsesarbejder inde i løftestrukturen, skal du kontrollere, at den er offline for at undgå utilsigtet sænkning af bommene (se kapitlet "Sikkerhedsstop").
- Fjern batterikablerne, og beskyt batterierne på passende vis under svejsning.
- I tilfælde af udskiftning skal du kun bruge originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af fabrikanten.
- Frakobl eventuelt 230V AC og/eller 380V AC stikkontakter.
- Smøremidler, hydraulikolier, elektrolytter og alle rengøringsmidler skal håndteres omhyggeligt og bortskaffes i sikkerhed i henhold til de gældende regler. En langvarig kontakt med huden kan forårsage irritationer og dermatose; vask med vand og sæbe og skyl grundigt. Kontakt med øjnene, især hvis det gælder elektrolyt, er også farligt; skyl grundigt med vand og ring til lægen.



ADVARSEL!

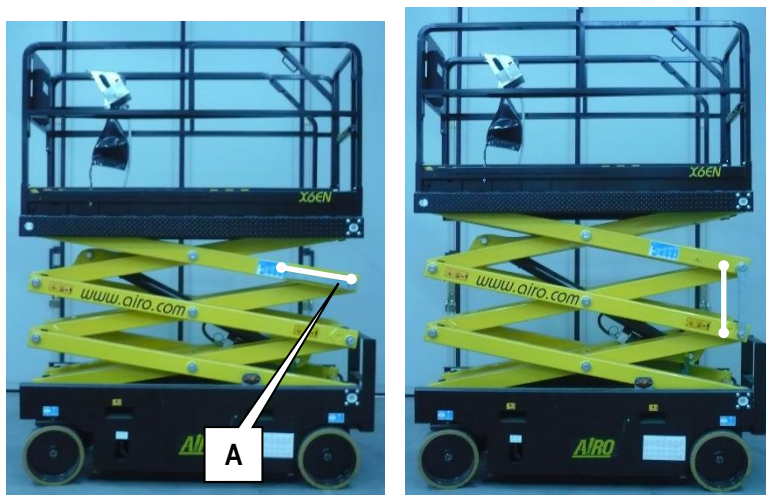
DET ER FORBUDT AT ÆNDRE ELLER PILLE VED MASKINEDELE FOR AT FORBEDRE MASKINENS YDELSE, DA DETTE KAN PÅVIRKE SIKKER DRIFT AF MASKINEN.

7.1 Sikkerhedslås til vedligeholdelsesindgreb

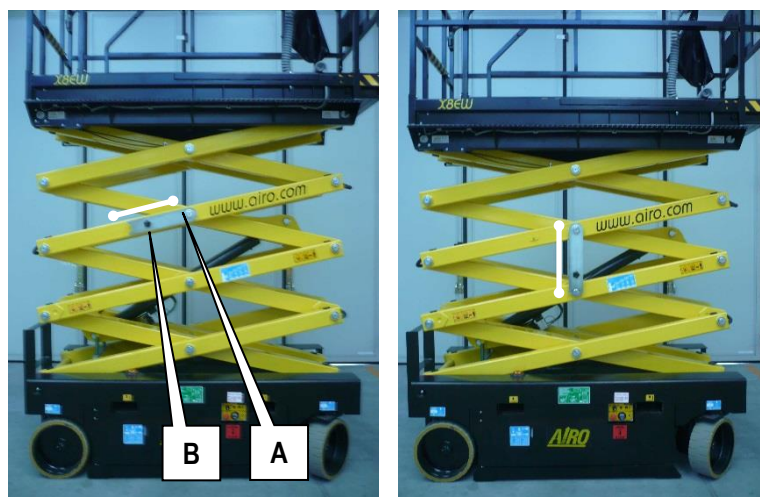
Inden du udfører nogen vedligeholdelse eller reparationer, skal du aktivere låsesystemet til løftestrukturen.

Se billederne ved siden af for at forstå, hvordan løftelåsestrukturen fungerer, før du udfører nogen form for vedligeholdelse eller reparationer på den.

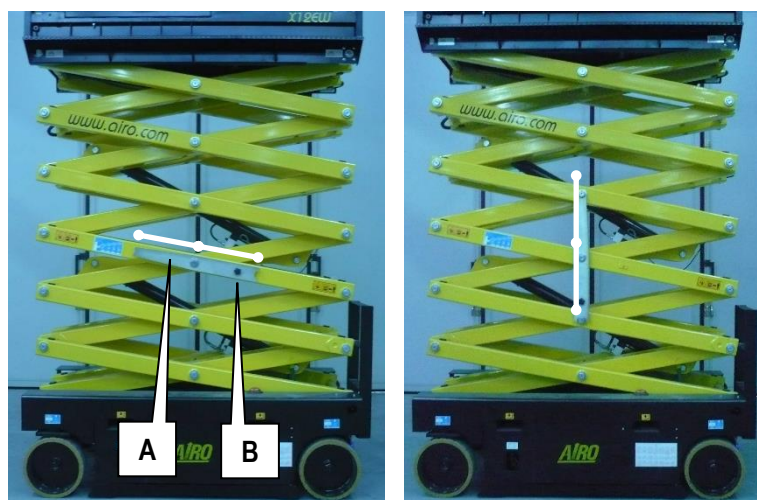
- Skru grebet **B** helt af (på begge sider af løftestrukturen).
- Drej sikkerhedsstængerne **A** ved at anbringe dem i lodret stilling.
- Sænk strukturen indtil den hviler solidt på stængerne **A**.
- Kontrollér, at stængerne **A** er placeret korrekt.



7-1: Lås af saks X8 EN, X7 E RESTYLING



7-2: Lås af saks X10 EN, X10 EW, X10 EW-WIND, XS8 E RESTYLING LIGHT, XS8 E RESTYLING



7-3: Lås af saks X12 EN, X12 EW, X12 EW-WIND, X14 EW, X16 EW, XS9 E RESTYLING

7.2 Maskinrensning

For at rengøre maskinen skal man bruge vandstråler uden tryk efter korrekt at have beskyttet følgende dele:

- Betjeningspanelerne (både på platform og på jord)
- Alle elektriske samledåser og elektroniske enheder generelt
- El-motorerne



Brug ikke vandstråler under tryk (fx højtryksrensere) til at rense maskinen.

Efter vask af maskinen skal man altid:

- Tørre maskinen.
- Kontrollere, at skilte og klistermærker ikke er i stykker.
- Smøre ledsamlingerne udstyret med smørenippel og glideskinnerne.

7.3 Generel vedligeholdelse

Nedenfor vises de vigtigste vedligeholdelsesopgaver, der skal udføres, og den relevante tidsplan (maskinen har en timetæller).

OPGAVE	HYPPIGHED
Stram skruer (afsnit "Forskellige justeringer")	Efter de første 10 arbejdstimer
Kontrollér oliestand i hydrauliktank	Efter de første 10 arbejdstimer
Batteritilstand (opladning og væskniveau)	Hver dag
Deformation af slanger og kabler	Hver måned
Klistermærker og skilte	Hver måned
Smøring af ledsamlinger/glideblokke	Hver måned
Kontrollér oliestand i hydrauliktank	Hver måned
Kontrol af at nødstopenheder virker	Hvert år
Kontrol af elektriske forbindelser	Hvert år
Kontrol af hydrauliske forbindelser	Hvert år
Periodisk driftskontrol og visuel kontrol af struktur	Hvert år
Stram skruer (afsnit "Forskellige justeringer")	Hvert år
Kontrol af overtryksventilens kalibrering	Hvert år
Kontrol af kalibrering af løftekredekløbet overtryksventil	Hvert år
Kontrol af bremseventilens effektivitet	Hvert år
Kontrol af hældningsmålerens funktion	Hvert år
Kontrol af styreenheden for platformsoverbelastning	Hvert år
Kontrol af M1 mikroafbryderens funktion	Hvert år
Kontrol af MPT1 og MPT2 mikroafbrydernes funktion	Hvert år
Kontrol af, at dødmandskontakten virker	Hvert år
Udskiftning af al olien i hydrauliktanken	Hvert andet år
Udskiftning af hydraulikfilteret	Hvert andet år



DET ER NØDVENDIGT

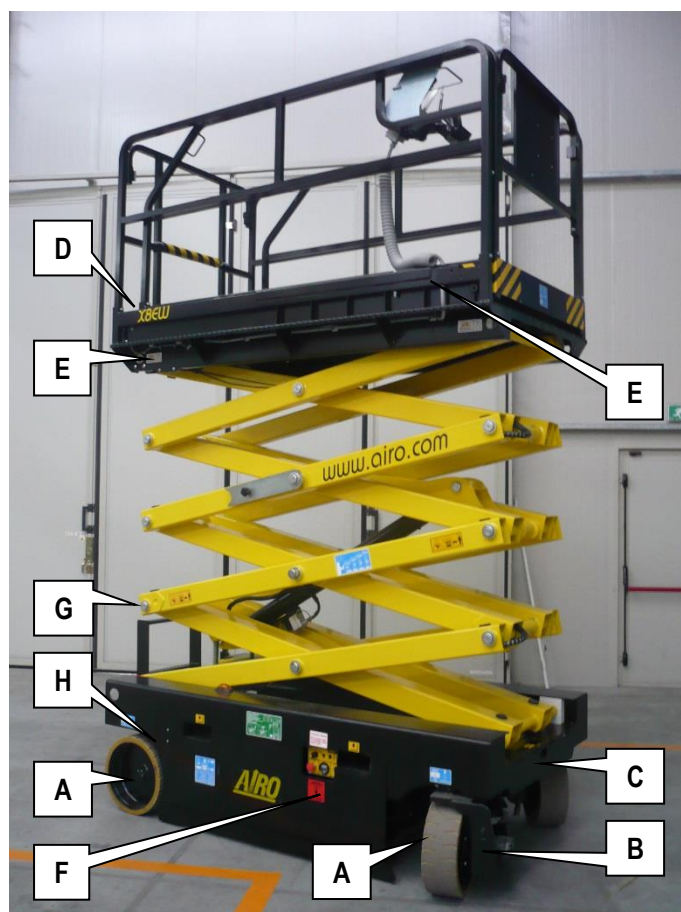
**HUSK AT SENDE MASKINEN TIL FABRIKANTEN TIL ET HOVEDEFTERSYN,
INDEN DEN HAR VÆRET I DRIFT I 10 ÅR**

7.3.1 Forskellige justeringer

Kontroller tilstanden af følgende komponenter, og stram om nødvendigt (figur 7-4):

- A. Hjulmøtrikker og låsebolte til hjulmøtrikker
- B. Drivmotorens fastgørelsesskruer
- C. Styrecylinderens fastgørelsesskruer
- D. Fastgørelsesskruer til platform og gelændere
- E. Løftestrukturens fastgørelsesskruer
- F. Hydraulikfittings
- G. Låsemøtrikker og -ringe til bommens bolte
- H. Parkeringsbremsernes fastgørelsesskruer
- I. Fastgørelsesskruer til platform og gelændere

Den mobile platforms mekaniske endestop For indstilling af momentnøgle henvises til nedenstående tabel.



7-4: Placering af dele som skal justeres

INDSTILLING AF MOMENTNØGLE (S.I.-gevind, normal stigning)						
klasse	8.8 (8G)		10.9 (10K)		12.9 (12K)	
Diameter	kgm	Nm	kgm	Nm	kgm	Nm
M4	0.28	2.8	0.39	3.9	0.49	4.9
M5	0.55	5.5	0.78	7.8	0.93	9.3
M6	0.96	9.6	1.30	13.0	1.60	16.0
M8	2.30	23.0	3.30	33.0	3.90	39.0
M10	4.60	46.0	6.50	65.0	7.80	78.0
M12	8.0	80.0	11.0	110	14.0	140
M14	13.0	130	18.0	180	22.0	220
M16	19.0	190	27.0	270	33.0	330
M18	27.0	270	38.0	380	45.0	450
M20	38.0	380	53.0	530	64.0	640
M22	51.0	510	72.0	720	86.0	860
M24	65.0	650	92.0	920	110	1100

7.3.2 Smøring

Smør alle ledsamlinger udstyret med smørenippel (eller som skal smøres) mindst hver måned.

Mindst én gang om måneden skal man med en spartel smøre glideskinneerne (figur 7-5) på:

- A. Glideblokkene i den udskydelige struktur på chassiset
- B. Glideblokkene i den udskydelige struktur under platformen
- C. Den mobile platforms modtryks-glideblokke

Mindst én gang om måneden skal man smøre:

- D. Støttestifterne på styrehjulene er udstyret med smørenippel

Husk desuden at smøre ledsamlingerne i følgende tilfælde:

- Efter vask af maskinen.
- Før maskinen tages i brug igen efter længere tid uden brug.
- Efter brug af maskinen under ugunstige miljøforhold (høj luftfugtighed, tilstedeværelse af støv, kystområder osv.).

Før smøring skal der rengøres grundigt med en våd klud. Smør alle de punkter, der er angivet på billedet ved siden af (og alle ledsamlinger med smørenippel) med fedt af typen:

ESSO BEACON-EP2 eller lignende.

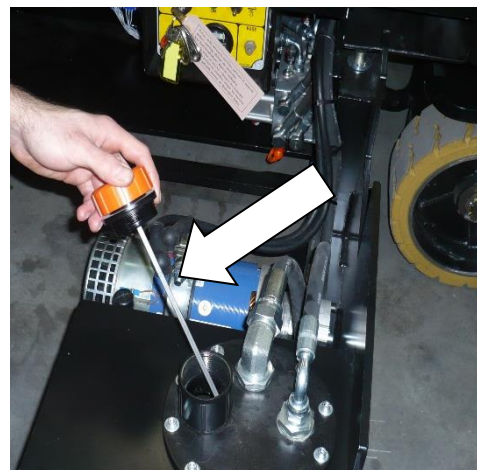


7-5: Placering af vigtigste dele som skal smøres

**(EKSTRAUDSTYR - SÆT MED BIOLOGISK NEDBRYDELIG OLIE)
PANOLIN BIOGREASE 2**



7-6: Olieskueglas X-serie



Hætte til kontrol af oliestand XSE RESTYLING-serie

7.3.3.1 Biologisk nedbrydelig hydraulikolie (valgfrit)

På anmodning fra kunden kan maskinerne leveres med bionedbrydelig hydraulikolie, der er miljøkompatibel. Bionedbrydelig hydraulikolie er fuldstændig syntetisk uden zink, den er ikke-forurenende og meget effektiv med mættet esterbase, kombineret med specielle tilsætningsstoffer. Maskiner med bionedbrydelig olie bruger de samme komponentdele som standardmaskiner, men der tages bedst højde for brugen af en sådan type olie ved maskinens konstruktion.

Hvis man ønsker at skifte fra mineraloliebaseret hydraulikolie til "bio"-olie, skal følgende procedure følges.

7.3.3.2 Tømning

Tøm den varme hydraulikolie ud af hele systemet (olietank, cylindre, store rør).

7.3.3.3 Filtre

Udskift filterindsatserne. Brug standardfiltre som angivet af producenten.

7.3.3.4 Vask

Efter at have tømt maskinen fuldstændig, skal du fylde en nominal mængde "bio" hydraulikolie på.

Start maskinen, og udfør alle arbejdsbevægelser ved lave omdrejninger i mindst 30 minutter.

Aftap væsken fra systemet som angivet i 7.3.3.

Advarsel: Undgå at der trænger luft ind i systemet under hele vaskeproceduren.

7.3.3.5 Fyldning

Efter vask af hydrauliske kredsløb, skal det fyldes, udluftes og niveauet skal kontrolleres.

Husk, at hvis væske kommer i kontakt med de hydrauliske rør, kan det forårsage hævelse.

Husk også, at hvis væske kommer i kontakt med huden, kan det forårsage rødme eller irritation.

Brug også passende PV under disse operationer (fx beskyttelsesbriller og handsker).

7.3.3.6 Idriftsætning / kontrol

"Bio" -olie opfører sig almindeligt, men det skal kontrolleres ved at tage en prøve med bestemte intervaller i henhold til nedenstående indikationer:

KONTROLHYPPIGHED	NORMAL DRIFT	KRAFTIGE
AIRO	Brugs- og vedligeholdelsesmanual – Serie X – XS E RESTYLING	Side 72

1. KONTROL EFTER	50 DRIFTSTIMER	50 DRIFTSTIMER
2. KONTROL EFTER	500 DRIFTSTIMER	250 DRIFTSTIMER
3. KONTROL EFTER	1000 DRIFTSTIMER	500 DRIFTSTIMER
FØLGENDE KONTROLLER	1000 TIMER ELLER 1 ÅRS DRIFT	500 TIMER ELLER 1 ÅRS DRIFT

Væsketilstanden overvåges således konstant, hvilket tillader at den anvendes, indtil dens egenskaber forringes. Normalt, hvis olien ikke bliver forurenede, skiftes den aldrig helt, men efterfyldes kun lejlighedsvis.

Olieprøverne (mindst 500 ml) skal udtages med systemet ved driftstemperatur. Det anbefales at bruge nye og rene beholdere.

Prøverne skal sendes til "bio"-olieleverandøren. Kontakt din nærmeste forhandler for at få yderligere oplysninger om forsendelsen.

Kopier af analyserapporten skal opbevares i kontrolregisteret. Dette er obligatorisk

7.3.3.7 Blanding

Blanding med andre biologisk nedbrydelige olier er ikke tilladt. Den resterende mængde mineralolie må ikke overstige 5 % af den samlede påfyldningsmængde, så længe mineralolien er egnet til samme anvendelse.

7.3.3.8 Mikrofiltrering

Når du foretager konvertering på brugte maskiner, skal du altid tage højde for den biologiske nedbrydelige oliens høje snavsopløsningssevne. Efter konvertering kan opløsningen der forekomme fejlfremkaldende aflejringer i det hydrauliske system. I ekstreme tilfælde kan vask af tætningshusene forårsage større lækager. For at forhindre fejl, samt for at undgå negativ indflydelse på olie kvaliteten, er det bedst at filtrere det hydrauliske system ved hjælp af et mikrofiltreringssystem efter konverteringen.

7.3.3.9 Bortskaffelse

Den biologisk nedbrydelige olie er, da den er mættet ester, velegnet til genbrug både termisk og som materiale. Det har derfor de samme bortskaffelses-/genanvendelsesmuligheder som gammel mineralbaseret olie. Sådan olie kan forbrændes, når lokale love tillader det. Genanvendelse af olie foretrækkes frem for bortskaffelse på losseplads eller ved forbrænding.

7.3.3.10 Efterfyldning

Olien **MÅ KUN** efterfyldes med det samme produkt..

Bemærk: Vandforureningen må maks. være 0,1 %.



Under olieudskiftning eller påfyldning må man ikke bortskaffe den hydrauliske olie i miljøet.

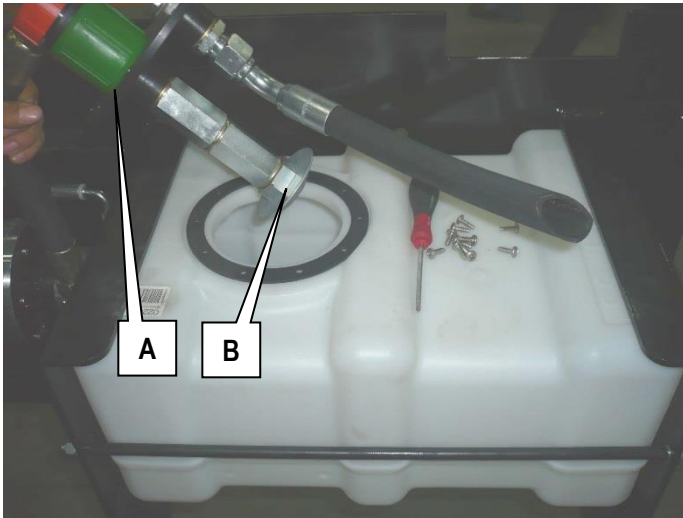
7.3.4 Udskiftning af hydraulikfilteret

Alle modeller er udstyret med et sugefilter inden i tanken. Det anbefales at udskift det mindst hvert andet år.

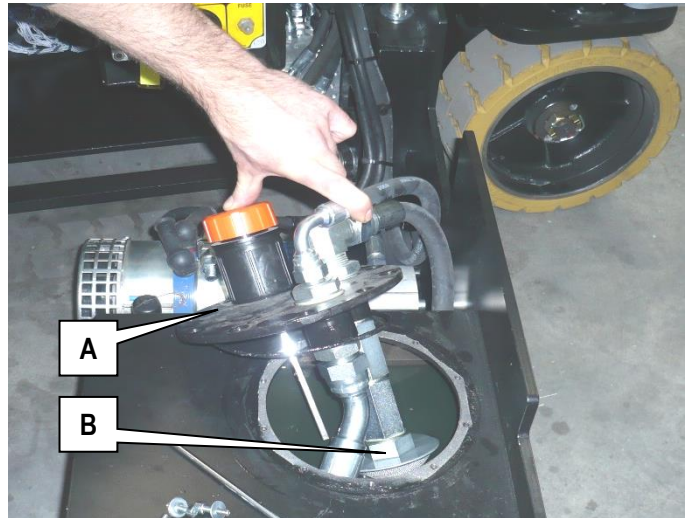
For at udskifte sugefilteret i tanken (figur 7-7):

- Stop maskinen ved at trykke på nødstopknappen på betjeningspanel på jorden.
- Kobl slangerne fra tanken.
- Skru flangen **A** af ved at løsne skrueene med en stjerneskruetrækker.
- Skru filter **B** ud af sugerøret og rengør det med et vaskemiddel og en trykluftstråle ved at blæse fra forbindelsen eller udskift filterelementet.

For at gendanne den oprindelige tilstand skal man udføre ovennævnte indgreb i omvendt rækkefølge.



7-7: Tank X-serie



Tank XS E RESTYLING-serie



Udskift kun filteret med originalt tilbehør, der er tilgængeligt via vores tekniske support.
Genbrug ikke brugt olie, og efterlad den ikke være i miljøet. Bortskaf den i overensstemmelse med gældende lokale standarder.

Når filteret er udskiftet (eller rengjort), skal du kontrollere hydraulikolieniveauet i tanken.

7.3.5 Justering af overtryksventil og driftskontrol

Den primære overtryksventil styrer det maksimale tryk i det hydrauliske kredsløb. Normalt kræver denne ventil ikke nogen justering, da den er kalibreret fra fabrikken, før maskinen leveres.

Overtryksventilen skal kalibreres i følgende tilfælde:

- i tilfælde af udskiftning af den hydrauliske blok
- i tilfælde af at kun overtryksventilen udskiftes.

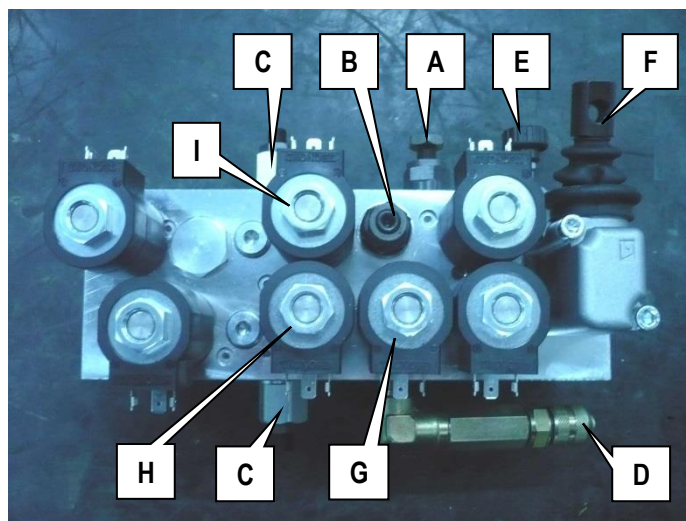
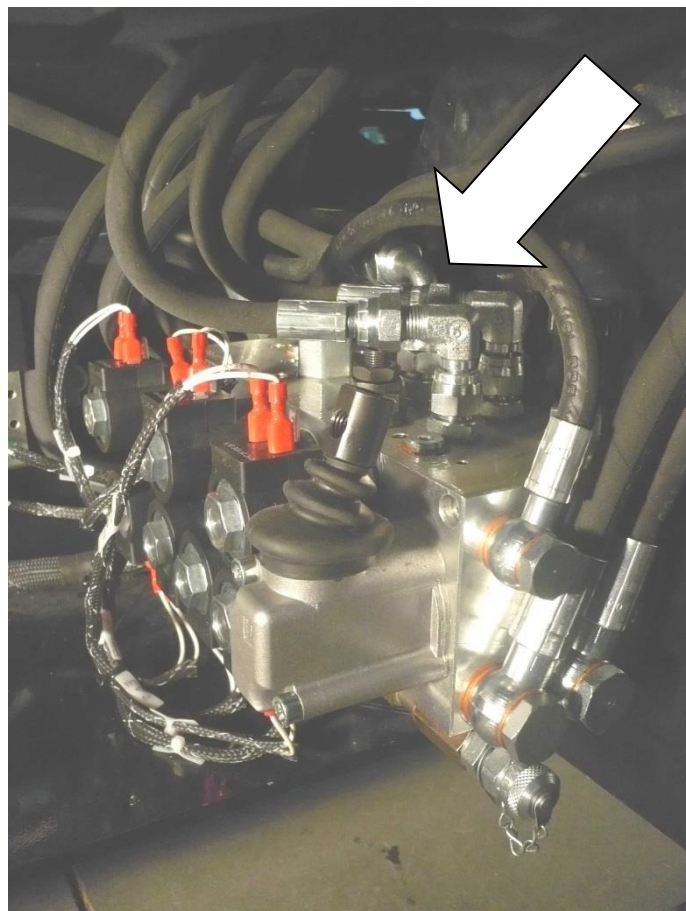
Kontroller dens funktion mindst én gang om året.

For at kontrollere overtryksventilens funktion (figur 7-8):

- Frakobl strømledningerne til magnetventilerne **EV2** og **EV3** (H og I).
- Indfør en trykmåler med fuld skala på mindst 300 bar i den specielle hurtigkobling (1/4" BSP) **D**.
- Kør maskinen fremad og bagud ved hjælp af platformens betjeningspanel. Først skal handlingen udføres blødt for at kontrollere, at de ovennævnte ventiler er blevet afbrudt korrekt (maskinen skal ikke bevæge sig).
- Kontroller trykværdien. Den korrekte værdi er angivet i kapitlet "**Tekniske egenskaber**".

For at kalibrere overtryksventilen (figur 7-8):

- Frakobl strømledningerne til magnetventilerne **EV2** og **EV3** (H og I).
- Indfør en trykmåler med fuld skala på mindst 300 bar i den specielle hurtigkobling (1/4" BSP) **D**.
- Find overtryksventilen **A**.
- Skru den justerbare låsemøtrik af.
- Brug platformens betjeningspanel til at køre maskinen fremad og bagud og juster overtryksventilen ved hjælp af justeringspindlen for at nå den trykværdi, der er angivet i kapitlet "**Tekniske egenskaber**". Først skal handlingen udføres blødt for at kontrollere, at de ovennævnte ventiler er blevet afbrudt korrekt (maskinen skal ikke bevæge sig).
- Når kalibreringen er udført, skal justeringsstiften låses ved hjælp af låsemøtrikken.



7-8: Hydraulikblok



ADVARSEL!
DA DETTE INDGREB ER YDERST VIGTIGT, MÅ DET KUN UDFØRES AF UDLÆRTE TEKNIKERE.

7.3.6 Kontrol af løftekredsløbets overtryksventil

De selvkørende løfteplatforme i X-XS-serien har en overtryksventil på løftekredsløbet for at undgå farlige overtrykværdier. Normalt kræver denne ventil ikke nogen justering, da den er kalibreret fra fabrikken, før maskinen leveres.

Systemet kræver kalibrering:

- i tilfælde af udskiftning af den hydrauliske blok
- i tilfælde af at kun overtryksventilen udskiftes.

For at kontrollere overtryksventilen på løftekredsløbet (figur 7-8):

- Indfør en trykmåler med fuld skala på mindst 250 bar i den specielle hurtigkobling (1/4" BSP) D.
- Løft maskinen op til endestoppet med betjeningspanelet på jorden.
- Kontroller trykværdien. Den korrekte værdi er angivet i kapitlet "**Tekniske egenskaber**".

Kontroller dens funktion mindst én gang om året.

For at kalibrere overtryksventilen på løftekredsløbet (figur 7-8):

- Indfør en trykmåler med fuld skala på mindst 250 bar i den specielle hurtigkobling (1/4" BSP) D.
- Find overtryksventilen til løftekredsløbet B.
- Skru den justerbare låsemøtrik af.
- Løft maskinen op til endestoppet med betjeningspanelet på jorden.
- Juster overtryksventilen ved hjælp af justeringsstiften, så den når den værdi, der er angivet i kapitlet "**Tekniske egenskaber**".
- Når kalibreringen er udført, skal justeringsstiften låses ved hjælp af låsemøtrikken.



ADVARSEL!

DA DETTE INDGREB ER YDERST VIGTIGT, MÅ DET KUN UDFØRES AF UDLÆRTE TEKNIKERE.

7.3.7 Kontrol af bremseventilernes funktion

Disse ventiler kontrollerer det minimale driftstryk under kørsel (i begge kørselsretninger) og påvirker den dynamiske bremsning og kørehastigheden. Normalt kræver disse ventiler ikke nogen justering, da de er kalibreret fra fabrikken, før maskinen leveres. Bremseventilerne stopper maskinen, når kørebetjeningselementerne slippes. Når maskinen er stoppet, aktiveres parkeringsbremsene automatisk, hvorved maskinen holdes på plads.

Kontroller dens funktion mindst én gang om året.

Sådan kontrolleres bremsesystemets funktion:

- Med platformen helt nedsænket; placer maskinen på et plant underlag uden hindringer, betjen kørebetjeningselementet og når maks. hastighed er nået, slip betjeningselementet med det samme.
- Bremsesystemet fungerer korrekt hvis det er muligt for maskinen at stoppe inden for en afstand på under 70 cm.
- Under alle omstændigheder kan bremsesystemet stoppe og holde maskinen i skråninger som angivet i "**Tekniske egenskaber**" (bremseafstanden under nedkørsler er længere; kør nedad med laveste kørehastighed).

Kalibrering af begge bremseventiler er påkrævet:

- I tilfælde af udskiftning af den hydrauliske enhed A.
- Hvis en eller begge bremseventiler skal udskiftes.

For at kalibrere bremseventilerne:

- Find bremseventilerne **C** (en for hver køreretning).
- Indfør en trykmåler med fuld skala på mindst 250 bar i den specielle hurtigkobling på hydraulikstyreenheden (1/4" BSP) **D**.
- Brug betjeningspanelet på platformen til at vælge mindste kørehastighed.
- Skru låsemøtrikkerne til justeringsstifterne løs.
- Brug platformens betjeningspanel til at køre maskinen ligeud (i den retning, der styres af ventilen) på et fladt underlag, og juster bremseventilen (relevant for den kørselsretning) ved hjælp af justeringsstiften for at opnå den krævede trykværdi (ring til det nærmeste servicecenter for at få oplyst den nøjagtige værdi).
- Når den krævede trykværdi er opnået, skal du kontrollere, at ventilen, der styrer bremsen i modsat retning, har opretholdt sin justering.
- Når justeringen er afsluttet (trykværdierne i de to retninger må ikke variere med mere end ± 5 bar), skal justeringsstiften låses ved hjælp af låsemøtrikken.



ADVARSEL!

DA DETTE INDGREB ER YDERST VIGTIGT, MÅ DET KUN UDFØRES AF UDLÆRTE TEKNIKERE.

7.3.8 Kontrol af hældningsmålerens funktion



ADVARSEL!

Normalt er det nødvendigt, at justere hældningsmåleren, medmindre den elektroniske styreenhed udskiftes. Det udstyr, der kræves til udskiftning og justering af denne komponent gør, at disse indgreb skal udføres af kvalificeret personale.

DA DETTE INDGREB ER YDERST VIGTIGT, MÅ DET KUN UDFØRES AF UDLÆRTE TEKNIKERE.

Hældningsmåleren kræver normalt ikke nogen justering, da den er kalibreret fra fabrikken, før maskinen leveres. Denne enhed styrer chassissets hældning og gør følgende, når den hælder over den tilladte værdi:

- Den slår løft fra.
- Den slår kørsel fra, når platformen overskrider en given vægt (varierer afhængigt af model).
- Den advarer brugeren om den ustabile tilstand ved hjælp af lydalarmer og advarselsslampen på platformen (se kapitel 5).

Hældningsmåleren kontrollerer hældningen i forhold til de to akser (X; Y). På maskinmodeller, der har de samme tvær- og langsgående hældningsgrænser, udføres kontrollen kun med henvisning til en akse (X-aksen).

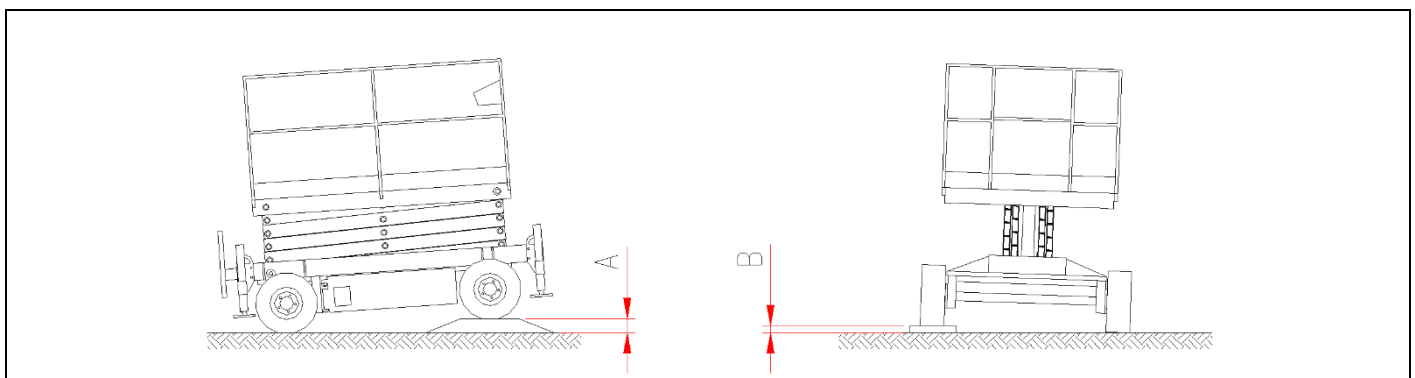
For at kontrollere hældningsmålerens funktion i henhold til den **langsgående akse** (generelt **X-aksen**):

- Brug betjeningspanelets betjeningselementer til at indstille maskinen således, at der er en klods med tykkelsen (**A+10 mm**) under de to bageste eller forreste hjul (se følgende tabel).
- Vent tre sekunder (driftsforsinkelse indstillet fra fabrikken), indtil den røde farelampe og platformens lydalarm tændes (kun denne hvis platformen er løftet).
- Hvis alarmerne ikke udløses, skal du KONTAKTE TEKNISK SUPPORT.

For at kontrollere hældningsmåleren i forhold til den **tværgående akse** (normalt **Y-aksen**):

- Brug betjeningspanelets betjeningselementer til at indstille maskinen således, at der er en klods med tykkelsen (**B+10 mm**) under de to hjul i højre eller venstre side (se følgende tabel).
- Vent tre sekunder (driftsforsinkelse indstillet fra fabrikken), indtil den røde farelampe og platformens lydalarm tændes (kun denne hvis platformen er løftet).
- Hvis alarmerne ikke udløses, skal du KONTAKTE TEKNISK SUPPORT.

Kontroller dens funktion mindst én gang om året.



MODELLER – SERIE X											
KLODSER	X8 EW WIND	X8 EN	X10 EW	X10 EW WIND	X10 EN	X12 EW	X10 EW WIND	X12 EN	X14 EW	X14 EN	X16 EW
A [mm]	129	97	97	97	97	97	97	97	97	97	49
B [mm]	37	26	37	37	26	37	28	16	28	13	19

MODELLER – SERIE XS RESTYLING				
KLODSER	XS7 E RESTYLING	XS8 E RESTYLING LIGHT	XS8 E RESTYLING	XS9 E RESTYLING
A [mm]	46	46	46	46
B [mm]	23	15	23	12



ADVARSEL! Dimensionerne på klodserne A og B henviser til den maks. tilladt hældning som angivet i tabellen "TEKNISKE EGENSKABER". Skal bruges under kalibrering af hældningsmåler.

7.3.9 Kontrol og justering af styreenheden for platformsoverbelastning

De selvkørende løfteplatforme fra AIRO, X-serien, er udstyret med en sofistikeret platformsoverbelastningsstyreenhed.

Normalt kræver overbelastningsstyreenheden ikke nogen justeringer, da den er kalibreret fra fabrikken, før maskinen leveres. Denne enhed kontrollerer belastningen på platformen og:

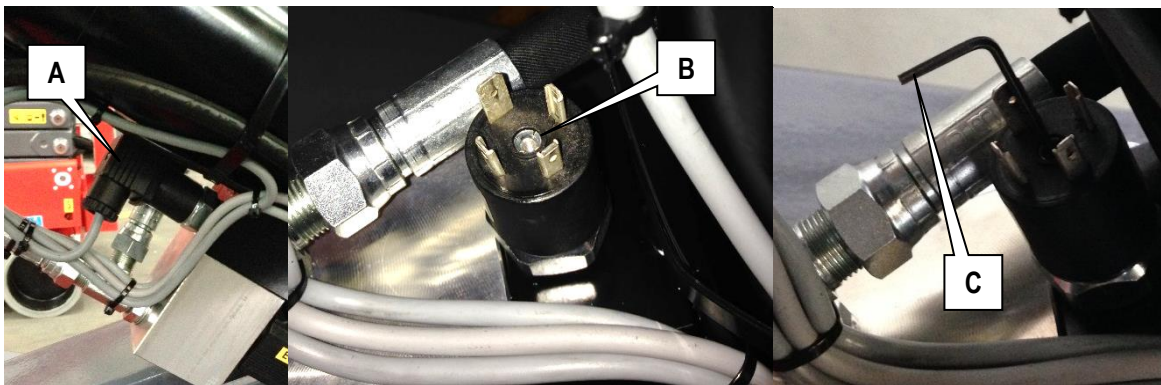
- Den deaktiverer alle bevægelser, hvis platformen løftes og overbelastes med cirka -30 % sammenlignet med den nominelle belastning
- Når platformen er i transportstilling og overbelastet med -30 % sammenlignet med den nominelle belastning, deaktiveres kun løft af den
- Den advarer brugeren om overbelastningstilstanden ved hjælp af lydalarmer og advarselsslampen på platformen
- ved at fjerne den for store belastning kan maskinen betjenes igen.

7.3.9.1 Styresystem for standardbelastningen (trykafbryder)

Standardsystemet til overbelastningskontrol består af en trykafbryder, der er tilsluttet den nedre løftecylinder.

Kontrol af overbelastningsstyreenhedens funktion:

- Når platformen er helt sænket ned og med forlængelsesdækket trukket tilbage, skal man lægge en jævnt fordelt byrde, der svarer til den maks. tilladte nominelle belastning på platformen (afsnit "Tekniske egenskaber"). I denne tilstand skal alle betjeninger være mulige både fra betjeningspanelet på platformen og på jorden.
- Med platformen helt sænket tilføjes en overbelastning på 35 % til den nominelle belastning, hvorefter det forsøges at løfte platformen. I denne tilstand løftes platformen op til punktet for maksimal indsats (relativt få centimeter) og den røde alarmindikator lyser og horn lyder. Alarmtilstanden stopper maskinen helt. Fjern overbelastningen for at betjene maskinen igen.



7-9: Standardtype belastningskontrol

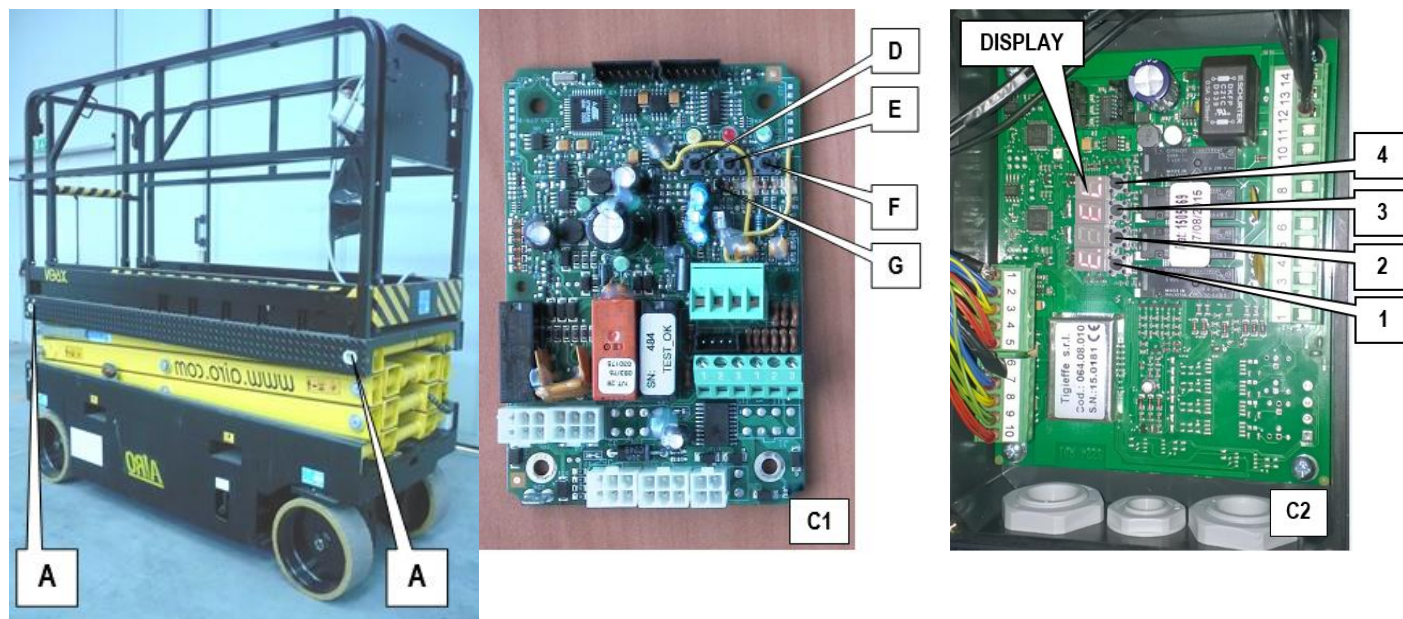
For at kalibrere enheden:

- Sænk platformen helt.
- Placer en belastning midt på platformen svarende til den nominelle belastning +30 %.
- Løft platformen for at få adgang til trykafbryderen.
- Immobiliser løftestrukturen ved hjælp af passende sikkerhedsstænger.
- Fjern stikket (A) ved hjælp af en skruetrækker.
- Kalibrering udføres ved at indstille justeringsskruen inden i (B) ved hjælp af en unbrakonøgle på 2 mm (C) ved at stramme eller løsne for at opnå indgreb fra trykafbryderen i punktet med maksimal effekt under løftekontrollen (relativt få centimeter fra adgangspositionen)
- Forbind stikket og skruen igen.

7.3.9.2 EKSTRA belastningskontrolsystem (lastceller)

Overbelastningsstyreenheden består af:

- Deformationstransducere (A) (4 belastningsceller integreret i platformens støttestifter)
- Printkort (C1 eller C2) til enhedskalibrering placeret inde i kassen på platformen.



7-10: VALGFRI belastningskontrol

Kontrol af overbelastningsstyreenhedens funktion:

- Når platformen er helt sænket ned og med forlængelsesdækket trukket tilbage, skal man lægge en jævnt fordelt byrde, der svarer til den maks. tilladte nominelle belastning på platformen (afsnit "Tekniske egenskaber"). I denne tilstand skal alle betjeninger være mulige både fra betjeningspanelet på platformen og på jorden.
- Med platformen helt sænket tilføjes en overbelastning på 20 % til den nominelle belastning, hvorefter det forsøges at løfte platformen. I denne tilstand tænder den røde alarmlampe og lydalarmer.

Hvis platformen er i en højde fra jorden, der er højere end den, der er angivet i kapitlet "Tekniske egenskaber", låser alarmtilstanden maskinen helt. Fjern overbelastningen for at betjene maskinen igen.

Kontroller dens funktion mindst én gang om året

Systemet kræver kalibrering:

- I tilfælde af udskiftning af et af elementerne, der udgør systemet.
- Når der efter en for stor overbelastning, selv efter at have fjernet den for store belastning, rapporteres at faretilstanden stadig er til stede.

For at kalibrere enheden (TYPE "C1"):

- Sluk for maskinen.
- Åbn boksen som indeholder printkort **C1**.
- Uden belastning på platformen skal du sætte jumperkablet til stikket **G**.
- Tændt for maskinen.
- Tændt for maskinen og tryk på knap **D** (det gule og røde lys tænder).
- Tryk på knappen **E** (det røde lys' intensitet øges i nogle få sekunder), hvorefter overbelastningsstyreenheden vil blive nulstillet.
- Placer en belastning midt på platformen svarende til den nominelle belastning 20 %.
- Tryk på knappen **F** (det grønne lys tænder i nogle få sekunder).
- Tryk på knappen **D** igen for at afslutte kalibreringsproceduren (det gule lys slukkes, og hvis proceduren er udført korrekt, forbliver det røde lys tændt for at signalere overbelastningen).
- Sluk for maskinen.
- Åbn jumperkablet på stik **G**.

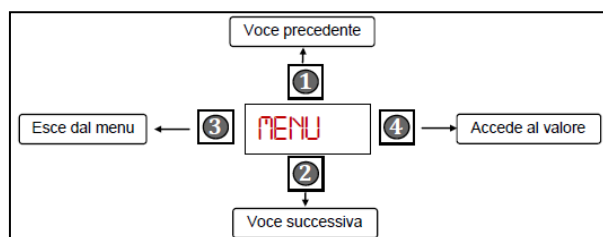
- Tændt for maskinen.
- Kontroller, efter at de 20 % overbelastning er fjernet (kun den nominelle belastning forbliver på platformen) at alarmtilstanden ikke opstår i nogen af platformens positioner (platform sænket, løftet, under kørsel, med platform udskudt).
- Når justeringen er afsluttet, skal du lukke boksen, der indeholder printkortet.

For at kalibrere enheden (TYPE "C2"):

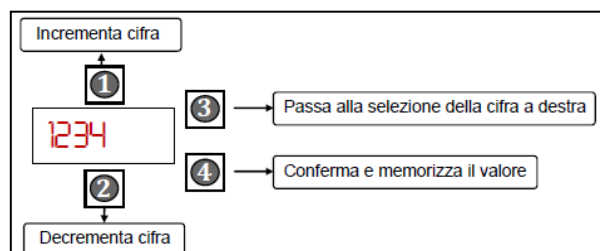
- Sluk for maskinen.
- Åbn boksen som indeholder printkort **C2**.
- tænd for maskinen; den røde diode og DISPLAYET tændes
- **INDSTILLING AF PRINTKORT:** hold knapperne **4** og **1** nede i over 3 sekunder indtil **CONS** vises på displayet. Tryk på knappen **4** for at få vist **CAP**. Tryk igen på knappen **4**: et 4-cifret nummer vises på displayet og det første ciffer blinker. Via knapperne **1-2-3** er det nu muligt at indtaste det korrekte parameter afhængigt af maskinen (SERIE X = **6000** – SERIE XS = **2800**). Tryk på knappen **4** for at gemme i hukommelsen og lukke.
- **INDSTILLING AF DIVISIONSSKALAEN:** tryk på knappen **2** (**SENS** vises); tryk igen på knappen **2** (**J01J** vises); tryk på knappen **4** for at få vist værdien af divisionsskalaen på displayet. Via knapperne **1-2-3** indtast den korrekte værdi (_ _ _ 1) og tryk på knappen **4** for at gemme i hukommelsen og lukke.
- **NULSTILLING AF SYSTEMET:** tryk på knappen **2** (**CONS** vises); tryk igen på knappen **2** (**CALB** vises); tryk på knappen **4** for at få vist **CAL** på displayet. Tryk på knap **1** efter at have kontrolleret, at der ikke er nogen belastning på platformen. Værdien af lasten på platformen, **0000**, vil blive vist på displayet.
- **KALIBRERING AF NOMINEL LAST:** anbring en last, der er lig med den nominelle belastning midt på platformen (se kap. "TEKNISKE EGENSKABER"). Værdien af lasten skal vises på displayet (for eksempel: hvis belastningen på platformen er 400 kg, skal displayet vise 0400). Hvis dette sker, tryk på knappen **4** for at gemme i hukommelsen og lukke. Tryk i modsat fald på knappen **2** og indstil via knapperne **1-2-3** den korrekte værdi for belastningen og tryk på knappen **4** for at gemme i hukommelsen og lukke.
- **INDSTILLING AF ALARMBELASTNINGEN:** tryk på knappen **3** (**CALB** vises); tryk på knappen **2** (**PARM** vises); tryk på knappen **2** (**ALAR** vises); tryk på knappen **4** (**PREA** vises); tryk på knappen **2** for at få **BLOC** på displayet. Tryk på **4** og på knapperne **1-2-3** for at indstille den korrekte værdi af belastningen, der skal være lig den NOMINELLE BELASTNING + 20 % (for eksempel: hvis den nominelle belastning er 400 kg, er alarmbelastningen 480 kg. Så nummeret skal indstilles til 0480). Tryk på knappen **4** for at gemme i hukommelsen og lukke.
- **INDSTILLING AF SYSTEMETS FØLSOMHED:** tryk på knappen **2** for at få vist **DIFF**. Tryk på knappen **4** og indstil 0030 via knapperne **1-2-3** og tryk på knappen **4** for at gemme i hukommelsen og lukke.
- **AFSLUTTENDE TEST:** tryk på knappen **2** for at få vist **TEST** på displayet. Tryk på knap **4** for at teste systemet, **PASS** henviser til den korrekte udførelse af proceduren; **FAIL** henviser til en forkert udførelse af proceduren, som derfor skal gentages.
- **LUK:** tryk på knap **3** (**ALAR** vises); tryk på knap **3** for at lukke. Nu viser displayet belastningen på platformen.

Information om funktionerne af knapperne til belastningskontrollsystemet, skriv "C2":

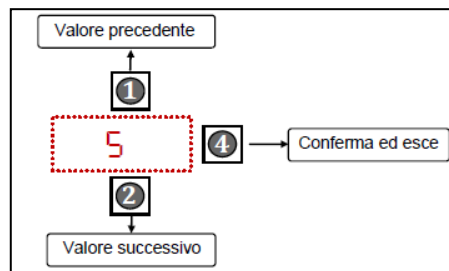
For at navigere i menuen har knapperne følgende funktioner:



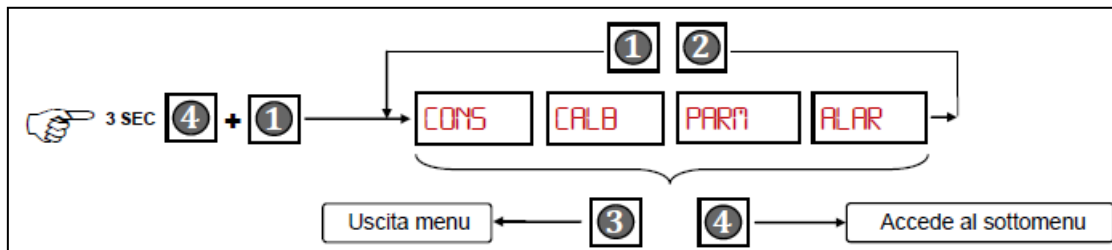
For at indstille en numerisk værdi:



For at vælge en forudbestemt værdi:



Adgang til opsætningsmenuen:

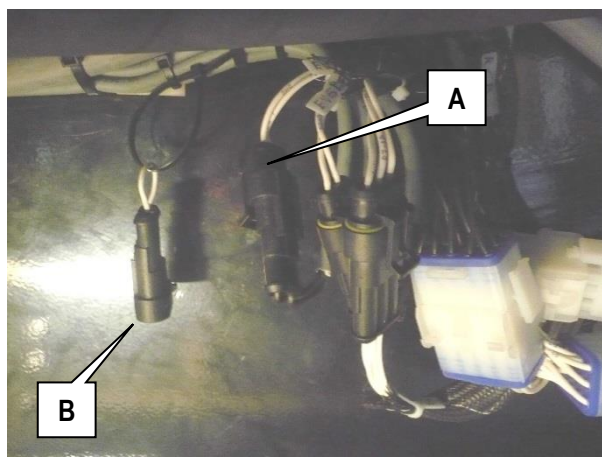


DA DETTE INDGREB ER YDERST VIGTIGT, MÅ DET KUN UDFØRES AF SPECIALISEREDE TEKNIKERE.

7.3.10 Bypass af overbelastningsstyreenhed

I tilfælde af fejl og hvis det er muligt at kalibrere enheden er en bypass af systemet mulig på følgende måde (FIGUR 7-11):

- Find stik **A** inden i styreenhedens boks.
- Afbryd forbindelsen ved at fjerne blyplomben.
- Find stikket **B** (bypass), der normalt er fastgjort til stikket **A** ved hjælp af en klemme.
- Indsæt stikket **B** i stedet for stikket **A**.
- Når denne handling er afsluttet, er maskinen uden overbelastningskontrol.



7-11: Bypass af overbelastningsstyreenhed



ADVARSEL!
DENNE HANDLING ER KUN TILLADT TIL NØDHÅNDTERING AF MASKINEN ELLER I TILFÆLDE AF FEJL ELLER AF, AT DET ER UMULIGT AT KALIBRERE SYSTEMET.
BRUG IKKE MASKINEN HVIS OVERBELASTNINGSTYREENHEDEN IKKE VIRKER.



ADVARSEL!
NÅR NØDSITUATIONEN ER OVERSTÅET, SKAL STIKKET "A" TILSLUTTES KORREKT IGEN OG BLYPLOMBEN SKAL SÆTTES TILBAGE PÅ PLADS. FORDI DETTE INDGREB ER YDERST VIGTIGT, MÅ DET KUN UDFØRES AF FAGLÆRTE TEKNIKERE.

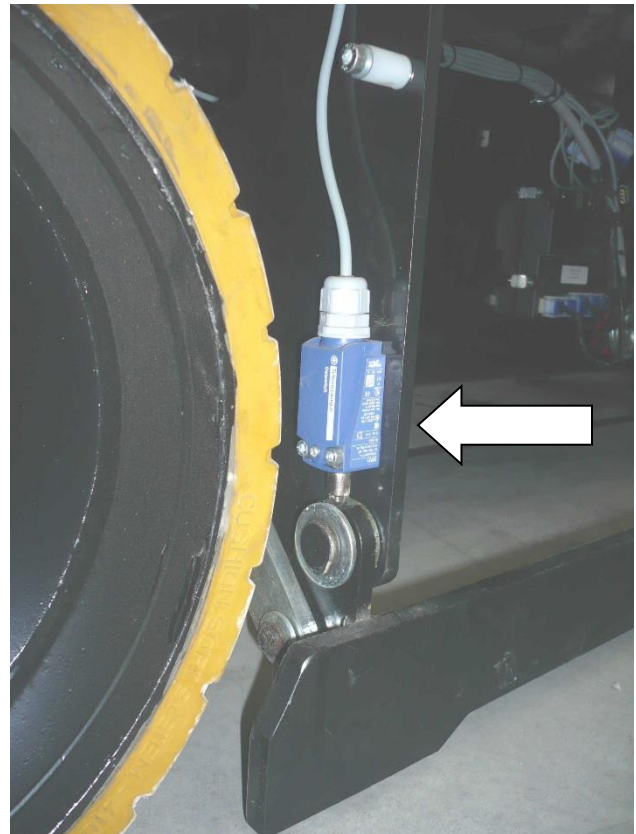
7.3.10 Kontrol af sikkerhedsmikroafbrydernes funktion

Alle mikroafbrydere findes på chassiset og platformen og kan identificeres ved hjælp af etiketter.

Mikroafbryderfunktioner:

MPT1 e MPT2 (figur 7-12):

- Styrer positionen af de to afskærmninger mod huller i vejen. Når en eller begge mikroafbrydere er åbne (afskærmninger løftet eller ikke helt sænket), er kørsel deaktiveret, hvis platformen løftes i en højde fra jorden angivet i kapitlet "**Tekniske egenskaber**" (**M1** aktiveret). Deres funktion er udelukket, hvis platformen er sænket (**M1** fri).



7-12: MPT1 mikroafbryder

M1 (figur 7-13):

- Aktiverer sikkerhedskørehastighed med platform hævet over jorden som angivet i kapitlet "**Tekniske egenskaber**".
- Stopper automatisk sænkning i en position, hvor den lodrette afstand mellem saksenderne er over 50 mm. I denne tilstand advarer bevægelsesalarmen om faretilstanden ved at øge sin hyppighed. Operatøren på platformen skal slippe sænkingskontrollen og vente, indtil lydalarmer stopper (ca. 3 sek.), derefter kan han genoptage sænkningen.



7-13: M1 mikroafbryder

Kontroller dens funktion mindst én gang om året.

7.3.11 Kontrol af dødmandskontaktens funktion

For at kontrollere dødmandskontaktens funktion:

- indstil tilstanden "kør" med vælgeren **L** (figur 5-1)
- Flyt joysticket skiftevis fremad og bagud, UDEN AT TRYKKE PÅ DØDMANDSKONTAKTEN.
- kontroller at maskinen ikke flytter sig.

- indstil tilstanden "kør" med vælgeren **L** (figur 5-1)
- Hold dødmandskontakten nede i mere end 10 sekunder.
- Med kontakten trykket ind, skal du flytte joysticket skiftevis fremad og bagud.
- kontroller at maskinen ikke flytter sig.

Hvis enheden fungerer korrekt, er det ikke muligt at betjene maskinen fra platformens betjeningspanel, medmindre du på forhånd trykker på dødmandskontakten. Hvis der trykkes på den i mere end 10 sekunder, og der ikke udføres nogen handling, deaktiveres alle bevægelser; for at betjene maskinen igen skal du slippe dødmandskontakten og trykke på den igen.

Kontaktens tilstand vises af den grønne diode **H** (figur 5-1):

- grøn diode lyser konstant betjeningspanel aktiveret
- grøn diode blinker betjeningspanel inaktiveret

Kontroller dens funktion mindst én gang om året.



ADVARSEL!
KONTAKT KUNDESERVICE, SÅFREMT BETJENING IKKE ER MULIGT

7.4 Batteri

Batteriet er et af maskinens vigtigste elementer. Det anbefales at holde det i god stand for at øge dets levetid, for at undgå fejl og for at reducere maskinens administrationsomkostninger.

7.4.1 Generelle advarselsanvisninger

- I tilfælde af nye batterier skal du ikke vente på advarslen om fladt batteri, inden de genoplades; genoplad batterierne efter 3 eller 4 arbejdstimer de første 4/5 gange.
- I tilfælde af nye batterier opnås fuld ydeevne efter ca. ti afladnings- og opladningscyklusser.
- Oplad batteriet i veludluftede lokaler, og åbn hætte for at tillade udstrømning af gas.
- Brug ikke forlængerledninger på mere end 5 meter til tilslutning af batteriopladeren til lysnettet.
- Brug et kabel med et passende tværsnit (min 3x2.5 mm²).
- Brug ikke sammenrullede kabler.
- Kom ikke i nærheden af batteriet med åben ild. Risiko for forbrænding på grund af dannelse af eksplosive gasser.
- Udfør ikke midlertidige eller uregelmæssige elektriske forbindelser.
- Klemmerne skal være stramme og uden aflejringer. Kablerne skal være forsynet med en god isolering.
- Hold batteriet rent, tørt og frit for oxidationsprodukter ved hjælp af antistatiske klude.
- Anbring ikke værktøj eller andre metalgenstande på batteriet.
- Kontroller, at elektrolytniveauet er 5-7 mm højere end sprøjtebeskyttelsesniveauet.
- Kontroller under opladningen, at elektrolyttemperaturen ikke er højere end maks. 45 °C.
- Hvis maskinen er udstyret med en automatisk påfyldningsenhed, skal du følge instruktionerne beskrevet i batteriets brugervejledning.

7.4.2 Batterivedligeholdelse

- Til normal brug skal vandpåfyldning udføres hver uge.
- Fyld op med destilleret eller demineraliseret vand.
- Fyld op efter batteriopladning. Efter dette indgreb skal elektrolytniveauet være 5-7 mm højere end sprøjtebeskyttelsesniveauet.
- For maskiner udstyret med en automatisk påfyldningsenhed, skal du nøje følge instruktionerne i batteriets brugervejledning .
- Batteriafladning skal stoppes, når 80 % af batteriets nominelle kapacitet er brugt. En overdreven og langvarig afladning skader batteriet uigenkaldeligt.
- Batteriopladning skal udføres i henhold til instruktionerne i de næste afsnit.
- Hold hætte og tilslutninger dækkede og tørre. En omhyggelig rengøring sikrer beskyttelse mod elektrisk isolering, god drift og en forlængelse af batteriets levetid.
- I tilfælde af forkert betjening på grund af batteriet skal du undgå direkte indgreb og ringe til kundeservice.
- Når maskinen ikke bruges, aflades batterierne automatisk (automatisk afladning). Oplad batteriet mindst en gang om måneden for at undgå, at batteriets drift bliver kompromitteret. Dette skal gøres, selvom densitetsværdierne for elektrolytten er høje.
- For at begrænse den automatiske batteriafladning i perioder med inaktivitet skal maskinen opbevares i omgivelser med temperaturer under 30 °C og lysnetstikket skal være frakoblet.

7.4.3 Batteriopladning



ADVARSEL!

Batteriopladningsprocessen danner **EKSPLOSIONSFARLIG** gas. Derfor skal opladning finde sted i veludluftede lokaler, hvor der ikke er nogen risiko for brand og eksplosion, og hvor der findes ildslukkere.

Tilslut batteriopladeren til lysnettet, via et stik der har alle beskyttelser i henhold til de gældende standarder og med følgende egenskaber:

- Strømspænding 230 V \pm 10 %
- Frekvens 50-60 Hz
- Aktiveret jordforbindelse.
- Fejlstrømsafbryder og reststrømsanordning ("effektbryder")

Desuden:

- Brug ikke forlængerledninger på mere end 5 meter til tilslutning af batteriopladeren til lysnettet.
- Brug et kabel med et passende tværsnit (min 3x2.5 mm²).
- Brug ikke sammenrullede kabler.



DET ER FORBUDT

At tilslutte til lysnet, der ikke overholder de ovennævnte egenskaber. Manglende overholdelse af ovennævnte anvisninger kan medføre funktionsfejl på batteriopladeren med deraf følgende skader, der ikke er dækket af garantien.

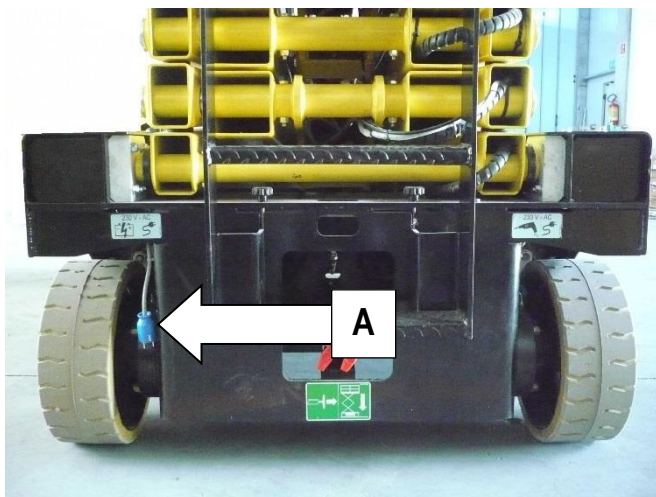


ADVARSEL!

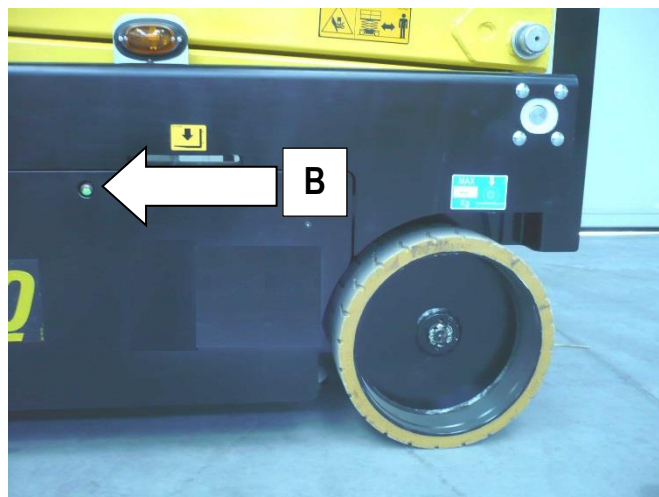
Efter opladning, når batteriopladeren stadig er tilsluttet, skal elektrolyttens densitetsværdier ligge i området fra 1.260 g/l til 1.270 g/l (ved 25 °C).

Følg disse procedurer for at bruge batteriopladeren:

- Tilslut batteriopladeren ved hjælp af stik **A** til et strømstik med ovennævnte egenskaber.
- Kontroller at batteriopladeren er tilsluttet via dioden **B**. Hvis den er tændt, er batteriopladeren forbundet, og opladningen er startet. Farverne og måden lysdioderne er aktiveret på viser opladningsfasen (se tabellen nedenfor).



7-14: Stik til batterioplader



7-15: Batteriopladerlys

ADVARSEL	BESKRIVELSE
Rød diode blinker i nogle sekunder	Batterioplader er i selvdiagnostiseringsfase
Rød diode tændt	Viser den første og anden opladningsfase
Gul diode tændt	Viser udjævningen af opladningsfasen
Grøn diode tændt	Viser, at opladningen er færdig; bufferopladning aktiv



Når batteriopladeren tændes, slukker maskinen automatisk.

For at afbryde batteriopladeren fra strømkilden, skal man koble den elektriske ledning fra maskinen.



ADVARSEL!

Før du bruger maskinen, skal du kontrollere, at strømkablet til batteriopladeren er frakoblet.

7.4.4 Batterioplader: fejlrapport

Den blinkende LED på batteriopladerindikatoren beskrevet i det foregående afsnit indikerer, at der er opstået en alarmsituation:

ADVARSEL	PROBLEM	Løsning
Rød diode konstant blinker	Ingen forbindelse til batteri	Kontroller forbindelserne til batteriet
	Der er byttet om på forbindelserne til batteriet	
Rød og gul diode blinker	Forbindelsesproblemer	Kontroller alle forbindelser
		Kontroller, at batteriet ikke blev afbrudt under opladningsfasen
	Batteriproblemer	Kontroller batteriet Kontroller væskenniveauet (kun for blysyrebatterier)

7.4.5 Batteriudskiftning



Udskift kun de gamle batterier med modeller, der har samme spænding, kapacitet, dimensioner og vægt. Batterier skal godkendes af producenten.



Bortskaf ikke batterier i miljøet efter udskiftning. Overhold de gældende lokale standarder.



DA DETTE INDGREB ER YDERST VIGTIGT, MÅ DET KUN UDFØRES AF UDLÆRTE TEKNIKERE.

KONTAKT DEN TEKNISKE KUNDESERVICE.

8. MÆRKNINGER OG CERTIFICERINGER

Modellerne af selvkørende løfteplatforme beskrevet i denne vejledning blev underkastet EF-typegodkendelsestest i henhold til direktiv 2006/42/EF. Attesten blev udstedt af:

<p>Eurofins Product Testing Italy Srl - 0477 Via Cuorné, 21 10156 – Torino – TO (Italy)</p>	
--	--

Testens udførelse vises med ovennævnte plade med CE-mærke påsat maskinen og af overensstemmelseserklæringen vedlagt i denne brugervejledning.

9. SKILTE OG KLISTERMÆRKER

STANDARD KLISTERMÆRKEKODE X-SERIE

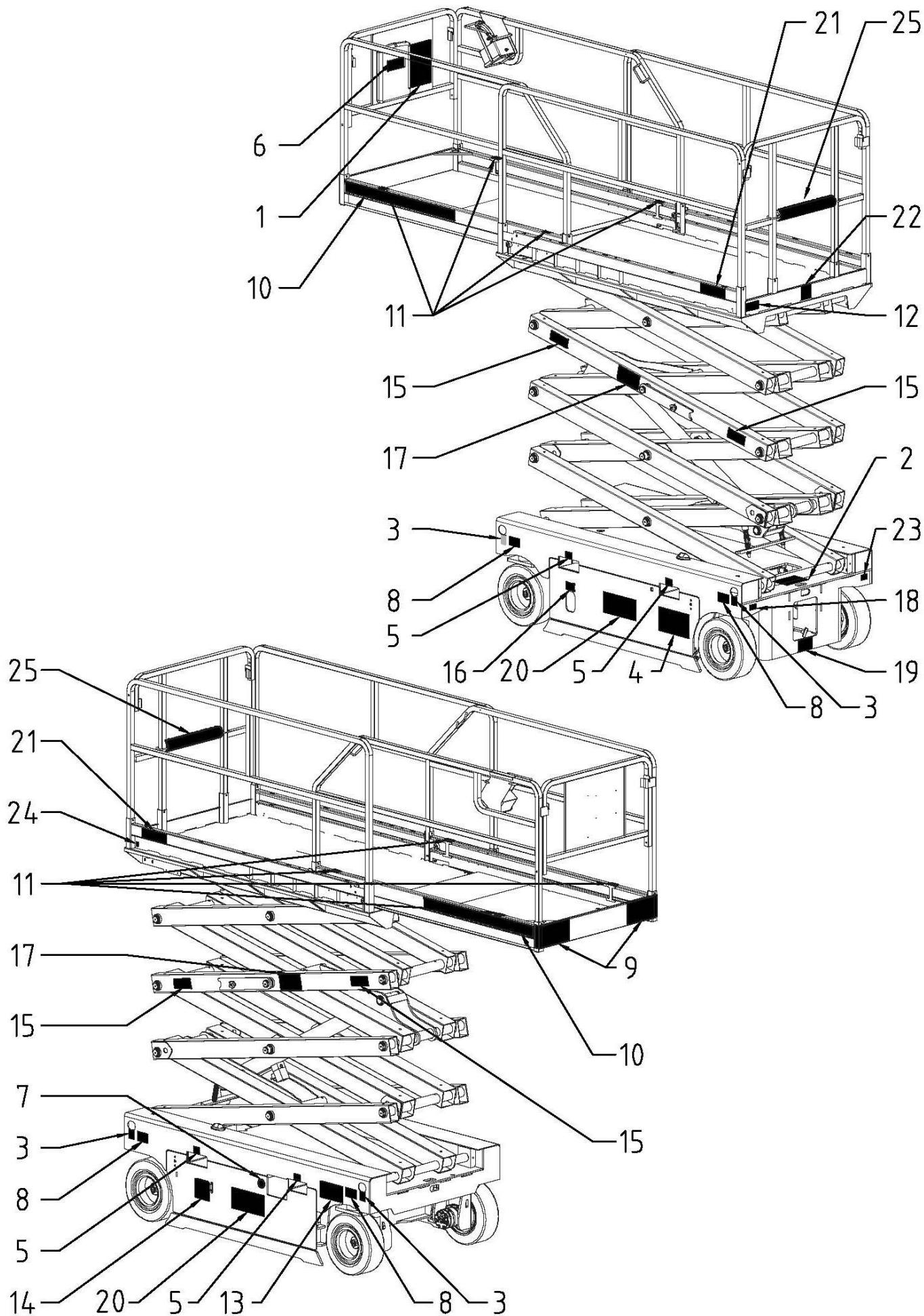
	KODE	BESKRIVELSE	MÆNGDE
1	001.10.001	AIRO advarselsskilt	1
2	001.10.024	AIRO serienummerplade	1
3	001.10.031	Mærkat for bugseringskrog	4
4	001.10.057	Generelt advarselmærkat	1
5	001.10.060	Mærkat med løftepunkt	4
6	001.10.088	Mærkat for dokumentholder	1
7	001.10.180	Mærkat for første kontrol	1
8	001.10.243	Mærkat for "Maks. last pr. hjul"	4
9	010.10.010	MÆRKAT MED GUL-SORT LINJE <150x300>	2
10	012.10.007	Mærkat sort-gul linje på skydeplatform	2
11	035.10.007	Mærkat med sikkerhedsselekobling	4
12	037.10.007	Universelt mærkat maskine til indendørs brug	1
13	045.10.001	Mærkat for nødbugsering	1
14	045.10.002	Mærkat for oliestand og -type	1
15	045.10.003	Mærkat om fare for hænder + stop forbudt	4
16	045.10.005	Mærkat for batteriafbyder	1
17	045.10.006	Mærkat for sikkerhedsstang	1
18	045.10.011	Mærkat for stik til batterioplader	1
19	045.10.013	Mærkat med symboler til manuel sænkning	1
20	001.10.173	Gul AIRO mærkat	2
21	046.10.002	Kapacitetsmærkat X8EN X10EN X14EW	1
	047.10.002	Kapacitetsmærkat X10EW	1
	047.10.004	Kapacitetsmærkat X10EW-WIND	1
	049.10.002	Kapacitetsmærkat X12EW	1
	049.10.005	Kapacitetsmærkat X12EW-WIND	1
	050.10.004	Kapacitetsmærkat X12EN	1
	051.10.010	Kapacitetsmærkat X14EN	1
	052.10.001	Kapacitetsmærkat X16EW	1
22	048.10.001	Kodemærkat X8EN	2
	049.10.001	Kodemærkat X10EW	2
	050.10.001	Kodemærkat X10EN	2
	051.10.001	Kodemærkat X12EW	2
	050.10.007	Kodemærkat X12EN	2
	051.10.005	Kodemærkat X14EW	2
	051.10.011	Kodemærkat X14EN	2
	052.10.002	Kodemærkat X16EW	2
23*	045.10.011	(Ekstra) mærkat for elektrisk stik	1
24*	001.10.021	(Ekstra) mærkat med jordsymbol	1
25*	001.10.244	(Ekstra) gul-sort mærkat ved indgangsstang	1

* ekstraudstyr

STANDARD KLISTERMÆRKEKODE XS E RESTYLING-SERIE

	KODE	BESKRIVELSE	MÆNGDE
1	001.10.001	AIRO advarselsskilt	1
2	001.10.024	AIRO serienummerplade	1
3	001.10.031	Mærkat for bugseringskrog	4
4	001.10.057	Generelt advarselmærkat	1
5	001.10.060	Mærkat med løftepunkt	4
6	001.10.088	Mærkat for dokumentholder	1
7	001.10.180	Mærkat for første kontrol	1
8	001.10.243	Mærkat for "Maks. last pr. hjul"	4
9	010.10.010	MÆRKAT MED GUL-SORT LINJE <150x300>	2
10	012.10.007	Mærkat sort-gul linje på skydeplatform	2
11	035.10.007	Mærkat med sikkerhedssele kobling	4
12	037.10.007	Universelt mærkat maskine til indendørs brug	1
13	045.10.001	Mærkat for nødbugsering	1
14	001.10.150	Olietypermærkat	1
15	045.10.003	Mærkat om fare for hænder + stop forbudt	4
16	045.10.005	Mærkat for batteriafbyder	1
17	064.10.001	Mærkat for sikkerhedsstang	1
18	045.10.011	Mærkat for stik til batterioplader	1
19	045.10.013	Mærkat med symboler til manuel sænkning	1
20	001.10.173	Gul AIRO mærkat	2
21	001.10.194	Kapacitetsmærkat 250 kg (x XSE 7 og XSE 8)	1
	008.10.003	Kapacitetsmærkat 200 kg (x XSE 9)	1
22	037.10.016	Mærkat med mellemrum XS7 E gul	2
	038.10.008	Mærkat med mellemrum XS8 E gul	2
	039.10.009	Mærkat med mellemrum XS9 E gul	2
23*	045.10.011	(Ekstra) mærkat for elektrisk stik	1
24*	001.10.021	(Ekstra) mærkat med jordsymbol	1
25*	001.10.244	(Ekstra) gul-sort mærkat ved indgangsstang	1

* ekstraudstyr



10. KONTROLREGISTER

Kontrolregistret overdrages til brugeren af platformen i overensstemmelse med bilag 1 til direktiv 2006/42/EF.

Dette register skal betragtes som en integreret del af udstyret og skal ledsage maskinen i hele dens levetid indtil den er endeligt bortskaffet.

Registerets formål er til notering i det foreslåede format af følgende begivenheder, der vedrører maskinens levetid:

- Periodiske obligatoriske inspektioner udført af den myndighed, der er ansvarlig for at kontrollere det (i Italien, ASL eller ARPA).
- Obligatoriske periodiske inspektioner for at verificere strukturen, korrekt funktion af maskinen og beskyttelses- og sikkerhedssystemerne. Ansvar for sådanne inspektioner ligger hos den sikkerhedsansvarliges for det firma, der ejer maskinen og skal ske med **den angivne hyppighed**.
- Overdragelse af ejerskab. I Italien skal køberen underrette den ansvarlige INAIL-afdeling om, at installationen af maskinen har fundet sted.
- Ekstraordinært vedligeholdelsesarbejde og udskiftning af vigtige dele af maskinen.

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF KOMPETENT MYNDIGHED

DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN

STRUKTUREL KONTROL		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
VISUEL KONTROL		Kontroller integriteten af gelænderne, selens forankringspunkter, tilstand af løftestrukturen, eventuelle adgangsstiger, rust, dækkenes tilstand, olielækager og låsestifter på strukturen.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			
DEFORMATION AF SLANGER OG KABLER		Man skal først og fremmest kontrollere i samlingspunkter, at slanger og kabler ikke viser nogen åbenlyse fejl. Månedlig handling. Det er ikke nødvendigt at angive dens udførelse hver måned, men mindst hvert år, når de andre handlinger udføres.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN

STRUKTUREL KONTROL		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
ANDRE JUSTERINGER		Se kapitel 7.3.1	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			
SMØRING		Se kapitel 7.3.2 Månedlig handling. Det er ikke nødvendigt at angive dens udførelse hver måned, men mindst hvert år, når de andre handlinger udføres.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN

KONTROL		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
KONTROL AF OLIESTAND I HYDRAULIKTANK		Se kapitel 7.3.3. Månedlig handling. Det er ikke nødvendigt at angive dens udførelse hver måned, men mindst hvert år, når de andre handlinger udføres.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			
KONTROL AF KALIBRERING AF OVERTRYKSVENTIL PÅ LØFTEKREDSLØB		Se kapitel 7.3.6.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN

KONTROL		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
KONTROL AF KALIBRERING AF OVERTRYKSVENTIL		Se kapitel 7.3.5.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			
BATTERITILSTAND		Se kapitel 7.4 Handling der skal udføres dagligt. Det er ikke nødvendigt at angive dens udførelse hver dag, men mindst hvert år, når de andre handlinger udføres.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN

KONTROL		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
FULDSTÆNDIG UDSKIFTNING AF OLIE I HYDRAULIKTANK (HVERT ANDET ÅR)		Se kapitel 7.3.3.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
2. ÅR			
4. ÅR			
6. ÅR			
8. ÅR			
10. ÅR			
UDSKIFTNING AF HYDRAULIKFILTERET (HVERT ANDET ÅR)		Se kapitel 7.3.4.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
2. ÅR			
4. ÅR			
6. ÅR			
8. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN**KONTROL AF
SIKKERHEDSSYSTEM****BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES****KONTROL AF
HÆLDNINGSMÅLERENS FUNKTION**

Se kapitel 7.3.8.

	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

**KONTROL AF
PLATFORMSOVERBELASTNINGSS
YREENHEDENS EFFEKTIVITET**

Se kapitel 7.3.9.

	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN**KONTROL AF SIKKERHEDSSYSTEM****BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES****KONTROL AF
BREMSESYSTEMETS
EFFEKTIVITET**

Se kapitel 7.3.7.

	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

**KONTROL AF
MIKROAFBRYDERNES FUNKTION:
M1, MPT1, MPT2**

Se kapitel 7.3.11

	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN

KONTROL AF SIKKERHEDSSYSTEM		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
KONTROL AF KLISTERMÆRKER OG SKILTE		Se kapitel 9. Kontroller læsbarheden af aluminiumsskiltet på platformen, hvor de vigtigste instruktioner opsummeres; at kapacitetsklistermærkerne er på platformen, og at de er læsbare; at klistermærkerne på betjeningspanelerne på jorden og på platformen er læsbare.	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			
KONTROL AF NØDSTOPENHEDER		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
KONTROL AF MANUEL NØDSÆNKNING		Se kapitel 5.6	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

KRÆVET PERIODISKE EFTERSYN UDFØRT AF EJEREN

KONTROL AF SIKKERHEDSSYSTEM		BESKRIVELSE AF HANDLINGERNE SOM SKAL UDFØRES	
KONTROL AF DØDMANDSSYSTEM		Se kapitel 7.3.12	
	DATO	BEMÆRKNINGER	UNDERSKRIFT + STEMPEL
1. ÅR			
2. ÅR			
3. ÅR			
4. ÅR			
5. ÅR			
6. ÅR			
7. ÅR			
8. ÅR			
9. ÅR			
10. ÅR			

OVERDRAGELSE AF EJERSKAB

FØRSTE EJER

VIRKSOMHED	DATO	MODEL	SERIENUMMER	LEVERINGSDATO

AIRO – Tigieffe S.r.l.

EFTERFØLGENDE OVERDRAGELSE AF EJERSKAB

VIRKSOMHED	DATO

Vi bekræfter, at på den ovenover anførte dato, var denne maskines tekniske, størrelsesmæssige og funktionelle egenskaber i overensstemmelse med, hvad der oprindeligt blev krævet, og at eventuelle ændringer er blevet registreret i dette register.

SÆLGEREN

KØBEREN

EFTERFØLGENDE OVERDRAGELSE AF EJERSKAB

VIRKSOMHED	DATO

Vi bekræfter, at på den ovenover anførte dato, var denne maskines tekniske, størrelsesmæssige og funktionelle egenskaber i overensstemmelse med, hvad der oprindeligt blev krævet, og at eventuelle ændringer er blevet registreret i dette register.

SÆLGEREN

KØBEREN

EFTERFØLGENDE OVERDRAGELSE AF EJERSKAB

VIRKSOMHED	DATO

Vi bekræfter, at på den ovenover anførte dato, var denne maskines tekniske, størrelsesmæssige og funktionelle egenskaber i overensstemmelse med, hvad der oprindeligt blev krævet, og at eventuelle ændringer er blevet registreret i dette register.

SÆLGEREN

KØBEREN

EFTERFØLGENDE OVERDRAGELSE AF EJERSKAB

VIRKSOMHED	DATO

Vi bekræfter, at på den ovenover anførte dato, var denne maskines tekniske, størrelsesmæssige og funktionelle egenskaber i overensstemmelse med, hvad der oprindeligt blev krævet, og at eventuelle ændringer er blevet registreret i dette register.

SÆLGEREN

KØBEREN

EFTERFØLGENDE OVERDRAGELSE AF EJERSKAB

VIRKSOMHED	DATO

Vi bekræfter, at på den ovenover anførte dato, var denne maskines tekniske, størrelsesmæssige og funktionelle egenskaber i overensstemmelse med, hvad der oprindeligt blev krævet, og at eventuelle ændringer er blevet registreret i dette register.

SÆLGEREN

KØBEREN

VIGTIGE NEDBRUD

DATO	BESKRIVELSE AF NEDBRUD	LØSNING

ANVENDTE RESERVEDELE		BESKRIVELSE
KODE	MÆNGDE	

SERVICE

SIKKERHEDSANSVARLIG

DATO	BESKRIVELSE AF NEDBRUD	LØSNING

ANVENDTE RESERVEDELE		BESKRIVELSE
KODE	MÆNGDE	

SERVICE

SIKKERHEDSANSVARLIG

VIGTIGE NEDBRUD

DATO	BESKRIVELSE AF NEDBRUD	LØSNING

ANVENDTE RESERVEDELE		BESKRIVELSE
KODE	MÆNGDE	

SERVICE

SIKKERHEDSANSVARLIG

DATO	BESKRIVELSE AF NEDBRUD	LØSNING

ANVENDTE RESERVEDELE		BESKRIVELSE
KODE	MÆNGDE	

SERVICE

SIKKERHEDSANSVARLIG

VIGTIGE NEDBRUD

DATO	BESKRIVELSE AF NEDBRUD	LØSNING

ANVENDTE RESERVEDELE		BESKRIVELSE
KODE	MÆNGDE	

SERVICE

SIKKERHEDSANSVARLIG

DATO	BESKRIVELSE AF NEDBRUD	LØSNING

ANVENDTE RESERVEDELE		BESKRIVELSE
KODE	MÆNGDE	

SERVICE

SIKKERHEDSANSVARLIG

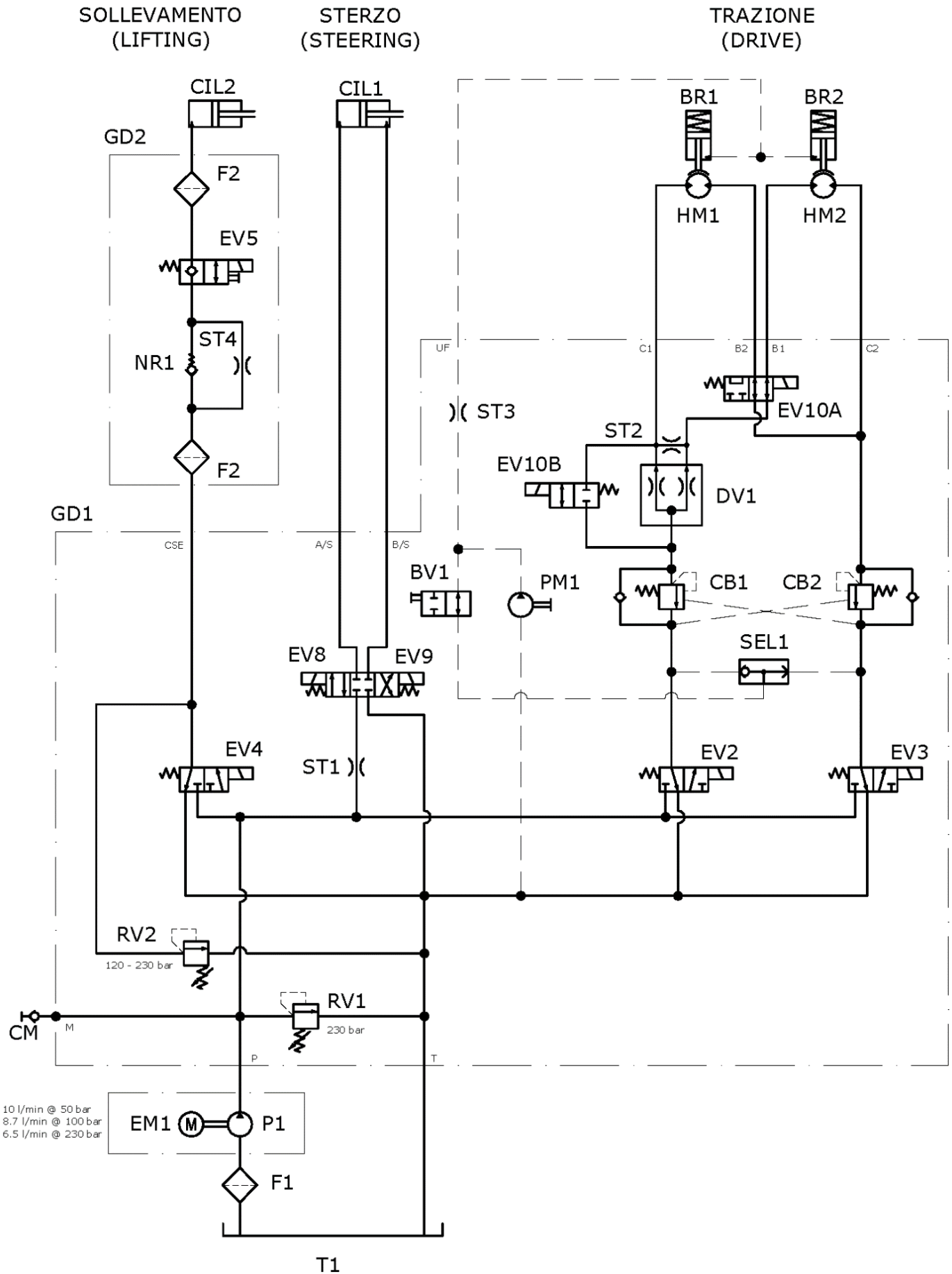
11. HYDRAULIKSKEMA

HYDRAULIKSKEMA - STANDARDMASKINER

X8EN – X8EW-WIND – X10EN – X10EW – X10EW-WIND – XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND

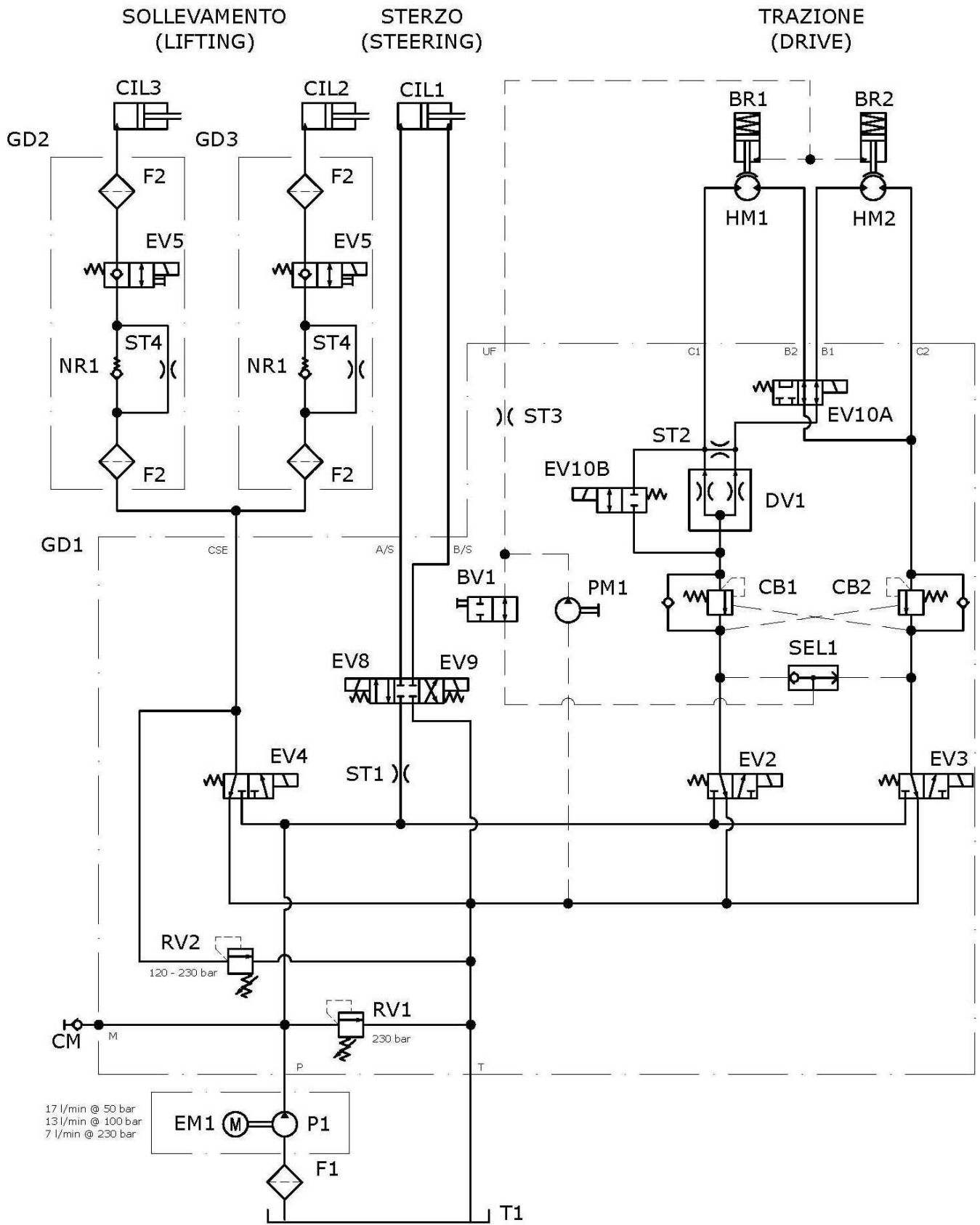
BR1 / BR2	PARKERINGSBREMSE
BV1	BREMSEFRIGØRELSESKONTAKT TIL NØDBUGSERING
CB1 / CB2	BREMSEVENTILER
CIL1	STYRECYLINDER
CIL2	LØFTECYLINDER
CM	FORBINDELSE TIL TRYKMÅLER 1/4 BSP
DV1	STRØMNINGSOPDELER
EM1	ELMOTOR
EV10A	MAGNETVENTIL, SERIER MED PARALLELT TRÆK
EV10B	BYPASS-MAGNETVENTIL STRØMNINGSOPDELER
EV2	MAGNETVENTIL TIL KØRSEL FREMAD
EV3	MAGNETVENTIL TIL KØRSEL BAGUD
EV4	LØFTEMAGNETVENTIL
EV5	SÆNKEMAGNETVENTIL
EV8	HØJRE STYREMAGNETVENTIL
EV9	VENSTRE STYREMAGNETVENTIL
F1	SUGEFILTER
F2	DROPKOMMANDOER TIL FILTERSKÆRMGRUPPE
GD1	HYDRAULIKSTYREENHED
GD2	INTEGRERET ENHED TIL KONTROL AF SÆNKNING
HM1 / HM2	DREVMOTORER
NR1	ENVEJS-VENTIL TIL SÆNKNINGSLINJE
P1	GEARPUMPE
PM1	NØDPUMPE TIL MANUEL KØRSEL
RV1	KALIBRERING AF OVERTRYKSVENTIL
RV2	MAKS TRYKVENTIL TIL LØFTEKREDS
SEL1	BREMSEVÆLGERVENTIL
ST1	DROSSELSPJÆLD TIL STYRELINJE
ST2	DROSSELSPJÆLD TIL KOMPENSATIONSOPDELINGSLINJE
ST3	DROSSELSPJÆLD TIL BREMSER
ST4	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
T1	OLIETANK MED LUGE

**X8EN - X8EW-WIND - X10EN - X10EW - X10EW-WIND - XS7 E RESTYLING - XS8 E RESTYLING LIGHT
XS8 E RESTYLING - XS8 E RESTYLING WIND**



HYDRAULIKSKEMA - STANDARDMASKINER
X12EN – X12EW – X12EW-WIND – X14EW – X14 EN - XS9 E RESTYLING

BR1 / BR2	PARKERINGSBREMSE
BV1	BREMSEFRIGØRELSESKONTAKT TIL NØDBUGSERING
CB1 / CB2	BREMSEVENTILER
CIL1	STYRECYLINDER
CIL2 / CIL3	LØFTECYLINDER
CM	FORBINDELSE TIL TRYKMÅLER 1/4 BSP
DV1	STRØMNINGSOPDELER
EM1	ELMOTOR
EV10A	MAGNETVENTIL, SERIER MED PARALLELT TRÆK
EV10B	BYPASS-MAGNETVENTIL STRØMNINGSOPDELER
EV2	MAGNETVENTIL TIL KØRSEL FREMAD
EV3	MAGNETVENTIL TIL KØRSEL BAGUD
EV4	LØFTEMAGNETVENTIL
EV5A / EV5B	SÆNKEMAGNETVENTIL
EV8	HØJRE STYREMAGNETVENTIL
EV9	VENSTRE STYREMAGNETVENTIL
F1	SUGEFILTER
F2	DROPKOMMANDOER TIL FILTERSKÆRMGRUPPE
GD1	HYDRAULIKSTYREENHED
GD2 / GD3	INTEGRERET ENHED TIL KONTROL AF SÆNKNING
HM1 / HM2	DREVMOTORER
NR1	ENVEJS-VENTIL TIL SÆNKNINGSLINJE
P1	GEARPUMPE
PM1	NØDPUMPE TIL MANUEL KØRSEL
RV1	KALIBRERING AF OVERTRYKSVENTIL
RV2	MAKS TRYKVENTIL TIL LØFTEKREDS
RV3	OVERTRYKSVENTIL TIL SÆNKEKREDSLØB
SEL1	BREMSEVÆLGERVENTIL
ST1	DROSSELSPJÆLD TIL STYRELINJE
ST2	DROSSELSPJÆLD TIL KOMPENSATIONSOPDELINGSLINJE
ST3	DROSSELSPJÆLD TIL BREMSER
ST4	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
ST5	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
T1	OLIETANK MED LUGE

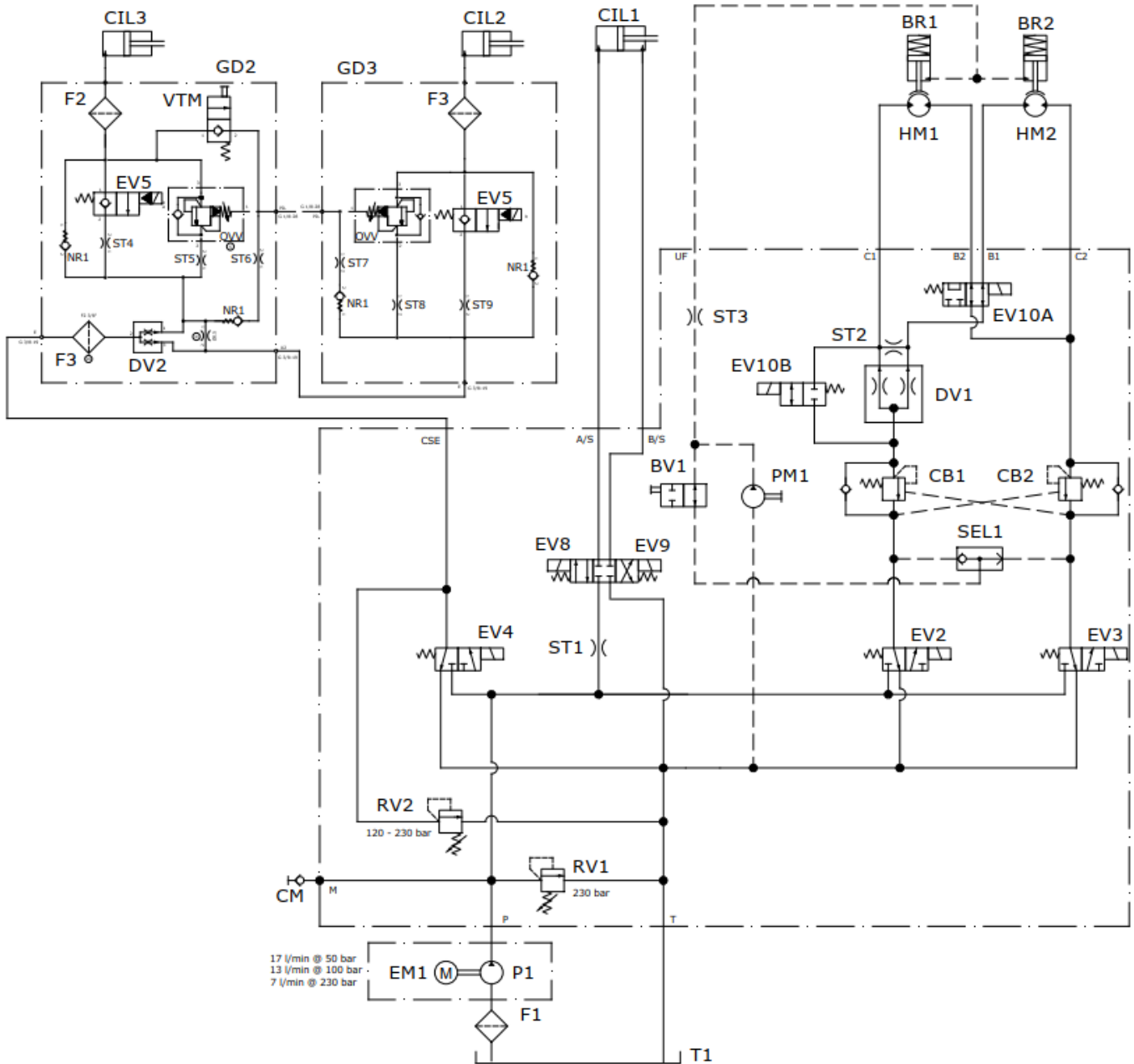


HYDRAULIKSKEMA - STANDARDMASKINER X16 EW

BR1 / BR2	PARKERINGSBREMSE
BV1	BREMSEFRIGØRELSESKONTAKT TIL NØDBUGSERING
CB1 / CB2	BREMSEVENTILER
CIL1	STYRECYLINDER
CIL2 / CIL3	LØFTECYLINDER
CM	FORBINDELSE TIL TRYKMÅLER 1/4 BSP
DV1	STRØMNINGSOPDELER
EM1	ELMOTOR
EV10A	MAGNETVENTIL, SERIER MED PARALLELT TRÆK
EV10B	BYPASS-MAGNETVENTIL STRØMNINGSOPDELER
EV2	MAGNETVENTIL TIL KØRSEL FREMAD
EV3	MAGNETVENTIL TIL KØRSEL BAGUD
EV4	LØFTEMAGNETVENTIL
EV5	SÆNKEMAGNETVENTIL
EV8	HØJRE STYREMAGNETVENTIL
EV9	VENSTRE STYREMAGNETVENTIL
F1	SUGEFILTER
F2	DROPKOMMANDOER TIL FILTERSKÆRMGRUPPE
GD1	HYDRAULIKSTYREENHED
GD2 / GD3	INTEGRERET ENHED TIL KONTROL AF SÆNKNING
HM1 / HM2	DREVMOTORER
NR1	KONTRAVENTIL
P1	GEARPUMPE
PM1	NØDPUMPE TIL MANUEL KØRSEL
RV1	KALIBRERING AF OVERTRYKSVENTIL
RV2	MAKS TRYKVENTIL TIL LØFTEKREDS
RV3	OVERTRYKSVENTIL TIL SÆNKEKREDSLØB
SEL1	BREMSEVÆLGERVENTIL
ST1	DROSSELSPJÆLD TIL STYRELINJE
ST2	DROSSELSPJÆLD TIL KOMPENSATIONSOPDELINGSLINJE
ST3	DROSSELSPJÆLD TIL BREMSER
ST4	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
ST5	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
ST6	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
ST7	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
ST8	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
ST9	DROSSELSPJÆLD TIL SÆNKNING
OVV	OVERCENTER-VENTIL
VTM	MANUEL SKUB-TRÆK-VENTIL
DV2	STRØMNINGSOPDELER
T1	OLIETANK MED LUGE

STERZO
(STEERING)

TRAZIONE
(DRIVE)



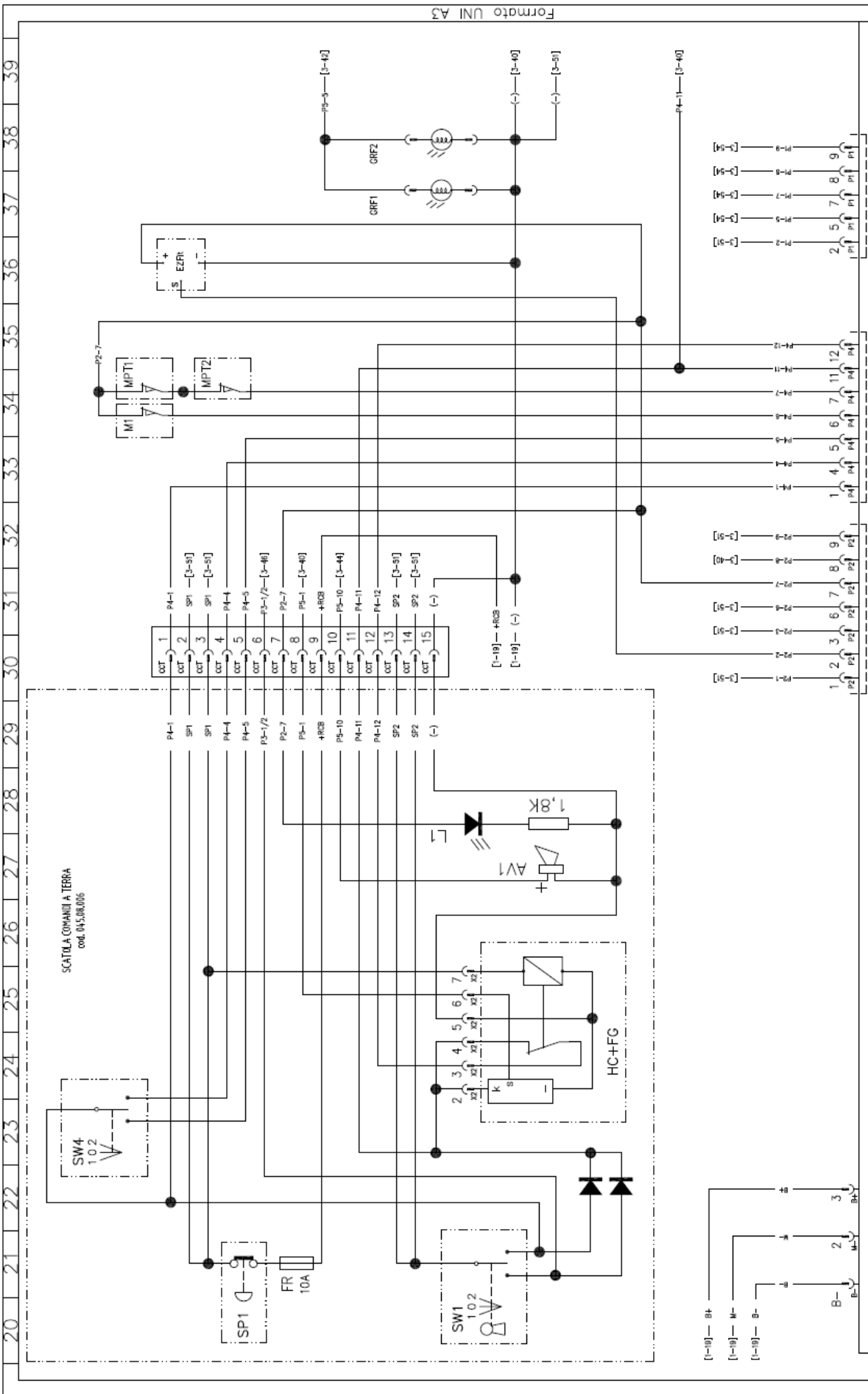
12. EL-DIAGRAM

LEDNINGSDIAGRAM - STANDARDMASKINER

045.08.011 – 045.08.012

X8EW-WIND – X8EN – X10EW – X10EW-WIND – X10EN – X12EW – X12EW-WIND – X12EN – X14EW – X14 EN
X16 EW - XS7 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING LIGHT – XS8 E RESTYLING – XS8 E RESTYLING WIND - XS9 E
RESTYLING

	P1-STIK	P5-11	EV4 magnetventil kontrol – Løft
P1-5	Grøn diode platformsbetjening aktiveret	P5-12	EV11 magnetventil kontrol – Bypass
P1-7	Rød diode platform generel alarm		
P1-8	Rød diode platform overbelastningsalarm		ENHEDER OG HYLSTERNØGLE
P1-9	AV2 platform lydalarm	CB	Batterioplader
	P2-STIK	CC	Overbelastningsstyreenhed
P2-1	5V - Positiv joystick potentiometer	CCT	Jordforbindelse styrekabel
P2-3	-batt- Negativ joystick potentiometer	CCP1	Platform kontrolkabel – hylster 1
P2-6	Joystick potentiometer signal	CCP2	Platform kontrolkabel – hylster 2
P2-7	Positive grænseafbryder strøm + system led tændt	EV2	Magnetventil til kørsel fremad
P2-8	EV5 negativ kontrol	EV3	Magnetventil til kørsel bagud
P2-9	Rød diode platform fladt batteri alarm	EV4	Løftemagnetventil
	P3-STIK	EV5 A/B	Sænkemagnetventil
P3-1	Positiv platform kontrol	EV8	Venstre styremagnetventil
P3-2	Positiv platform kontrol	EV9	Højre styremagnetventil
P3-3	Hastighedskontrol "Hare"	EV10 A/B	Magnetventil til hurtig kørsel
P3-4	Baglæns / sænkning kontrol	KL	Horn
P3-5	Fremad / løft kontrol	+KL	Horn positiv kontrol
P3-6	Platform valg af kørsel	M1	M1 grænseafbryder (kontakt lukket med platform sænket)
P3-7	Valg af hæve/sænke platform	MPT1	MPT grænseafbryder (kontakt lukket når afskærmninger mod huller i vejen er sænket)
P3-8	Højre styrekontrol	MPT2	MPT grænseafbryder (kontakt lukket når afskærmninger mod huller i vejen er sænket)
P3-9	Venstre styrekontrol	RCB	Batteriopladerrelæ
P3-10	Lastkontrolsignal	SP1	Nødkontakt, jord
P3-12	"Dødmands" kontrol	SP2	Nødkontakt, platform
	P4-STIK	TLR	Linje ekstern kontakt
P4-1	Positiv jord kontrol		
P4-4	Jord sænkning kontrol	(-)	0V – Negativ batteri
P4-5	Jord løft kontrol	-B	0V – Negativ batteri
P4-6	M1 grænseafbrydersignal (kontakt lukket med platform sænket)	5AB	Jumper mellem EV5 og EV8 hylstre
P4-7	MPT grænseafbrydersignal (kontakt lukket når afskærmninger mod huller i vejen er sænket)	+KL	Platform horn kontrol
P4-11	System signal aktiv	MPT	Jumper mellem MPT1 og MPT2 hylstre
P4-12	Fladt batteri signal	+RCB	+24V – Positiv batteri fra batteriopladerrelæ
	P5-STIK	SP1	Positiv fra nødstopknap på jord
P5-1	linje ekstern kontakt TLR kontrol og timetællersignal	SP2	Positiv fra nødstopknap på platform
P5-2	EV2 magnetventil kontrol – Kørsel fremad		
P5-3	EV3 magnetventil kontrol – Kørsel bagud	1	Batterioplader
P5-5	Kontrol til rotorblink	2	Batteri
P5-6	EV8 magnetventil kontrol – Styring til venstre	3	Hurtigfrakoblingsprop
P5-7	EV5 magnetventil positiv kontrol - Sænkning	4	Sikring
P5-8	EV9 magnetventil kontrol – Styring til højre	5	Linje ekstern kontakt
P5-9	EV10A/ EV10B magnetventil kontrol – Hurtig kørsel	6	El-pumpe
P5-10	AV1 lydalarm	7	Styreenhed



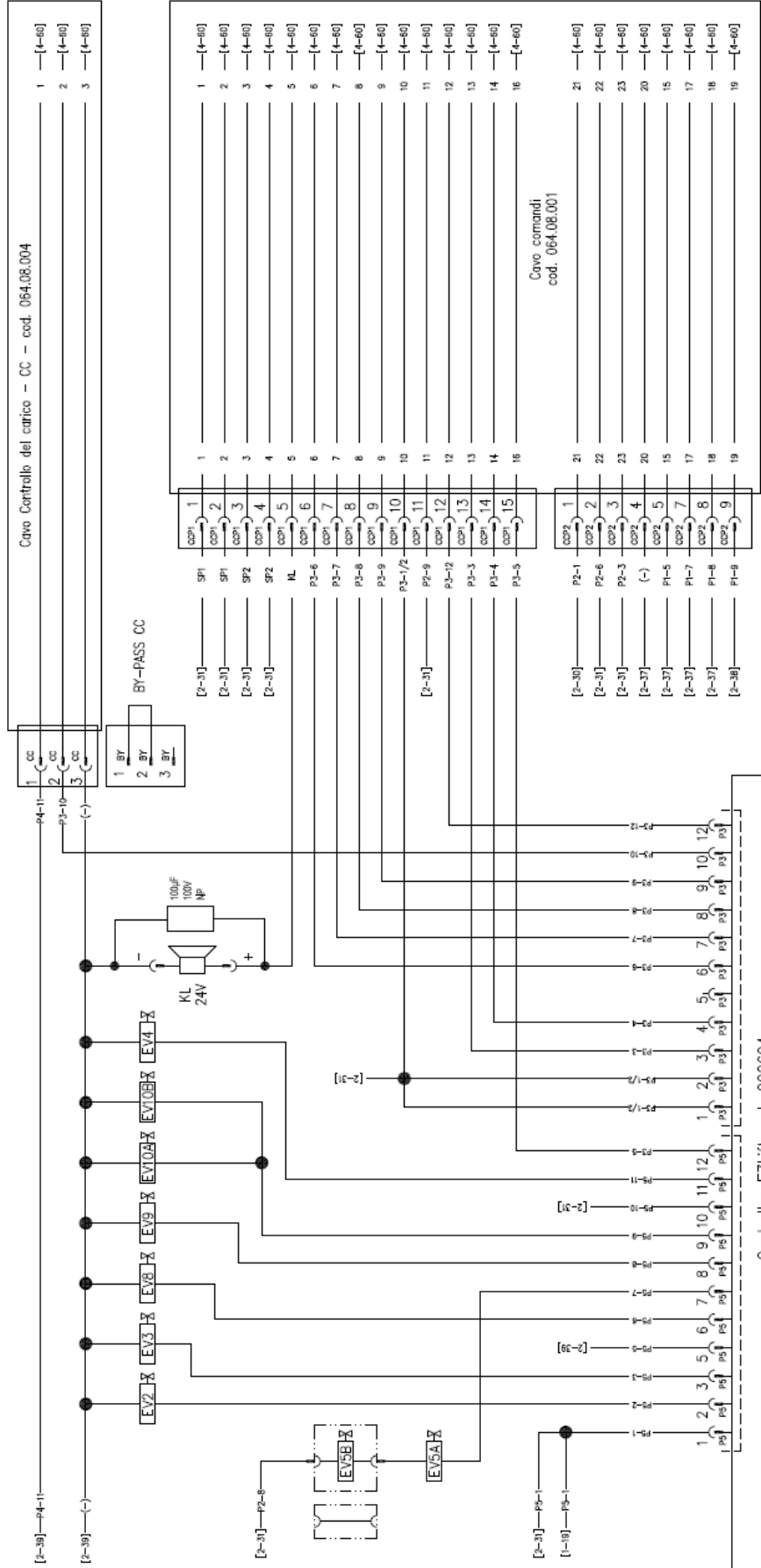
Controller EZLift cod. 022604

C	AGGIUNTA OPZIONE S.A.F.E.	25.11.15	FIRMA	28.08.2012	IMPIANTO Serie XS Restyling	PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI	FOGLIO	2	3
B	Inchiesta conduttore su classon	17.09.15	DATA	28.08.2012	TITOLO	064.08.006	TOT. FOGLI	5	
A	Modificato schema per sostituzione joystick	24.04.14	SCALA		Schema elettrico completo XS Restyling				
REV.	OGGETTO MODIFICA		FIRMA						

Piattaforme aeree semoventi

 Luzzana (RE) - ITALIA

 Formato UNI A3



Controller EZLift cod. 022604

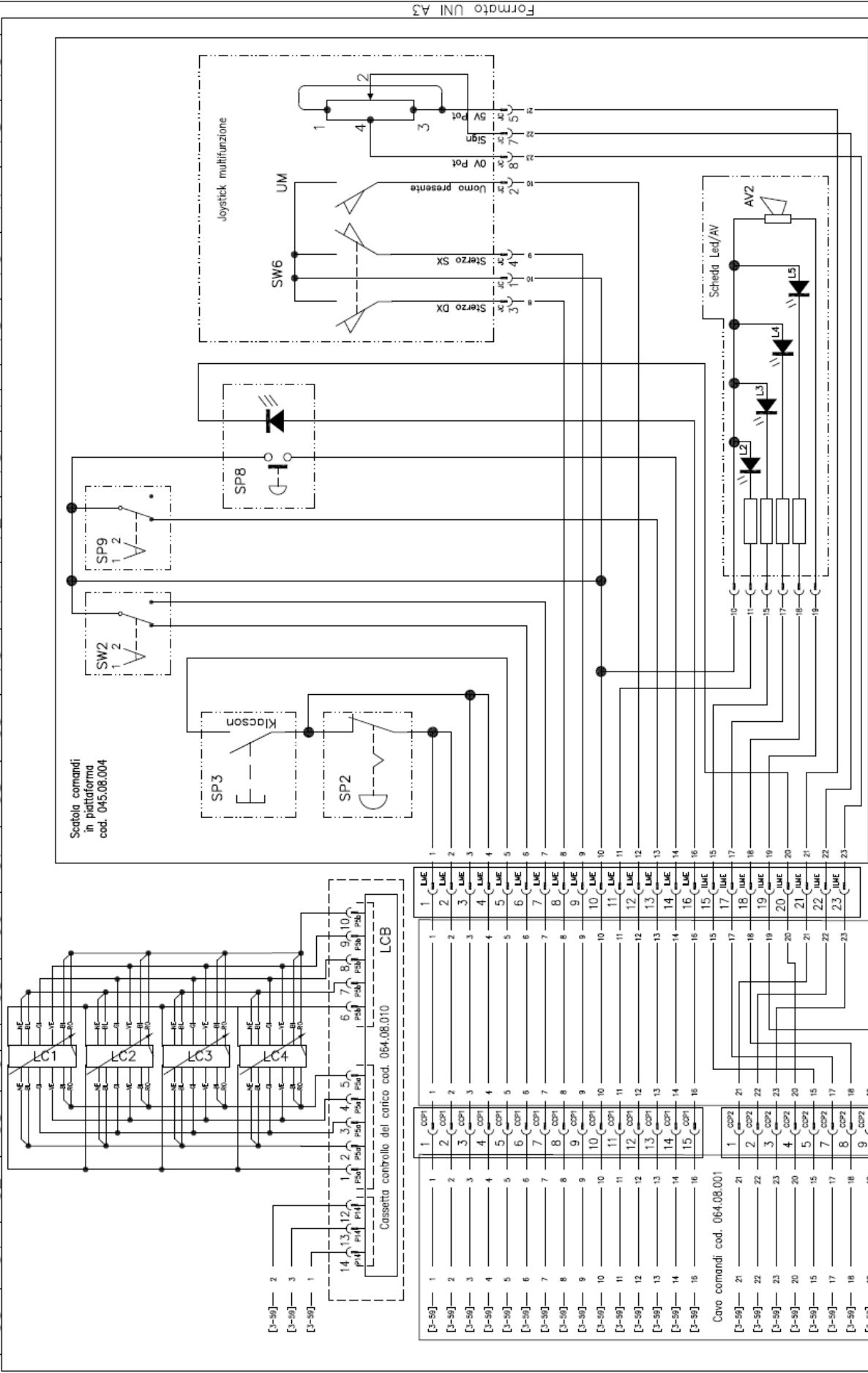
REV:	OSSETTO MODIFICA	C.M.	DATA	FRIMA	SCALA	TITOLO	Schema elettrico completo XS Restyling	PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI	CODICE	064.08.006	FOGLIO	5	SEQUE	4	TOT. FOGLI	5
------	------------------	------	------	-------	-------	--------	--	-----------------------------	--------	------------	--------	---	-------	---	------------	---



Formato UNI A3

Formato UNI A3

Cavo comandi
cod. 064.08.001

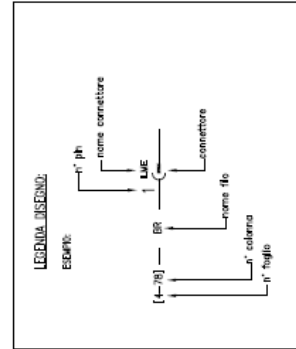


60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79

REV.	OSSETTO MODIFICA	C.M.	DATA	FRIMA	SCALE	TITOLO	IMPIANTO	Serie XS Restyling	CODICE	FOGLIO	SEGUE
A	Modificato schema per sostituzione joystick		24.04.14	FRIMA	SCALE	Schema elettrico completo XS Restyling	PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI		064.08.006	4	5
B	Inserito condensatore su classon		17.09.15	FRIMA	SCALE						
C	Aggiunta opzione S.A.F.E.		25.11.15	FRIMA	SCALE						
<p>Aggiornato: 28.08.2012</p> <p>Titolo: Schema elettrico completo XS Restyling</p> <p>Impianto: Serie XS Restyling</p> <p>Codice: 064.08.006</p> <p>FOGLIO: 4</p> <p>SEGUE: 5</p> <p>TOT. FOGLI: 5</p>											

Formato UNI A3

SIMB.	DESCRIZIONE	Pag.-Col.	SIMB.	DESCRIZIONE	Pag.-Col.
AV1	Avvisatore acustico a terra	2-27	MPT1	Fincorsa pot-hole destro	2-34
AV2	Avvisatore acustico in piattaforma	4-77	MPT2	Fincorsa pot-hole sinistro	2-34
BC	Caricabatteria	1-7/10	SP1	Interruttore di emergenza a fungo a terra	2-20/21
BT	Batteria Trazione	1-11/12	SP2	Interruttore di emergenza a fungo in piattaforma	4-67/69
EP	Elettropompa	1-14/15	SP3	Pulsante clacson	4-67/69
EV2	Elettrovalvola di Trazione Avanti	3-41/42	SP8	Pulsante opzione S.A.F.E.	4-73/74
EV3	Elettrovalvola di Trazione Indietro	3-42/43	SP9	Pulsante serie/parallelo trazione	4-72/73
EV4	Elettrovalvola di sollevamento	3-46	SW1	Selettori comandi	2-20/21
EV5A	Elettrovalvola di discesa A	3-41	SW2	Selettore modalità trazione/sollevamento	4-70/71
EV5B	Elettrovalvola di discesa B	3-41	SW4	Selettori Salita/Discesa da terra	2-22/24
EV8	Elettrovalvola di sterzo a destra	3-43	SW6	Selettore Sterzo	4-74/75
EV9	Elettrovalvola di sterzo a sinistra	3-44	TLR	Teleruttore di linea	1-15/16
EV10A	Elettrovalvola serie/parallelo trazione	3-45	UM	Contatto pedale "Uomo presente"	4-77
EV10B	Elettrovalvola serie/parallelo trazione	3-45/46			
F1	Fusibile circuito di potenza	1-15			
GRF1	Girofaro 1	2-37			
GRF2	Girofaro 2	2-38			
HC+FG	Conta Ore + Bloccabatteria	2-23/26			
Ind BC	Indicatore Carica Batteria	1-09/10			
KL	Clacson 24Vdc	3-47			
KTRL	Contatto ausiliario teleruttore di linea	1-15/16			
KTRL1	Contatto ausiliario teleruttore di linea 1	1-15/16			
L1	Led Impianto Accesso	2-25/26			
L2	Led "Uomo Presente"	4-73			
L3	Led Batteria Scarica	4-74			
L3	Led Allarmi in piattaforma	4-74			
L4	Led Allarmi Carico	4-75/76			
LC1	Cella di Carico 1	4-63/64			
LC2	Cella di Carico 2	4-63/64			
LC3	Cella di Carico 3	4-63/64			
LC4	Cella di Carico 4	4-63/64			
LCB	Scheda Controllo del Carico	4-61/66			
M1	Fincorsa posizione piattaforma	2-34			



C Aggiunta opzione S.A.F.E. B Inserito condensatore su clacson A Modificato schema per sostituzione joystick REV.	PRIMA DATA 25.11.15 17.09.15 24.04.14	PRIMA DATA 28.08.2012	PRIMA DATA 28.08.2012	IMPIANTO Serie XS Restyling Schema elettrico completo XS Restyling	PIATTAFORME AEREE SEMOVENTI Tipografie art Via Valsuganese 1, Luzzana (RE) - ITALIA - AIRO	CODICE 064.80.006	FOGLIO 5	SEQUE -
							TOT. FOGLI	5

13. KOPI AF EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD - ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС 2006/42/EF

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklæring	Declaración Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdslofteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - Год
X8 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslm

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløtform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - <u>Год</u>
X8 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certifieret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněná tvoří technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklæring	Declaración Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdsløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
X10 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - Год
X10 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certifieret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněná tvoří technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdslofteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
X10 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløtform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - <u>Год</u>
X12 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certifieret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствуют директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněná tvoří technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdsløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
X12 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløtform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - Год
X12 EW WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certifieret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklæring	Declaración Original	Оригинальная декларация	Original prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdsløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
X14 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОМФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - <u>Год</u>
X14 EN	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certifieret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствуют директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněná tvoří technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdslofteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
X16 EW	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløtform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - <u>Год</u>
XS7 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certifieret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikační číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdsløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
XS8 RESTYLING LIGHT	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - Номер Рама	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - Год
XS8 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certifieret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	---	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněná tvoří technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros- мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) – ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdslofteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ – Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr – Ano - <u>Год</u>
XS8 RESTYLING WIND	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italia)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačního číslem:
---	--	--	--	---	---	--------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado – Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněna tvořit technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	--

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)

**DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' - ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ - EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING -
DECLARATION CE DE CONFORMITE' - EG KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACION CE DE CONFORMIDAD-
ЗАЯВЛЕНИЕ О КОНФОРМНОСТИ ЕС
2006/42/EF**

Dichiarazione originale	Originalerklæring	Déclaration Originale	Originalerklärung	Declaración Original	Оригинальная декларация	Originál prohlášení
-------------------------	-------------------	-----------------------	-------------------	----------------------	-------------------------	---------------------

Noi - A mou osobou - Vi - Nous - Wir - Nosotros - мы

Tigieffe S.r.l. - Via Villa Superiore N.° 82 - Luzzara (Reggio Emilia) - ITALIEN

Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:	Erklærer på eget ansvar, at produktet:	Declarons sous notre responsabilité exclusive que le produit:	Erklaren hiermit unter Übernahme der vollen Verantwortung für diese Erklärung, daß das Produkt:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:	Под нашу исключительную ответственность заявляем, что изделие:	Prohlašujeme na svou vlastní zodpovědnost, že:
--	--	---	---	--	--	--

Piattaforma di Lavoro Elevabile; Pracovní plošinky; Mobil arbejdspløfteplatform; Plates-forme Elévatrice Mobiles de Personnel; Fahrbare; Hubarbeitsbühnen; Plataforma Elevadora Móvil de Personal; Платформа для высотного работ

Modello - Model - Modèle Typ - Modelo-МОДЕЛЬ	N° Chassis - Pořadové číslo rámu - Chassisnr. N° Chassis - Fahrgestellnr - N° Chassis - <u>Номер Рама</u>	Anno - Rok - År - Année Baujahr - Ano - <u>Год</u>
XS9 RESTYLING	XXXXXXXXXX	XXXXXXXXXX

Al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alle direttive 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE e al modello certificato da:	Til hvilken denne erklæring henviser, er i overensstemmelse med direktiverne 2006/42/EF, 2014/30/EF, 2005/88/EF og med modellen certificeret af:	Faisant l'objet de la présente déclaration est conforme aux directives 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE et au modèle certifié par	Auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, den 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE Richtlinien und dem von:	Al cual esta declaración se refiere cumple las directivas 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE y el modelo certificado por:	К которой это заявление относится, соответствует директивами 2006/42/CE, 2014/30/CE, 2005/88/CE и ертифицированной модели из:	na které se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky 2006/42 / EC, 2014/30 / ES, 2005/88 / ES a vzorů veterinárních osvědčení:
--	--	---	---	---	---	---

Eurofins Product Testing Italy Srl - Via Cuorgné, 21 10156 Torino - TO (Italien)

Identifikationsnr 0477

con il seguente numero di certificazione:	med det følgende certifikationsnummer:	avec le numéro de certification suivant:	Zertifizierten Modell mit folgender Zertifizierungsnummer:	con el siguiente número de certificación:	со следующим сертифицированным номером:	s tímto certifikačním číslem:
---	--	--	--	---	---	-------------------------------

N.Certificato - Certifikat nr. - N° du certificat - Bestätigungsnummer - N° de certificado - Номер Сертификата - Certifikačního číslem

XYZ

e alle norme seguenti:	og med de følgende standarder:	et aux normes suivantes:	Die Erklärung entspricht den folgenden Normen:	y a las siguientes normas:	и со следующими нормами:	a tyto normy:
------------------------	--------------------------------	--------------------------	--	----------------------------	--------------------------	---------------

EN 280:2013+A1:2015 EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1:2018

Il firmatario di questa dichiarazione di conformità è autorizzato a costituire il Fascicolo Tecnico.	Personen der underskriver denne overensstemmelseserklæring er autoriseret til at udarbejde den tekniske dossier.	Le signataire de cette déclaration de conformité est autorisé à constituer le Dossier Technique.	Der Unterzeichner dieser Konformitätserklärung ist autorisiert, das technische Unterlagen abzufassen.	El firmante de esta declaración de conformidad está autorizado a crear el Expediente Técnico.	Лицо, подписавшее это заявление о соответствии, уполномочено составить техническую документацию оборудования	Signatářem tohoto tvrzení je oprávněná tvoří technické dokumentace.
--	--	--	---	---	--	---

Luzzara (RE), data-date-date-Datum-fecha-Дата

.....
Pignatti Simone
(Il legale rappresentante - Retlig repræsentant)



TIGIEFFE S.r.l. a socio unico

Via Villa Superiore, 82 - 42045 Luzzara (RE) ITALY-

☎ +39-0522-977365 - 📠 +39-0522-977015

WEB: www.airo.com – e-mail: info@airo.com